LONGUEUIL * ST-LAMBERT * BOUCHERVILLE * ST-HUBERT * ST-BRUNO * LAFLÈCHE * LEMOYNE * GREENFIELD PARK * BROSSARD * PRÉVILLE * STE-JULIE * BELOEIL * McMASTERVILLE * ST-HILAIRE * OTTERBURN PARK *

le courrier du sud

TIRAGE: 65,000 COPIES PAR SEMAINE * CIRCULATION: 65,000 COPIES WEEKLY

THE SOUTH SHORE COURIER

Volume 23 — Numéro 43 | MERCREDI, 21 JANVIER 1970 — WEDNESDAY, JANUARY 21st 1970 | Prix: dix cents

PÉRIODIQUES

Au congrès libéral

Pierre Laporte se soumet avec dignité

Il sort grand et bon perdant

Battu et abattu, Pierre Laporte, citant Kipling, s'est soumis en homme à la volonté de la majorité des

* *par Réal OUIMET*

délégués-électeurs, mais on peut supposer qu'il ne sera jamais plus le même puisque l'oeuvre de sa vie politique s'est écroulée en un jour.

Depuis son élection au scrutin complémentaire de 1961, il y a neuf ans, le député de Chambly se préparait sérieusement à prendre la succession de Jean Lesage. En 1965, Pierre Laporte était considéré - par une importante faction des députés libéraux et peut-être par Jean Lesage lui-même - comme le dauphin du chef démissionnaire.

L'inexplicable c'est que malgré l'excellence de ses discours et en dépit de la supériorité dont il a fait preuve dans ses rencontres avec les délégués pendant toute la campagne, le vote l'ait classé dernier. Ce qui s'explique, en revanche, c'est que le parti libéral a voulu un nouveau style politique, de préférence à l'expérience parlementaire, ou à l'expérience tout court.

Les grands noms du parti libéral québécois ont pour ainsi dire presque tous connu une vie politique avortée, et ce, depuis Georges-Émile Lapalme jusqu'à Jean Lesage - jusqu'à Pierre Laporte, pourra-t-on écrire un jour.

En un seul jour, l'oeuvre de sa carrière politique s'est détruite. Pourtant, il avait tout misé dans cette lutte de quatre mois, un combat sans merci livré sur la place publique et dont, à cause de beaucoup d'impondérables, il est sorti grand perdant. Pourtant, en vieux routier de la politique, il était bien armé contre ses adversaires par le tranchant de ses propos et par la rapidité avec laquelle, en réponse à des questions par exemple, il peut convaincre. Mais, ont noté ceux qui l'ont suivi partout dans cette campagne, les délégués, s'ils furent vite persuadés par ses paroles, s'en dissuadèrent tout aussi rapidement. Le lendemain, nous a-t-on rapporté, on avait oublié l'essence des propos percutants du redoutable leader parlementaire que demeurera sans doute Pierre Laporte. Voilà un phénomène complexe.

Amèrement déçu, moins cependant que le député de Verdun, celui qui s'est donné pour mission d'abattre l'Union nationale en 1970 s'est lui-même "fait abattre" par un jeune économiste de 36 ans. Pierre - L. O'Neill a écrit qu'à 48 ans Pierre Laporte doit se remettre en question.

L'image qu'il a projetée au cours de ces quatre derniers mois était bien la sienne, et c'est celle-là qu'on a refusée, image faite de dynamisme et de compétence.

Ne savait-il pas, dès avant le résultat du scrutin, que la victoire devait auréoler un autre visage que le sien? Au moins il le redoutait, car ses plus proches collaborateurs ne s'attendaient pas que Pierre Laporte fût élu au premier tour. Peut-être au second, s'il y en a un, ajoutaient-ils la mine triste.

Aussi, le fait qu'il ait salué par une franche poignée de mains ses deux adversaires, d'abord Robert Bourassa puis Claude Wagner, et ce, avant même le résultat du scrutin, peut en dire assez long sur l'état d'esprit qui l'animait à ce moment-là...

Quoi qu'il en fut, le résultat brutalement, en dépit des espoirs qu'il a nourris, reste le même, déchirant pour lui et décevant pour ses organisateurs.

Ce n'est pas Pierre Laporte qu'on a refusé, mais son style.

A l'école Georges-Etienne Cartier

VÉRITABLE RÉVOLUTION DES PRINCIPES ET DES MÉTHODES DE NOTRE SYSTÈME SCOLAIRE

- Mgr C.-M. Coderre

À l'inauguration de l'école Georges-Étienne Cartier, à Longueuil, dimanche, en présence du sous-ministre de l'éducation, Mlle Thérèse Baron, l'évêque de Saint-Jean a affirmé que notre système scolaire subit depuis quelques années une véritable révolution des principes et des méthodes.

Mgr Gérard-Marie Coderre a dessiné trois tendances que, selon lui, se partagent les catholiques.

La première, qui consisterait à revenir simplement à l'ancien système scolaire légal;

La deuxième, qui prône l'abandon pur et simple du statut scolaire légal qui assure actuellement la confessionnalité des écoles.

La troisième, qui veut que tous les catholiques convaincus prennent les responsabilités que leur octroie le bill 60 et les règlements du comité catholique, exercent leurs droits pleinement et sûrement dans l'unité et la charité et remplissent les devoirs qui sont les conséquences de cette loi et de ces règlements, afin que le décalage entre la situation légale et la situation de fait diminue et même n'existe plus.

Cette dernière tendance est celle du prélat car, pour lui, les deux premières sont des erreurs à dépasser.

C'est Mgr Coderre qui a procédé à la bénédiction de l'école Georges-Étienne Cartier, en présence du maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, du président de la Commission des écoles catholiques de la cité de Jacques-Cartier., M. Paul-Émile Labrosse, et du sous-ministre de l'éducation, Mlle Baron.

Tous ont prononcé une allocution et c'est le principal de l'école, M. Rolland Héon, qui a fait les présentations.

Il s'agit d'une école élémentaire de 26 classes, dont 16 sont déjà occupées depuis septembre. 510 élèves la fréquentent à l'heure présente, depuis la maternelle à la 7e année inclusivement. C'est la quatrième école neuve ouverte par la Commission scolaire de Jacques-Cartier en 21 ans. L'immeuble est situé au 3455 rue Soisson, entre le chemin Chambly et la voie ferrée.

Après les allocutions, il y eut buffet-cocktail à l'école Paul-de-Maricourt, rue Papineau, à Longueuil.

Dans la pratique

La tendance adoptée par Mgr Coderre, que signifie-t-elle en fait?

Le prélat s'est expliqué ainsi: "Donc ni retour à l'ancien système légal, ni abolition pur et simple du statut scolaire qui assure la confessionnalité de l'école, mais, en toute conformité avec le Bill 60 et les règlements du Comité Catholique, et c'est la troisième tendance que j'ai adoptée, prendre réellement nos responsabilités, en exerçant les droits reconnus aux parents et aux catholiques et remplir pleinement les devoirs qui s'en suivent c'est-à-dire assurer à l'école un enseignement religieux adéquat, une pastorale scolaire efficace et un climat général qui s'inspire de la conception chrétienne de l'existence des jeunes.

"En somme créer, vu les possibilités offertes par la Loi et les règlements du Comité Catholique, des écoles de plus en plus conformes à la mentalité catholique et toujours mieux adaptées au monde des jeunes d'aujourd'hui.

"Ces responsabilités les avons-nous assez prises? Pour moi, dans le diocèse j'ai relevé le défi en fournissant une catéchèse renouvelée, une pastorale créatrice et appropriée, en demandant une atmosphère propice à l'épanouissement total du citoyen et du chrétien.

"Je suis sûr que le décalage marqué entre la situation de droit et la situation de fait de l'enseignement religieux, de la pastorale et du climat chrétien de l'école diminuerait rapidement si, tous, nous prenions nos responsabilités et accomplissions tout notre devoir.

"Je serai franc. Commissaires d'écoles, principaux, directeurs des études, enseignants, parents, prêtres, religieux, exercons nos droits et remplissons notre devoir et nous aurons en fait des écoles confessionnelle, et pour nous des écoles catholiques. Je vous mets du défi d'être tous à la hauteur et vous conclurez, tout comme moi, en ce moment: telle école en la désignant, elle est catholique légalement et elle l'est de fait.

"Soyons unis, l'enjeu est trop grave pour que nous nous attardions à des disputes idéologiques. Un catholique peut-il décemment refuser qu'à l'école on forme un vrai citoyen et un chrétien achevé? Posons des faits, et nous obtiendrons des résultats magnifiques."



Signature du livre d'or

Mlle Thérèse Baron, sous-ministre de l'éducation appose sa signature au livre d'or de la ville de Longueuil en présence du président de la commission scolaire de Jacques-Cartier, Monsieur Paul-Émile Labrosse, du maire Marcel Robidas et de son Exc. Monseigneur G.-M. Coderre, évêque du diocèse, à l'issu de la cérémonie de bénédiction et d'inauguration de la nouvelle école Georges-Etienne Cartier dans le nouveau Longueuil.

D'ici six ans

LA RIVE-SUD AURAIT SON GOUVERNEMENT REGIONAL

Les leaders municipaux de la région s'attendent à la formation, d'ici six ans, d'un gouvernement semblable - quant aux structures - à celui qu'on vient d'établir pour toute l'île de Montréal.

* *par Réal OUIMET*

"Nous sommes tous d'accord pour créer ici une communauté urbaine, mais des dirigeants municipaux étirent des discussions par crainte de perdre leurs fonctions." Tel est l'avis que l'on a recueilli auprès d'un maire.

Pour celui de Saint-Lambert, la meilleure façon, la seule, d'établir un tel gouvernement régional est d'intéresser le gouvernement de Québec.

L'État provincial, dit-il, doit aider à l'organisation des pourparlers relatifs à la création de ce nouvel ensemble structurel et c'est par une assistance financière qu'il pourra y arriver le plus efficacement.

Le maire de Greenfield Park, M. Maurice King, a pour sa part déclaré que la régionalisation des services publics, comme le transport en commun, est une très bonne idée et pourrait produire un essor considérable, immense, dans notre région.

Mais il hésite a se prononcer carrément sur les avantages qu'il y aurait à bâtir un système politique plus vaste chez-nous parce que, selon lui, les citoyens seront de plus en plus loin de leurs administrateurs municipaux.

Le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, a affirmé de son côté: "Le gouvernement du Québec, je pense, attend les premiers résultats du fonctionnement de la communauté urbaine de l'île de Montréal avant de faire quoi que ce soit dans notre région."

Cependant, les leaders municipaux de la Rive-Sud sont convaincus - ou le semblent - qu'on trouvera bientôt la meilleure formule et qu'un "gouvernement métropolitain" sera établi ici au cours des six prochaines années.

L'idée de créer un gouvernement régional est développée depuis 1966, alors que le gouvernement du Québec confiait la conduite d'une étude des problèmes municipaux sur la Rive-Sud à Me Henri-Paul Lemay.

La Commission Lemay a produit deux rapports fondamentalement semblables et recommandant la création d'un gouvernement régional en vertu des mêmes principes que ceux qu'on a retenus pour la structuration de celui de l'île de Montréal récemment.

Le dernier rapport, on s'en souvient, suggère l'organisation du territoire en deux étapes: la première, regroupement en deux comtés avec, pour centre, Longueuil et Saint-Lambert. La deuxième étape serait la fusion des deux communautés ainsi formées.

La réalisation d'un tel projet comprendrait la participation des municipalités suivantes: Longueuil, Saint-Lambert, Greenfield Park, LeMoyne, Laflèche, Saint-Hubert, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, Boucherville et Brossard.
(Depuis le dépôt du second rapport Lemay, il y eut deux fusions: celle de Préville et Saint-Lambert et celle de Jacques-Cartier-Longueuil)

Il y a un an, Saint-Lambert, Greenfield Park et LeMoyne ont des pourparlers relatifs à une amalgamation, mais on déboucha sur un cul-de-sac.

Pourquoi? Parce que, selon le maire King de Greenfield Park, Saint-Lambert est une vieille municipalité et que sa position financière est de beaucoup supérieure à celle des deux autres entités.

Ces trois municipalités - Greenfield Park, Saint-Lambert et LeMoyne, estime M. Marcel Robidas, maire de Longueuil, doivent s'unir, pour le bien de la région.

Les leaders municipaux ne sont pas les seuls à recommander la fusion de ces trois municipalités. On se rappelle que, récemment, une enquête conduite par la Jeune Chambre de commerce révélait que la majorité des résidents intéressés accueuillait favorablement l'idée d'une union intermunicipale.

Vol par effraction au bureau de Beneficial Finance

Au cours de la nuit de samedi des suspect ont pris d'assaut les locaux de l'édifice David Lamarre Inc. situé au 1494 Ch. Chambly. Ils ont visité les bureaux du Dentiste Luc Lavallée ainsi que la Co. d'Assurance La Prévoyance et Beneficial Finance. Ils se sont introduits par le toit de l'établissement en causant des dommages de plus de $2000.00 et prirent la fuite en emportant une somme d'argent de $52.00. Ces cambrioleurs ont été probablement déçus du slogan qu'on peut lire à l'entrée. "Vous êtes à l'endroit où trouver de l'argent"

Finale régionale de curling samedi prochain à St-Lambert

La finale régionale samedi au club de curling de St-Lambert et celle de dimanche au Saguenay Country Club d'Arvida feront finalement connaitre les noms de deux dernières des quatorze équipes qui seront invitées à se disputer le Championnat de curling mixte O'Keefe du Québec 1970, du 2 au 7 février, au club de curling de Kénogami.

Les prochaines éliminatoires verront toutefois à l'oeuvre de nouvelles figures chez les représentants de cette zone et chez les champions québecois. Le titulaire au cours des trois dernières années, Earl Carson de Bagotville, est depuis l'été dernier déménagé en Alberta.

En 1969, la zone Rive-Sud était représentée par l'équipe de Brock Stackhouse du club de la Légion d'Otterburn.

Le titulaire provincial se rendra par la suite à Vancouver, en mars, pour tenter d'arracher une première fois le championnat national de curling mixte qui a échappé à Carson, le favori, en 1969.

La Société pour le Progrès

Elle recevra des conférenciers de marque

Plusieurs conférenciers de marque participeront aux prochains déjeuners-causerie hebdomadaires organisés par la Société pour le progrès de la Rive Sud, chaque mercredi, au restaurant LaBarre 500, sur le Boulevard Taschereau, à Longueuil.

Le 21 janvier, le conférencier invité est M. Paul Noiseux, c.a. qui traite de "l'Homme d'affaire et le livre blanc".

Pour les semaines à venir, les conférenciers seront:

28 janvier: M. Robert Belle-Isle, directeur général à la Commission scolaire régionale de Chambly. Le sujet: "La contestation étudiante".

4 février: M. Guy Beaudet, gérant du port de Montréal. Le sujet: "Le Port de Montréal."

11 février: M. Henri Dion, président de la nouvelle Société d'Habitation du Québec. le sujet: "La Société d'Habitation."

18 février: M. André Camaraire, président de la régionale de Chambly. Le sujet: "Le rôle du commissaire d'école et son évolution"



Robert BELLE-ISLE

directeur général de la Commission scolaire Régionale de Chambly qui sera le conférencier invité lors du diner du 28 janvier.

25 février: M. J. Lobosco sur "La motivation".

Tous les membres de la Société, tous les hommes d'affaires, les professionnels, les travailleurs, la population en général, tous sont invités à prendre part au déjeuner hebdomadaire de la Société qui a lieu le mercredi à 12h.30 au La Barre 500.

Par ailleurs, la campagne de recrutement présidée par M. Raymond Beauvais se poursuit. Tous les intéressés, tous ceux qui veulent participer à l'essor de notre Rive-Sud en devenant membre actif de la Société pour le Progrès peuvent communiquer avec le Secrétariat pour plus amples renseignements en téléphonant à 655-0795 ou en écrivant à 212 Boul. Le Baron, Boucherville.

Festival de musique de Saint-Lambert

Professeurs invités à présenter leurs élèves

Le comité du Festival de St-Lambert, lance un dernier appel aux professeurs désirant présenter leurs élèves lors des assisses, du Festival, soit du 13 au 25 avril prochain.

Nous rappelons que la date limite des inscriptions, est fixée au 31 janvier. Pour renseignements ou demande de formules d'inscription, veuillez entrer en communication avec:
Mme Jean Forté,
Tél: 672-1562.
ou
Mrs. A.. Smith,
Tél: 671-8224.
St-Lambert,

South Shore Christmas Fund Brings Cheer To 200 Homes

More than 200 South Shore families were assisted with gifts of money, food and toys by the South Shore Christmas Fund, operated by some 30 volunteers working from the offices of South Shore community Services.

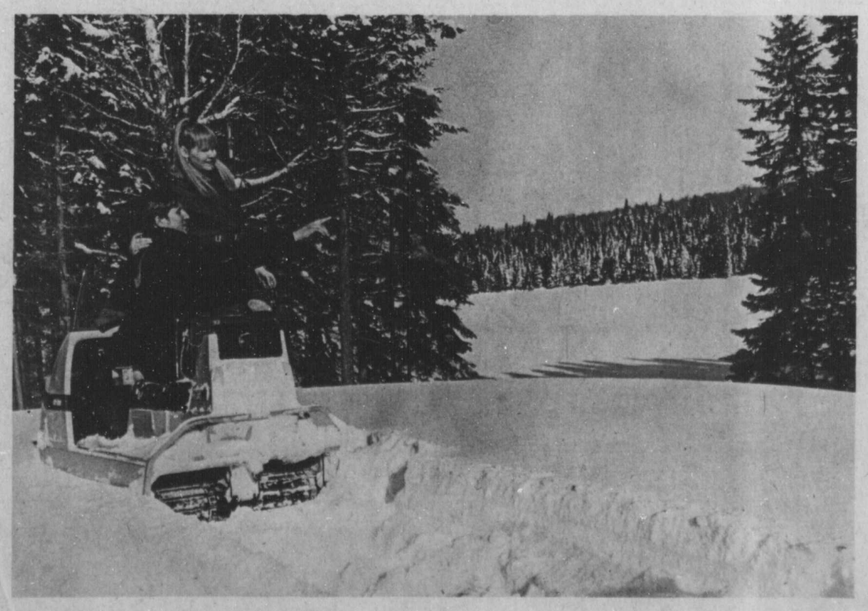
The fund was co-ordinated by Mrs. Vee Poirier, who reported cash receipts of $1,365.34 from individuals and groups. This money was distributed among 53 families on the basis of standards established by the Montreal Diet Dispensary -- $20 to the first three persons in a family and $2 for each additional person.

In addition to the money, food baskets were distributed to 128 homes and 77 families took advantage of a Toy Depot set up in conjunction with the fund and co-ordinated by Mrs. Marian Dumas.

The toys for the depot came from various church groups and individuals while the major part of them were reconditioned toys contributed by the men at the St. Hubert Canadian Forces base.

The depot was set up in premises in the Seaway Building donated to the fund by David Bloom, administrator of the building.

Mrs. Poirier and her associates expressed their gratitude for the generosity of so many people both as regards money and gifts and as regards time given to assist in the work.



La moto-neige, un sport du Québec qui dépasse largement nos frontières.

(photo de l'office d'information et de publicité du Québec)

GRACIEUSETE DE:
GALERIE du MEUBLE
Paul QUINTAL prop.
20 ANNEES AU SERVICE DE LA RIVE-SUD – Face au Centre d'Achats –
1396 Chemin Chambly Jacques-Cartier – 677-6964

HUMIDITE... Air trop sec...
CHAUFFAGE DE LUXE
700, Place Trans-Canada,
Ville de Longueuil
Pour un bon humidificateur, voyez un de nos dépositaire autorisé "DRUMATIC" sur la Rive Sud.

TV A LOUER
NOIR ET COULEUR
Lessard Inc. la maison de la TELEVISION
2219 Chemin Chambly, J.-Cartier - 677-8984



FIANCES DE NOEL

Ensemble DE 3 PIECES

Régulier $1388.00

SPECIAL $988

VOILA VOTRE REVE REALISE



MOBILIER de SALON 7 Morceaux

Ce charmant ensemble de vivoir renferme confort et économie. Il comprend un spacieux davenport, un fauteuil et une chaise pivotante. Aussi vous obtenez 2 tables de bout, une table de centre en fini noyer et 2 lampes de tables.

UTILISEZ NOTRE PLAN DE MISE DE COTE

36MOIS POUR PAYER PAS UN SOUS COMPTANT



MOBILIER DE CHAMBRE, 7 Morceaux

Un mobilier de chambre de qualité surprenante comprenant un bureau double à 6 tiroirs et miroir ajustable, commode à 4 tiroirs et lit à panneaux de 4'6", aussi matelas et sommier-boite. Fini noyer. Et en plus 2 lampes de boudoir.



MOBILIER de CUISINE 5 Morceaux

BOIS ou CHROME

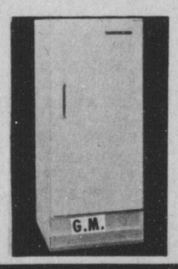


INCLUS

REFRIGERATEUR 13pi.

POELE 30po. automatique

de marque FRIGIDAIRE G.M.



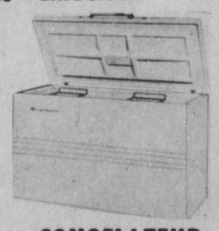
Les PRODUITS "FRIGIDAIRE" sont d'une PERFECTION



VENTE

REFRIGERATEUR 10 pi.cu.

MODELES A PARTIR DE $169

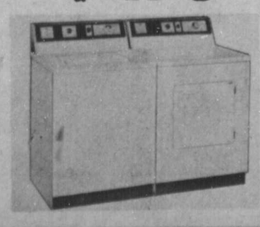


CONGELATEUR 16 pi.cu.

MODELE DE LUXE VOUS EST OFFERT POUR AUSSI PEU QUE $188.



POELE 30" ELECTRIQUE AUTOMATIQUE Modèles à partir de $179



LESSIVEUSES AUTOMATIQUES Modèles à partir de $237

SECHEUSES AUTOMATIQUES Modèles à partir de $157

Talbot MEUBLES Ltée

"un GÉANT du meuble"

106 ST-LOUIS

V. LEMOYNE

671-5433 • 671-5762

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 P.M.

CHRONIQUE MEDICALE

avec le Dr Philippe Couillard, M.D.



Les verrues

En terme médical, les excroissances cutanées se nomment "naevus" ou "naevi" lorsqu'il y en a plusieurs. Dans le langage courant on les désigne sous le vocable de: verrue, grain de beauté, tache de naissance, tétine, etc.

Pour ce qui est de leur comportement, il en est qui apparaissent subitement à un moment ou l'autre de la vie et leur croissance est plus ou moins rapide. Elles sont planes, c'est-à-dire à égalité de la peau normale, surélevées, ou péduculées, comme montées sur une tige. Elles peuvent arborer une teinte foncée, du brun au bleu foncé presque noir, ou tout simplement sans couleur particulière. Leur situation sur le corps est des plus variables, mais le plus souvent on les remarque davantage sur les parties qui sont exposées au soleil et bien entendu sur le visage. On en trouve aussi au pourtour des ouvertures naturelles telles: la bouche ou les organes génitaux. Il en est d'autre qui sont là depuis toujours et ne semblent pas évoluer. Mais, à un certain moment pour une raison plus ignorée ou connue, elles se mettent à croitre, ou prennent une teinte plus accentuée.

Que doit-on faire en face de ces excroissances?

Il y a quelques points très importants à noter: la rapidité de leur croissance, sont-elles douloureuses, irritées par leur situation ou sans raison, ont-elles tendance à s'ulcérer. S'il s'agit d'une chose ancienne, montre-t-elle des changements qui la font remarquer. Et, le médecin se pose la question. Est-ce bénin, c'est-à-dire sans conséquence grave ou est-ce malin, c'est-à-dire, s'agit-il d'une lésion cancéreuse ou pouvant le devenir. La plupart du temps pour l'esthétique ou l'incommodité on la détruira par dessication ou on en fera l'exérèse chirurgicale. Dans les cas douteux, la seconde façon est de beaucoup préférable parce qu'elle permet au pathologiste d'examiner le tissu et de déterminer, s'il s'agit bien d'une lésion sans importance ou d'un cancer cutané.

Bien entendu dans ce dernier cas le traitement par la suite ne sera pas le même et peut-être pourra-t-on éviter de graves conséquences. Je n'ai rien dit de la verrue vulgaire qu'on retrouve au niveau des mains. Elle fera l'objet de ma prochaine chronique, de même que les verrues vénériennes.

LOUIS & ANDRE

tailleurs

2296 est, Mont-Royal, Montréal

Tél.

Jours 525-1091 | Soir 674-4896

Demander

ADOLFO (Aldo)

•

HABITS *sur mesure à partir de* $75.00

PANTALONS *sur mesure,* 3 paires pour $42.90



Nadeau PAPINEAU

vient de publier un second volume: Le plaisir et la joie. Comme le souligne l'auteur dans l'introduction de son livre il veut offrir aux jeunes une véritable solution à leurs problèmes, une issue positive à l'ennui, le désanchantement, la désillusion. Aussi un moyen de s'épanouir, de se livrer, au vrai sens du mot. Nadeau Papineau est un éducateur, professeur et coordinateur de musique. Son volume est en vente à la librairie Carignan, rue St-Charles à Longueuil.

Yoga à Laflèche

Une nouvelle série de cours pour débutants commencera le mardi 27 janvier 1970 à 7h. 30 P.M. sous la direction de Péguy au Centre des Jeunes 2060 Holmes Laflèche, en face de la Plaza Greenfield-Park.

SURPLUS DE LOCATION 1969



PHILCO Ford

GARANTIE PIECES ET SERVICE

Rég. $189.

$129.

Lessard Inc. la maison de la TELEVISION

2219 Chemin Chambly, Longueuil - 677-8984

PLUS BESOIN D'ALLER EN VILLE

FINI LES DÉCOLORATIONS

M. Marc et Nicole

vous proposent les nouvelles teintes Pastels Européennes avec une seule application de 30 minutes.

Salon Parisien

133 ouest ST-CHARLES Longueuil

679-7050



PRE-GRANDE OUVERTURE



APPELEZ POUR réserver votre spécial CALL NOW AND RESERVE YOUR SPECIAL

E-X-P-A-N-S-I-O-N SPECIAL

LONGUEUIL 674-4965

ST-LAMBERT 671-5594

AVANT



APRES



Mme SARAH

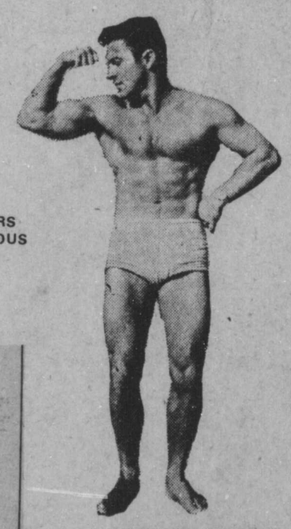
Mère de 3 enfants, a obtenu ces remarquables résultats en 60 jours et enseigne maintenant à nos studios.

Modèle... moi?

Oui... toutes les mamans peuvent l'être

LES 25 PREMIERS NE PAIERONT QUE $3.00 PAR MOIS DERNIER JOUR

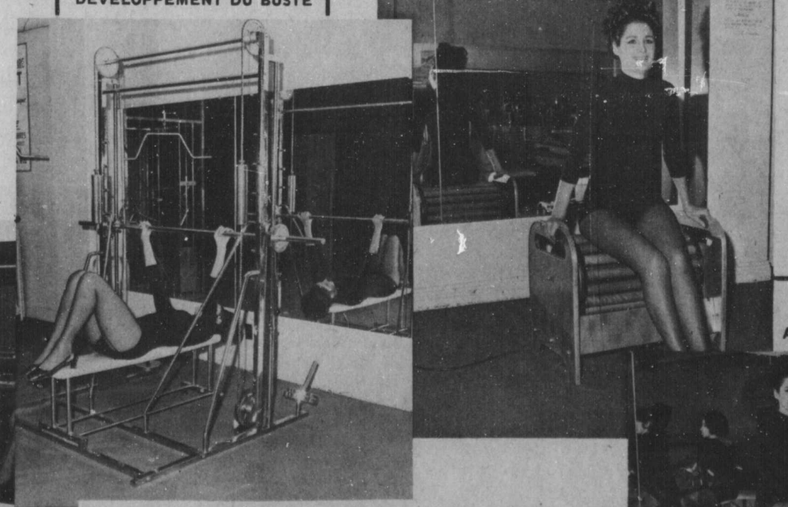
POUR UN COURS CONCU POUR VOUS



M. ROBERT RICHARD a perdu 6 pouces de tour de ceinture en 3 mois et a obtenu ce résultat.

DEVELOPPEMENT DU BUSTE

EXCELLENT POUR LA CELLULITE



TONIFIE, DEVELOPPE, AMINCIT LES HANCHES

ACTIVE LA CIRCULATION, AMINCIT LES CUISSES



• BAIN SAUNA • LAMPE SOLAIRE
• MASSAGE MECANIQUE
• PROGRAMME PERSONNEL
• CULTURE PHYSIQUE

16 STUDIOS POUR MIEUX VOUS SERVIR

ESSAI GRATUIT APPELEZ LE STUDIO LE PLUS PRES

DEPARTEMENT SEPARE POUR DAMES

DEPARTEMENT SEPARE POUR MESSIEURS

Silhouette STUDIO DE SANTE POUR DAMES

STUDIO DE SANTÉ POUR HOMMES

ST-LAMBERT

Centre d'Achats Laurier Shopping Centre

671-5594

LONGUEUIL

1216 CHEMIN CHAMBLY

674-4965

Moto-neige au service de la police de Beloeil

La Ville de Beloeil a conclu une entente avec la Station de Service Comtois de Beloeil, distributrice des moto-neiges Bombardier.

par Lucien Côté

En effet, par gracieuseté, une moto-neige est à la disposition du corps policier en tout temps. La ville n'assume que les frais de fonctionnement et d'assurance. Les policiers ont à leur disposition l'habit pour la moto-neige et sont prêts à toute éventualisé.

L'expérience de l'année dernière, au cours de dures tempêtes, a incité les policiers à poser ce geste. Personne ne souhaite les bordées d'antan, parfois encore à la mode, mais il est bon de savoir qu'en cas d'urgence, grace à la courtoisie de Jean-Paul Comtois, les policiers peuvent parer à toute éventualité.

On compte de plus faire respecter les règlements concernant l'opération de ces véhicules de plus en plus populaires.

La police de Beloeil rappelle qu'il y a lieu de se considérer comme chauffeur ou conducteur tout comme on le fait au volant de sa voiture, même s'il s'agit de Sport.

Soucieuse de la sécurité de tous les citoyens, le corps policier de Beloeil ne veut rien négliger pour faire respecter toutes les règles. On doit se réjouir quand on sait par exemple que nombre de jeunes, de très jeunes enfants, se baladent au volant de moto-neige.

René Lévesque à Longueuil, mercredi

Le Parti québécois-Chambly invite les citoyens de la Rive-Sud à participer à une Assemblée politique qui aura lieu à Longueuil, mercredi, le 21 janvier à 8h. p.m. au Club Lemoyne, 17 rue St-Sylvestre.

M. Pierre Marois, candidat officiel du Parti québécois dans Chambly prendra la parole. L'orateur invité sera M. René Lévesque, président du Parti québécois et député de Laurier à l'Assemblée nationale. C'est un honneur pour le comté de Chambly et la ville de Longueuil que de recevoir chez lui l'homme politique qui incarne l'avenir du Québec.

Cette visite de M. René Lévesque s'inscrit dans le cadre d'une tournée du Parti québécois sur la Rive-Sud et aboutira à la convention du comté de St-Jean, le 26 janvier, où M. Jérôme Proulx tentera d'être élu par les membres du Parti québécois de son comté comme candidat officiel du PQ aux prochaines élections.

Si, par hasard, vous hésitez encore devant l'option souveraineté-association, venez poser vos questions à M. René Lévesque et à M. Pierre Marois. Les allocutions seront d'une durée qui favorisera l'échange d'opinions entre les orateurs et les citoyens. Donc invitation à tous, au club Lemoyne, le 21 janvier, à 8h. p.m.

RADIO METRO
679-6111



"SHAKE HANDS NOW AND COME OUT FIGHTING"...—Veteran "BILL" GRANT, who recently underwent major heart surgery at Queen Mary Veterans' Hospital is seen here being cheered to a rapid recovery by popular television actor PERCY RODRIGUES of Longueuil, just prior to the latter's return to Hollywood for an important role in an upcoming new series in which he will portray a Washington undercover agent.
(Photo O'Neil, Story Syd Gross)

SPECIAL CETTE SEMAINE



Marque réputée
14.3 pi.cu.
Sans givre
Tablettes ajustables
3 plats en porcelaine
Conditionneur à beurre
$289
SPÉCIAL
Quantité limitée

Brault & Martineau
1906 CHEMIN de CHAMBLY, Jacques-Cartier - 679-1260

AUBAINES
TORONADO
Oldsmobile
Tout équipé.
$3,850
BUICK Electra
Custom
Tout équipé.
Char d'exécutif.
Très spécial
$2,775
366-5311

VENTE D'OUVERTURE
TISSUS SUZEL ENR.
2177 Chemin Chambly Longueuil 679-8460
SOIE IMPRIMEE -45po. Rég. 1.79 Spéc. 99¢ Vg
TRICOT ACRYLIC -45 po. 100% lavable Rég. 3.98 Spéc. 2.49 Vg
ACRYLIC PREDOUBLE-56 à 62 po. Rég. 4.95 à 5.99 Spéc. 3.49 Vg
100% FORTRELL POLYESTER CREPE-45po. Rég. 4.95 à 5.99 Spéc. 3.69 Vg
COUPONS ½ Vg. 25¢ Chacun
IMPRIMES ASSORTIS
La plupart des autres tissus en magasin sont aussi fortement réduits pour un temps limité

REPARATIONS DE TOUS GENRES
BIJOUTERIE J. M. LEMIRE ENR.
LONGUEUIL 677-2256
VOUS PRESENTE SA FORMIDABLE
VENTE de janvier
25%
SUR TOUTE NOTRE MARCHANDISE EN MAGASIN
● MONTRES de marques internationalement connues
DIAMANTS CERTIFIES
● BAGUES ● VERRE TAILLE ● ARTICLES DE CADEAUX
● BIJOUX FABRIQUES SUR COMMANDE ● BIJOUX en or solide
● BOUCLES D'OREILLES en or solide
Bracelets Charm
Médailles
Breloques
Broches
● gravure sur place, service immédiat
VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX!

A Beloeil

Résultats du concours de décorations

Une fois de plus, cette année, à l'époque des Fêtes, un comité de la Chambre de Commerce de Beloeil a parcouru les quatre municipalités: Beloeil, Mont Saint-Hilaire, McMasterville et Otterburn, pour choisir les lauréats des trophées annuels du concours de décorations.

Le plus bel arbre de Noël avait été érigé en face de la demeure de M. Bernard Castonguay, de la rue Campbell, à Mont Saint-Hilaire. La plus belle décoration légendaire était l'oeuvre de M. John Slevin, du boulevard Le Chasseur, à Beloeil. Une fois de plus, Camile L'Heureux, du boulevard Cartier, avait la plus belle décoration extérieure d'un établissement commercial, tandis que Denis Bienvenue, de la Montée des Trentes, à McMasterville, a réussi la décoration la plus originale, évoquant la conquête de la lune par l'homme. Rue Champlain, à Beloeil, M. Jean-Pierre Bernard a réussi le meilleur motif d'ensemble. Sur le plan religieux, le trophée est mérité par le notaire Guy La Haye, à sa résidence du boulevard Richelieu. Rue Michel, à Mont Saint-Hilaire, l'un des directeurs du Club Nautique, M. Jean Pelletier, avait monté un motif lumineux extérieur de toute beauté. La plus belle couronne a été jugée celle de M. Roger Gagnon, boulevard Richelieu, à Beloeil.

Selon la tradition, c'est au cours d'une soirée de dégustation de vins et fromages, au Centre civique de Mont Saint-Hilaire, qu'aura lieu la présentation des trophées, samedi, le 31 janvier prochain.

Assemblée

Les élections générales des Loisirs St-Antoine auront lieu dimanche le 25 janvier 1970 à 2.00 p.m. dans la salle de gymnase de l'École St-Antoine, 15 Chemin Chambly afin d'élire les officiers pour l'année 1970.

VENTE de JANVIER
Télé-Couleur



Modèle K-7240TWA

PHILCO
Ford
Rég. $789.95
$599

Faites affaires avec une maison responsable
Lessard inc. la maison de la TELEVISION
VENTE - SERVICE - LOCATION
2219 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - 677-8984

LIQUIDATION Ski-Doo
20% ESCOMPTE VÊTEMENT ET ACCESSOIRES
GRANDES REDUCTION SUR MODÈLES '70
1968 16 H.P. $475.
1967 EXCELLENTE CONDITION $425.
1966 AUBAINE $375.
1968 UNIQUE OCCASION $425.
ET PLUSIEURS AUTRES
CONRAD BOUCHER
1169 CURE POIRIER OUEST (PRES ST-HELENE) LONGUEUIL 679-2320

La photo de la semaine

par Harvey Majo Inc.

portraitiste
8549, St-Denis, Montréal — 384-5777



Monsieur Georges H. SCOTT
Président du conseil d'administration
Scott-Lasalle Ltd.



Louise MORIN

Etudiante à l'Ecole Polyvalente de Mortagne. Louise s'adonne énormément à la pratique du ski et du patinage et elle est également une grande adepte de la lecture.



Monique BEDARD

Etudiante à l'Ecole Polyvalente de Mortagne. Elle est une adepte des sports et préfère surtout assister à d'intéressants matchs de hockey.



Marlène CORBEIL

Marlène pratique énormément l'équitation durant l'été tandis que ses heures de loisirs l'hiver sont occupées à la pratique du ski et de la natation.



Mariale BERUBE

Mariale pratique énormément le patinage et elle approfondit énormément ses études dans le but de devenir esthéticienne.

Ces quatre jeunes filles se livrent présentement une chaude lutte au titre de REINE DE LA FETE DES NEIGES 1970. On sait que le couronnement aura lieu samedi le 24 janvier prochain à 9h. à l'Ecole Antoine-Girouard de Boucherville.

Cours de personnalité à St-Basile

Le Comité des Loisirs de Saint-Basile le Grand, organise des cours de personnalité, qui seront donnés à la salle du garage municipal, les lundi soirs à 8:00 hres.

Deux soirées d'information gratuite seront tenues les 2 et 9 février. On pourra aussi s'inscrire les soirs du 16 et 23 février lors de la 1ère et 2ième leçon.

Les cours s'adressent aux adultes d'au moins 18 ans, homme ou femme, sans égard à l'instruction reçue,

Pour information, appelez: Pierre Giroux, à 653-6016.

le courrier du sud
THE SOUTH SHORE COURIER
Hebdomadaire bilingue
ÉDITÉ PAR
La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil
674-6251
Jean-Paul AUCLAIR, *Directeur-éditeur* — Jules Racine, *Gérant*
Composition-Montage: LITHOGRAPHIE RIVE SUD
Abonnement annuel: Annual Subscription: $6.00
Bilingual Weekly Newspaper
"Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 1808"

Cours de yoga à Boucherville

Le public est prié de prendre note que les cours de Yoga reprendront le jeudi 22 janvier prochain à 7h.30 à l'Ecole Antoine-Girouard. Tous les adeptes sont priés de se présenter dès ce premier soir pour l'inscription.

A noter qu'il n'y aura pas de cours le 22 mais il y aura rencontre avec l'instructeur et inscription. Il est très important que tous ceux qui désirent suivre des cours de Yoga se présentent dès cette date.

Fête des neiges à Boucherville

CHRS 1090 RADIO SOLEIL

La Fête des Neiges 1970 de Boucherville se déroulera du 24 janvier au 1er février prochain.

De nombreuses activités ont été inscrites au programme dont le Bal de Couronnement qui aura lieu le samedi soir 24 janvier à l'Ecole Antoine-Girouard. L'organisation de la Fête des Neiges a retenu les services du fameux Trio Parisien qui donnera une ambiance vraiment exceptionnelle à l'Occasion de cette danse de couronnement.

On peut noter, entre autres activités, la parade traditionnelle de la Fête des Neiges le samedi 24 janvier dans l'après-midi de même qu'une soirée tout à fait spéciale qui se déroulera autour du Centre Civique le samedi 31 janvier. Le public adulte sera alors invité à venir patiner, à glisser, à faire du ski-doo, et enfin à s'amuser comme il se doit dans la neige après quoi il y aura danse à l'intérieur du Centre Civique avec le réputé orchestre The Bavarian Serenaders, le même orchestre qui a connu tant de succès lors du Couronnement de la Reine des Sports d'Hiver.

Enfin, le dimanche 1er février à 2h., une joute de hockey mettra aux prises les vedettes de C.J.M.S. et un club de Boucherville. Le public est donc immédiatement invité à encourager les demoiselles qui se présentent au titre de Reine de la Fête des Neiges. On sait que ces candidates offrent au public des oursons-souvenirs.

M. Charles Desmarteau, courtier, est heureux d'annoncer à la population de la Rive-Sud, qu'il vient de retenir les services d'une conseillère en immeuble Mme Geneviève Dunsmuir, qui couvrira les territoires suivants Longueuil — St-Lambert — St-Bruno — Beloeil — St-Basile — St-Hubert — Ville Lemoyne et Greenfield Park — 655-4773, si occupé 655-0505.

TROUVEZ L'ENTREPRISE COMMERCIALE MYSTERE DE LA SEMAINE

MOT DE 15 LETTRES

T	E	T	T	O	B	T	S	O	V	E	R	P	A	J
S	O	I	N	R	R	E	F	R	O	Y	R	M	O	M
I	T	B	E	B	A	A	L	D	O	I	E	A	I	D
L	A	A	L	L	U	N	L	A	N	N	N	K	E	A
H	H	O	D	A	L	M	S	C	I	N	B	S	E	T
O	C	S	M	I	T	I	E	C	E	R	I	A	L	E
U	A	I	E	U	U	S	V	E	A	L	L	U	D	R
E	S	T	A	L	S	M	S	E	E	N	A	T	T	E
T	D	B	E	S	L	S	L	T	R	I	A	S	E	G
T	R	E	I	L	E	I	S	T	R	P	E	D	A	B
E	H	L	N	N	E	O	A	U	E	G	N	R	A	O
U	K	A	G	A	P	T	A	S	K	E	I	G	G	R
S	E	I	R	I	U	L	A	O	R	E	R	G	O	G
E	H	R	S	T	N	L	E	H	P	E	A	T	U	E
X	I	O	H	C	S	G	T	Y	C	I	V	E	T	S

achat, Aldo, amis, Bel-Air, Bel-Air Ltée, bloc, botte, Brault, Chatelet, choix, cinéma, civet, Denault, Désilets, gai, Gariépy, Georges, Georges, géré, goût, Hart's, Joanne, Kim, Lauriault, natte, Préville, Prévost, Princess Silks, Roy, Silhouette, Sipos, soin, Stadium Ltée, Talbot, Trans-Canada, usé, Varin, Versailles, Xhignesse

Semaine dernière: MOTEL ST-HUBERT

Ces mots mystères vous sont présentés pour votre plaisir par RADIO METRO 679-6111

Service de taxis sur toute la rive sud 24 heures par jour.

AVIS important

à tous les clients de

GEORGES LAFRENIERE
COURTIER D'ASSURANCE AGREE

A cause de la perte par le feu, subie le 28 décembre dernier, nous demandons à tous nos assurés de bien vouloir communiquer avec nous pour nous aider à refaire nos dossiers

NOTRE NOUVELLE ADRESSE:

236 rue Elm, ST-LAMBERT
(anciennement 491 Victoria)
Tél. 671-1953

PAUL DESILETS
Assurances générales
Vie — Feu — Vol — Auto, etc.
671-7875



1845 ave DES PINS, Apt. 3, Ville Lemoyne



R. Gilles GRAVEL C.D.A.A.
J. Pierre GRAVEL C.D.A.As.



- Expertise et administration de porte-feuille d'assurances-générales
- Assurances-Vie
- Assurances-collectives

COURTIERS D'ASSURANCE AGRÉÉS
O R G
CHARTERED INSURANCE BROKERS
O. René Gravel & Cie Inc.
3587 PAPINEAU, MONTRÉAL 135 — TÉL.: 526-2587
Soirs et jours de fête: 677-5085 — 671-4433

FAITES DISPARAITRE LES POILS SUPERFLUS
La méthode KREE, approuvée par le corps médical, est rapide, sûre et à bas prix. Elle assure la disparition PERMANENTE des poils gênants, sur le visage et le corps.
CONSULTATION GRATUITE AVEC DÉMONSTRATION SUR RENDEZ-VOUS.
Traitement sans douleur, à ondes courtes qui coagulent la papille, source de nourriture du poil, en 1/5 de seconde.
Mme EVELYNE ROBIDOUX
ÉLECTROLOGISTE PROFESSIONNELLE
936 BOISSY, St-LAMBERT — TÉL.: 671-1096



139 St-Jean St.
Longueuil
677-2826
FLEURISTE **SMITH BROS** FLORIST
Pour Noël vous trouverez
LE PLUS GRAND CHOIX DE PLANTES ET FLEURS FRAÎCHES DIRECTEMENT DE LEURS SERRES
For Christmas you'll find
THE LARGEST CHOICE OF PLANTS AND FRESH FLOWERS FROM THEIR GREENHOUSES
Fleurs TÉLÉGRAPHIÉES PARTOUT — FLOWERS TELEGRAPHED ANYWHERE





Marcel Touchette & Ass. Inc.
Courtiers d'assurance agréés.
ASSURANCES GÉNÉRALES
756, Fort St-Louis, Boucherville,
655-1381-655-4422

Dr René VARIN
Optométriste
* Examen de la vue Eye Tested
482 Victoria — St-Lambert — 671-9295

Salons funéraires
B. FRANCOEUR & FILS
674-0756
163 ouest St-Charles, Longueuil
70 boul. Lemoyne, Longueuil



FLEURISTE *Joanne* FLOWER SHOP
480 VICTORIA, ST-LAMBERT
Plantes et fleurs fraîches provenant de nos serres • *Plants and fresh cut flowers from our greenhouses*
FREE DELIVERY **672-3050** LIVRAISON GRATUITE



Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud
URGEL BOURGIE LTEE
Directeur de Funérailles
63 LORNE — ST-LAMBERT — 671-0780
Fernand DUMOULIN, gérant
SIEGE SOCIAL: 2630 OUEST, NOTRE-DAME MONTREAL — 933-1145

Belle fleur
FLEURISTE — DECORATEUR
90, rue Longueuil (coin St-Charles ouest)
679-1820
TELEFLORA — FTD — CHARGEX
LES SOIRS ET DIMANCHES, APPELEZ 769-4589
Ouvert de 9 am à 6 pm
FLEURS TELEGRAPHIEES PARTOUT

CARTES professionnelles

Brissette, St-Jacques et Dureault
AVOCATS
Damase BRISSETTE, André ST-JACQUES, Pierre DUREAULT,
3 ouest, rue St-Charles Longueuil — 677-9144 Edifice Caisse Populaire

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT — ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — OR. 7-6351

Brossard, Bernard & Girard
Avocats
Hon. Ariste Brossard, C.R., conseil, Simon Brossard, LL. L., Marc Bernard, LL. L., Guy Girard, LL. L.,
Ouvert tous les soirs. Sauf le vendredi. Tél.: 679-7280
1470 Chemin Chambly, Suite 100, Longueuil
Face au centre d'achats.

Gilles CHIQUETTE, avocat soir: 679-6426 jour: 866-3809
1492 Chemin de Chambly (Coin Ste-Foy)
En face du Centre d'achats Jacques-Cartier
ouvert tous les soirs à 7h. p.m.
le jeudi à compter de 1h.

Bureau le Jour: tous les jours sur semaine 60 St-Jacques O. (Suite 300) Montréal - 845-6126
Luc Racicot, B.A. LL., L.
Avocat - Barrister
Bureau le Soir: Mardi, Mercredi et sur Rendez-Vous 146 St-Alexandre Longueuil — 679-6357

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ — UNIVERSITÉ McGILL
167 rue St-Jean — suite 102 — Longueuil, 677-0955
Centre commercial Veronneau
RÉSIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil. — 674-9273



Dr Gontran Lemieux, D.C.
CHIROPRATICIEN
1128 ST-LAURENT LONGUEUIL (angle Ste-Hélène) 677-8181

Dr ANTOINE GENOT
PÉDIATRE
Sur rendez-vous
CLINIQUE MÉDICALE JACQUES-CARTIER
780 boul. Ste-Foy, Longueuil - Tél.: 679-9933

Dr. LUCIEN THIVIERGE
Médecin Vétérinaire — Veterinary Surgeon
Sur rendez-vous — By appointment
BELOEIL 467-5003

Dr. Ph. COUILLARD, m.d.
5 années d'étude en pathologie
— Examen général et traitements.
— Dépistage du cancer (Cytologie)
Pour rendez-vous: tél.: 671-5352
194 rue Charron - Ville Lemoyne *(Édifice de la Caisse Populaire)*

Paul PAQUETTE *ARCHITECTE*
SUITE 104
3 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — 677-0888

ANDRE GUEYMARD
Les Immeubles Gueymard Inc.,
270 ouest, St-Laurent Longueuil 677-5216
Achat, vente, échanges Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal Photo M.L.S.

PIERRE TARDIF Notaire
Centre Veronneau — 185 St-Jean — Suite 107
Longueuil — Tél.: 679-3440

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Ozalid"
W.P. LAROCHE *Arpenteur géomètre Ingénieur Forestier*
425 Curé Poirier Ouest, Longueuil — 674-7180

LESAGE & LAMOTHE *Opticien d'ordonnance Dispensing Optician*
CENTRE MÉDICAL: 1104 Cartier, Ville Lemoyne — 671-2232

ROBERT AIRD *NOTAIRE* * 679-2150
1470 Chemin Chambly, Suite 300, Long., (Face Centre d'Achats)
Rés.: 1285 Letourneux — St-Hubert

BOURDON et BOURDON *avocats*
4 est, Notre-dame, Mtl. 861-5613 — André Bourdon, 68 Pratt, Longueuil. 677-1819

OPTICIENS D'ORDONNANCES
ROGER *Chevalier* Opticien d'ordonnances
Lunettes modernes Lunettes acoustiques
Prescriptions d'oculiste Verres de contact
Lunettes sécurité Sur rendez-vous
268 ST-LAURENT e. LONGUEUIL 677-6924



Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie Feu Vol Automobiles Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurance Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL-OR. 4-9586

FESTIVAL



Jean-Paul DELAGE, M.V.
Représentant

John Gravel AUTOMOBILE LTEE ST LAMBERT

DES AUTOS USAGEES

entièrement remises à neuf pour votre sécurité et confort.

John Gravel AUTOMOBILE LTEE ST LAMBERT

USED CAR

FESTIVAL

Like new - for your security and comfort



Vous trouverez toujours ce qu'il y a de mieux chez JOHN GRAVEL Automobile, et pour chaque dollar.

At JOHN GRAVELS' you'll always find the best for your dollar.

L'ENDROIT OU VOUS ATTEND UNE EQUIPE EXPERIMENTEE.

WHERE AN EXPERIENCED TEAM AWAITS YOU

Quelques Chevrolets et Oldsmobiles démonstrateurs à prix imbattables !

Only a few Oldsmobile and Chevrolet demonstrators going at ridiculous prices !

Dépositaire des produits GENERAL MOTORS
Camaro Chevrolet Oldsmobile

John Gravel AUTOMOBILE LTEE ST LAMBERT

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hres p.m.

680 Victoria, St-Lambert - 671-5501



Doris BÉLISLE, M.V.
Représentant



Raymond TESSIER, M.V.
Représentant



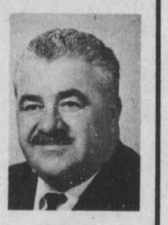
Henri LINTAULT
Représentant



Victorien DUCHESNEAU
Représentant



Hector BRODEUR
Représentant



Wallace POULIN
Représentant



Michel SÉGUIN
Représentant



Jacques ROBILLARD
Représentant

FAITS DIVERS à Longueuil

En fin de semaine un vol à main armée est survenu à la Station de Service Spur sise au 1095 Chemin Chambly où un individu se présenta avec un revolver de calibre 38 et obligea le pompiste, M. Alain Côté de lui remettre le contenu du tiroir-caisse d'une somme de $30.00. Le Sergent-Détective Renaud Lacombe fait enquête.

***

Des cambrioleurs ont pénétré par effraction au Cosy Motel situé au 2101 boulevard Taschereau afin de prendre possession du coffre-fort. Les agents ont retrouvé ce coffre-fort un peu plus tard vidé de son contenu. Le montant du vol s'élève à $400.00.

***

Un autre vol par effracion à la demeure de M. Berthold Lefrançois du 1553 Verchères. Des cambrioleurs ont subtilisé divers articles d'une valeur de $190.00.

***

Dimanche dernier, un ou des individus sont entrés par effraction à la Pharmacie Joncas sise au 111 St-Charles. Les cambrioleurs ont pénétré par un soupirail et prirent possession du contenu du tiroir-caisse et d'autre argent qui s'y trouvait. Le montant du vol s'élève à $1200.00. L'agent 107 Gagnon de l'Identité Judiciaire a été demandé sur les lieux afin d'y faire le prélèvement d'empreintes et la cause fut remise au Sergent-Détective Renaud Lacombe de la Sûreté Municipale.

***

Au cours de la même nuit un autre vol par effraction est survenu à la demeure de M. Salton du 637 rue Ritchie où des cambrioleurs ont profité de son absence et prendre possession de divers objets tels qu'un. téléviseur, projecteur, dactylo, 2 caméras, coutellerie, enregistreuse, etc... Ils ont également pris possession d'une collection d'argent d'une valeur de $4,000.00. Le montant total du vol s'élève à $9,000.00.

***

Au cours de la soirée de dimanche un accident entre deux automobiles a fait quatre (4) blessés angle des rues Ste-Hélène et St-Laurent.

La première conduite par Monsieur Gustave Cormier, âgé de 41 ans résident de Longueuil et Monsieur Yvon Vézina, 22 ans, demeurant au 70 Ste-Marie à St-Constant.

Les personnes blessées sont: Mme Rose Cormier, 33 ans, du 698 Louise. M. Jacques Charbonneau, 18 ans, du 1750 Labelle. Mme Gisèle Bouffard, 45 ans, demeurant au 1080 Joséphine et Merl Ellis Peggy, âgée de 18 ans du 395 St-Alexandre.
Après traitements, ils ont pu réintégrer leur domicile.

***

Au cours de la nuit nous déplorons trois (3) autres accidents qui n'ont fait aucun blessé survenus aux intersections St-Michel et Laurier, le deuxième St-Laurent et Duvernay et enfin le troisième angle des rues Montarville et boulevard Nobert.

***

Un délit de fuite est survenu a l'intersection Louise et De Gentilly sur l'automobile appartenant à M. Boiteau demeurant au 361 rue Proulx.

***

Vers 9:30 heures lundi soir un délit de fuite est survenu en face du 1521 St-Thomas sur l'automobile appartenant à M. Richard Ravary de Longueuil.

***

Vers 10:55 heures M. Jean Baptiste Bernier du 1296 St-Georges signala à la Police que des inconnus ont pris possession d'accessoires sur son véhicule qui était stationné sur son terrain.

***

Vers 14:45 heures un autre vol d'accessoires était signalé à la Police, cette fois sur l'automobile de M. André St-Pierre du 520 boul. Nobert.

***

Au cours de la soirée d'hier M. Raymond Hamelin du 650 Rhéaume à Longueuil rapportait le vol de son véhicule perpétré en face du 1278 Green. Il s'agit d'une Plymouth 1968 de couleur rouge et noir, immatriculée 3C-2223-Q-69.
Pour toute information composez 677-9171 et demandez la Sûreté Municipale.

***

Vers 17:46 heures des cambrioleurs en herbe ont pris possession de l'automobile de M. Pierre Latulippe demeurant au 2303 Delorimier. Le vol a été perpétré angle des rues Préfontaine et Maisonneuve et trouvé abandonnée quelques minutes plus tard au 2284 Victoria par les agents 126 Vandal et 1010 Léveillé de l'auto-radio P-3-4.

***

Vers 18:00 heures lundi un maniaque sexuel a commis deux attentats à la pudeur en l'espace d'une demi-heure sur des jeunes filles. Les délits se sont produits sur le boulevard Curé-Poirier entre Chemin Chambly et Victoria. Le Service de Police possède une bonne description de l'individu. Les victimes sont toutes deux résidentes de Longueuil.

***

Vers 9:00 heures mardi matin un accident spectaculaire est survenu entre un camion et une automobile sur la route 3 près de la sortie de Gentilly qui a fait deux blessés grièvement. La Sûreté du Québec étant sur les lieux demanda d'urgence le concours du Service de Police de Longueuil et les agents 104 Aubin et 1024 Bergeron de l'ambulance A-7-1 transportèrent les personnes blessées à l'Hôpital Charles-Lemoyne de Greenfield-Park où ils reposent dans un état satisfaisant. Il s'agit de M. et Mme Jean-Claude Bouchard, âgés respectivement de 19 et 20 ans, demeurant au 88 l'Heureux à Contrecoeur.

***

Dans la soirée de mardi vers 22:15 heures, à la suite d'une querelle familiale un drame s'est déroulé au 837 Chemin du Lac, où M. Julien Chevalier, âgé de 47 ans, qui demeurait au 1174 Cartier à Longueuil, trouva la mort après que son neveu âgé de 19 ans, aurait présumément fait feu à trois reprises sur la victime avec un revolver de calibre 22. La Sûreté Municipale fut immédiatement demandée sur les lieux ainsi qu'un membre de l'Identité Judiciaire pour les besoins de l'enquête. Le cadavre fut transporté à la morgue de Montréal. Le Sergent-Détective Bonin assisté des Détective Léo Babin et André Charron sous les directives du Directeur-Adjoint de la Sûreté, Monsieur Paul Charron, poursuivent l'enquête.

***

Vers 14:00 heures une petite fille âgée de 6 ans, ayant échappé à la vigilence de sa mère, elle traversa subitement la rue et fut happée par une automobile à l'intersection Curé-Poirier ouest et Grant. Ginette Ruel du 880 Hubert fut transportée à l'Hôpital Charles-Lemoyne par le Sergent Pierre Rheault et l'agent 1009 Marcel Dubois. Après traitements elle pu réintégrer la demeure de ses parents.

***

Vers 17:55 heures M. Maurice Lacroix du 124 Curé-Poirier Est nous signala la disparition de son automobile. Le vol a été perpétré face au 785 Ste-Hélène. Il s'agit d'une Météor 1967, couleur bleu foncé, immatriculée 1B-4197-Q-70.

Vers 20:30 heures M. Jean-Claude Niquette du 622 Joliette rapporterait le vol d'une auto-neige que des individus auraient cambriolé sur le terrain de sa demeure.

Egalement dans les faits et méfaits deux vols par effraction sont survenus. Le premier à la demeure de M. Joseph Trzasto du 1051 Joliette, app. 23, où des individus ont subtilisé un téléviseur portatif de marque Admiral et un appareil AM-FM. Le montant du vol est de $300.00.

***

Un deuxième vol similaire, cette fois à la demeure de M. Homere Dacruz du 1081 Maple, app. 5. Les cambrioleurs ont quitté les lieux en emportant un téléviseur Westinghouse 21" ainsi qu'un montant d'argent. Le montant du vol s'élève à plus de $300.00.

***

Au cours de la journée de mercredi des cambrioleurs ont visité l'automobile de M. Denis Deschênes du 930 Fort St-Louis à Boucherville. Le délit a été perpétré en face du 2319 Papineau. La victime déclare la disparition de divers articles d'une valeur de $200.00.

***

En fin d'après-midi un accident est survenu en face du 1840 rue Dollard qui a fait un blessé. Le jeune Mario Lafranchise âgé de 8 ans fut happé par une auto-taxi et conduit à l'Hôpital Charles-Lemoyne. Après traitements il a pu réintégrer le foyer familial.

***

Au cours de la soirée un vol par effraction est survenu à la demeure de M. André Boisvert du 355 Racine. Le montant du vol s'élève à $950.00.

***

Vers 19:45 heures un autre accident entre trois automobiles a fait un blessé angle des rues Curé-Poirier ouest et Quinn. Il s'agit de M. Roger Soucis âgé de 32 ans demeurant au 410 Fontainebleau sud. Ce dernier sur le choc de l'impact fut blessé à la tête.

***

Au cours de la nuit vers 2:00 heures, deux individus ont fait irruption à la Station Spur, sise au 1095 Chemin Chambly.

(Suite à la page 16)



Afin de sauvegarder la vie et la propriété des citoyens le Directeur Pierre Messier du Service de la Police en collaboration avec le Directeur Léon Daigneault du Service des Incendies de la Ville de Longueuil en unisson avec Radio Soleil, préconisent au début de cette nouvelle année que chaque foyer heureux ne devienne pas un foyer d'incendie qui assombrirait votre joie de vivre dont il importe de protéger, non seulement parce que c'est notre devoir, mais bien parce que nous vous apprécions et désirons ardemment que le grand Longueuil conserve sa bonne renommée, soit celle de Métropole de la Rive-Sud. On reconnait sur cette photo l'inspecteur Marcel Lavallée du service de la police de Longueuil prodiguant de précieux conseils sur les ondes de CHRS.



NETTOYEUR

Betty Brite

115 Lemoyne (coin St-Jean)
Tél. 679-1081
DRIVE-IN SERVICE
315 Boul. Ste-Foy Tél. 677-5665
AVEC SERVICE UNE HEURE, TOUS LES JOURS JUSQU'A 3 hres P.M. - incluant le samedi

- 1 heure de service "sans odeur"
- Service de chemises et reparations
- Suivez nos speciaux dans les vitrines

SUCCURSALES

844 Cremazie - Longueuil			674-6961
431 rue VICTORIA - St-Lambert			672-2020
854 Rolland Therrien	(DOMAINE BELLERIVE)	Longueuil	674-3831



LA BOUTIQUE DE SKI

Mercerie Longueuil - Place Longueuil

In order to make room for our young men's and youth's department, we will allow

SUBSTANTIAL REBATES
on all of our wide selection of
SKI EQUIPMENT AND CLOTHING
in stock. Come early for a better choice.

*

Our haberdashery and clothing sale continues

Come and take advantage of it

Afin de faire place à notre prochain rayon consacré aux jeunes gens et adolescents, nous consentirons de

GENEREUX RABAIS
sur tout notre vaste
EQUIPEMENT ET VETEMENTS DE SKI
en magasin. Venez tôt pour un meilleur choix.

*

Notre vente de mercerie et de vêtements se poursuit

*

LA BOUTIQUE DE SKI ••• Mercerie Longueuil Inc. •••••••••••• PLACE LONGUEUIL 679-4221

Votre CHIROPRATICIEN vous parle



Dr G. Lemieux, D.C.

Comment faire pour bien digérer

1. *Mangez lentement (jamais de repas en moins d'une demie-heure). Mastiquez bien vos aliments et buvez peu en mangeant, la salivation est nécessaire à la bonne digestion.*
2. *Evitez les fritures, les aliments trop assaisonnés et trop riches.*
3. *N'abusez pas de comprimés, sels et poudres qui facilitent la digestion.*
4. *Prenez trois repas par jour à des heures régulières et évitez les petits "snacks" entre les repas.*
5. *Ne prenez qu'un léger repas le soir et prenez-le au moins quatre heures avant de vous mettre au lit.*
6. *Mangez peu. Les gens qui mangent peu jouissent habituellement d'une meilleure santé.*
7. *Evitez les épices. Elles irritent la paroi intérieure de l'estomac et réclament du foie un surcroit de travail.*
8. *Ne prenez pas vos aliments trop chauds. Ne les avalez que si vous pouvez les tenir confortablement dans la bouche.*
9. *Mangez toujours des aliments le plus près possible de leur état naturel — pain de blé entier, fruits et légumes crus ou peu cuits par exemple.*
10. *Evitez les aliments précuits et pré-cuisinés tels que gâteaux, puddings, pâtisseries faits de farine raffinée et de sucre blanc.*
11. *Ne faites pas trop de mélanges dans votre assiette et... dans votre estomac. La chimie de la digestion varie avec chaque classe d'aliments.*
12. *Evitez la tension nerveuse à table, les sentiments de colère et d'anxiété. Reposez-vous avant de manger.*
13. *Retirez-vous de table en restant un peu sur votre appétit.*

Si après avoir mis en pratique ces conseils vous ne digérez pas mieux voyez votre chiropraticien. L'estomac fonctionne par réflexe nerveux et il arrive souvent que ceux qui souffrent de subluxation vertébrales sont aux prises avec des troubles digestifs.

Au Wigwam

Dans le cadre des activités du Centre Culturel de Longueuil, les élèves du cours d'Expression Dramatique présenteront à 2:30 a.m., les samedi et dimanche, 31 janvier et 1er février, un spectacle double.

Les parents et amis des élèves qui sont cordialement invités à venir encourager de leur présence nos futurs comédiens verront en première partie: "PIERRE ET LE LOUP" mime sur une musique de Prokofiev, et en deuxième partie un récital de Poèmes et Textes en Prose rédigés et présentés par les élèves plus âgés du groupe. 679-6512.

St. L. Music Festival Inscriptions Opened

The St-Lambert Music Festival Committee, is making a last call to the teachers wishing to present their pupils to the sessions of the festival, which will be held from April 13th to 15th next.

May we remind you that the limit date for the inscriptions, is January 31st.

For information or need of enrolement forms, please communicate with:

Mrs Jean Forté,
107, Montrose Avenue,
St-Lambert,
Tel: 672-1562

or

Mrs A.H. Smith,
335 Oak Avenue,
St-Lambert,
Tel: 671-8224.

C'EST LE TEMPS avant le 28 février
d'acheter un plan de pension enregistré
pour votre impôt 1969
obtenez ce qu'il y a de mieux



Voyez
Jacques Michaud
L'ASSUREUR DE LA RIVE SUD
Ma devise
Vos intérêts d'abord.
Bureau: 672-5500
Rés.: 677-6648
Edifice Soucie
Suite 400
St-Lambert



Education

Mon garçon fera sa 12e année

Beaucoup de parents, parce qu'ils n'ont pas eu la chance de poursuivre leurs études, exigent que leurs enfants obtiennent un certificat de 12e année. "Ainsi, diront-ils, nos enfants auront moins de misère que nous"

par JACQUES LAPLANTE
Conseiller d'Orientation
Régionale de Chambly

Toutefois, il faut se demander si le fait d'avoir réussi des études secondaires leur permettra d'être libérés des difficultés?

Compte tenu du fait que les réactions des parents sont légitimes, il ne faudrait tout de même pas qu'ils oublient que tous les jeunes ne peuvent réussir des études secondaires, collégiales ou universitaires. "Qui s'instruit s'enrichit" c'est beau, mais nous aurions préféré: "qui se forme s'enrichit" Beaucoup trop de parents hélas exigent de leurs enfants un diplôme de 12e année sans connaitre leurs intérêts, leurs aptitudes et leurs capacités.

Les jeunes ne peuvent tous faire des études avancées et couronnées par une spécialisation. Ceux qui oeuvrent dans le monde de l'Education vous diront que la réalité est toute autre. Aussi, les dirigeants, en voyant les ateliers de nos polyvalentes rejetés ou libres, le secteur professionnel des CEGEP délaissé, s'interrogent grandement sur la motivation, l'orientation des élèves. Sont-ils réalistes ces jeunes?

Comment par ailleurs expliquer qu'avant la venue des polyvalentes et des CEGEP les écoles de métiers et les instituts de technologie étaient remplis? Beaucoup de nos élèves étaient refusés faute de places. Aujourd'hui les mêmes établissements doivent fermer des ateliers par manque de candidats, alors que la société a un pressant besoin d'ouvriers et de techniciens hautement spécialisés.

Normalement 65 à 70% des élèves devraient recevoir dans nos polyvalentes une formation au niveau des métiers et des services. Ainsi la majorité des élèves recevraient une formation pratique et au terme de leurs études secondaires pourraient intégrer immédiatement le marché du travail. Au niveau collégial nous aurions alors environ 30% de la population dont 10% accéderait à l'Université. Nous vivons présentement avec ces mêmes proportions mais inversées...

L'élève âgé de 15 ou 16 ans est peut-être un peu jeune pour prendre conscience de ces réalités. Il a beaucoup d'idéal, d'ambition et il a besoin de quelqu'un pour canaliser, orienter ses efforts. D'autre part, les parents devraient s'efforcer de comprendre le milieu de travail des jeunes, qu'est l'école, les suivre dans leur évolution et les aider à faire le joint entre leurs capacités et les exigences de certaines études. Avant d'exiger, ou d'accepter qu'un enfant fasse une 12e année régulière les parents devraient savoir à quoi s'engagent leurs enfants. Il est toujours plus difficile d'occuper les gradins supérieurs d'une pyramide, les espaces y étant plus restreints.

Jacques Laplante
Conseiller d'Orientation
Régionale de Chambly.

Notre gagnante cette semaine

Mme Simonne Lizotte, 1989 Papineau, apt. 2 à Longueuil s'est méritée cette semaine le Bon d'achat de $5.00 de produits offert chaque semaine à nos lectrices féminines par Produits de Beauté, "Pour Elle" de Ville Laflèche. Félicitations et bonne chance aux autres pour la semaine prochaine.

Military Whist

St. Lambert Chapter no. 15 will hold a Military Whist in the Masonic Temple, corner of Elm & Lorne Avenues, St. Lambert, at 8 p.m. on January 27th, 1970. There will be prizes

PARLONS Coiffure par CLAUDE





PROVERBE.— "Le meilleur de nos amis est celui qui nous prévient de nos défauts".

Si tes cheveux sont secs, cassants, fragiles, difficiles à démêler, ternes, cela peut être causé par le soleil, la mer, ou encore par un mauvais état général. Il faut vous brosser les cheveux régulièrement et éviter de porter foulards, bandeaux ou autres ornements qui les empêcheraient de recevoir une aération suffisante. Laissez-les libres.

Pour les cheveux secs, un shampoing hebdomadaire suffit. Choisissez-le à la moelle ou à l'huile. Vous pouvez aussi avoir recours à des remèdes de "grand-mère": vingt-quatre heures avant de vous laver la tête, vous pourriez vous faire une onction à l'huile, en procédant de la manière suivante: faire tiédir au bain-marie un demi-verre d'huile d'olive, versez-la dans une assiette posée sur une casserole pleine d'eau chaude, trempez vos doigts dans l'huile et enduisez-en votre cuir chevelu que vous masserez doucement du bout des doigts. Relevez ensuite vos cheveux au-dessus de la tête, enduisez-les d'huile, enroulez-les mèches par mèches vers l'intérieur et enveloppez-vous la tête d'une serviette éponge chaude ou d'un vieux bonnet de bain afin de ne pas salir votre oreiller.

Le lendemain, faites-vous un shampooing normal ou un shampooing aux oeufs. Versez, dans une tasse préalablement chauffée, deux jaunes d'oeufs et une cuillerée à soupe de rhum. Battez ce mélange avec une fourchette. Humectez très légèrement vos cheveux avec de l'eau, puis versez le contenu de la tasse sur vos cheveux. Gardez cette pâte dix minutes environ, sans trop insister, puis rincez-vous abondamment à l'eau tiède.

UNE GRACIEUSETE DE



Mon Coiffeur enr.
M. Claude, prop.
Maitre-Coiffeur
POUR RENDEZ-VOUS:
679-1870
1482 chemin Chambly
Longueuil

GAGNEZ $5.00 de Produits de Beauté DANS NOTRE CONCOURS CHRONIQUE FEMININE
Nom .....
Adresse ..... Tel.....
Mailer à Produits de beauté POUR ELLE
2112 Boul Edouard Ville Laflèche, P.Q.

.50¢ ECONOMISEZ CHEZ PRODUITS DE BEAUTE .50¢

Pour Elle
2112 Boul. Edouard,
continuation Churchill
Laflèche — 676-5150
Livraison

PRIX DE GROS OU DETAIL
Perruques - Postiches - Teintures - Shampooing
Permanentes - Soins capillaires - Fixatifs
Produits faciaux - Conseils techniques par nos experts

CE COUPON VAUT 50¢ SUR ACHAT DE $3.00 ou plus au magasin, ou $5.00 sur livraison

Un coupon par client — Date limite: FIN JANVIER

Le Centre de la Maternité offre GRATUITEMENT



A TOUTES LES MAMANS ENCEINTES
le livre
"LA MERE CANADIENNE ET SON ENFANT"
(du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social)
DIVISION DE L'HYGIENE MATERNELLE ET INFANTILE

Postez ce coupon dès aujourd'hui
S.V.P. indiquer:
☐ 1er bébé
☐ 2e bébé
☐ 3e bébé
☐ mois de la naissance
Nom.....
Adresse.....
Ville..... Téléphone.....
LE CENTRE DE MATERNITÉ
C.P. 173, Granby, Québec

E. PREFONTAINE & FILS Ltée
224, rue Grant, Longueuil Tél.: 674-6278-9
Michel Gagnon, propriétaire

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
QUINCAILLERIE - PEINTURE
PANNEAUX DE FINITION
BUILDING SUPPLIES - PAINT
HARDWARE - DECORATIVE PANELS

Nouvelles heures d'affaires
Lundi au vendredi 8h.30 à 6 - Samedi 8h.30 à midi

SPECIAL DU SAMEDI
RABAIS 10% sur toute commande payée et apportée

4 JOURS SEULEMENT

Chez Beatrice
Magasin de vêtement pour enfants et junior
PLACE LONGUEUIL

4 JOURS SEULEMENT

MERCREDI • JEUDI
VENDREDI • SAMEDI

21-22-23-24 JANVIER

VENTE 1/2 PRIX

MANTEAUX DE PRINTEMPS
pour garçons et filles
½ PRIX



CANADIENNES
pour garçons et filles
½ PRIX



MANTEAUX D'HIVER
pour garçons et filles
½ PRIX



JACKETS, PANTALONS et CHANDAILS de SKI
pour garçons et filles
½ PRIX

Venez voir notre fabuleux assortiment de JUMP SUITS à prix réduits

HABITS DE SKI
pour garçons et filles
½ PRIX

ROBES
fillettes et adolescentes
2 à 14 X ans
½ PRIX

UNE FOULE DE SURPRISES ET DE SPECIAUX
Premiers arrivés... premier servis

HABITS "SKI-DOO" 1/2 PRIX
grandeurs 2 à 18

Visitez notre département pour adolescents et adolescentes et profitez de la vente à ½ prix

4 JOURS SEULEMENT

Chez Beatrice
Magasin de vêtement pour enfants et junior
PLACE LONGUEUIL
LONGUEUIL 679-3470
aussi/also: SOREL - ST-JEAN
CHARGEX

4 JOURS SEULEMENT



Voici les membres qui forment le nouvel exécutif de l'Association des assureurs-vie de la rive sud. 1ère rangée, de gauche à droite: Monsieur Claude Paré, Président de l'effectif; Monsieur Marc Pelletier, 1er vice-président; Monsieur Réjean Dubois, Président; Monsieur Clément J. Caron, C.L.U., 2e vice-président; Monsieur Jacques E. Blanchard, C.L.U., Comité consultatif; 2e rangée, debout, de gauche à droite: Monsieur Jacques Fréchette, rédacteur du bulletin; Monsieur François Guilbeautl, Trésorier; Monsieur Pierre Famelart, Président du programme; Monsieur Olier Perreault, Comité des Loisirs; Monsieur Jean Fiola, Président des relations extérieures; Monsieur Réal Raymond, Secrétaire; Monsieur Normand Hamel, C.L.U., Président C.L.U. *(Longueuil Photo)*

A Longueuil

On recherche des propriétaires de terrains au cimetière

Si vous connaissez les personnes dont les noms suivent, ou leurs descendants, lesquels possèdent des lots dans le Cimetière de Longueuil et dont nous avons perdu la trace, vous nous obligeriez beaucoup en communiquant avec nous à 674-1549. La Fabrique de St-Antoine de Longueuil.

Noms et dernière adresse connue.

Mme Wilfrid Ouellette et François Renaud.
Armand Morin, Lespérance et Onésime Martimbau.
Joseph McDuff ou Arsène McDuff.
Claude et Annette Gauthier, 835 Notre-Dame, O. Montréal.
Mme D. Rochon, 6983, 13ième ave. Rosemont.
Henri et Adolphe Délorme, 3968 Durocher, Montréal.
Dame Hubert Daigneault ou Aimé Daigneault.
Cécile et Amédée Brunelle, Granby.
A. Champagne et Blanche Lalumière.
Rose Anna Goyette a/s Lucien Goyette.
Dr. Alexis Rollin et Aimée McNamara.
J. Napoléon Mongeau et Decousse Brault.
Adolphe Collin.
Fx. Cochue.
André Normandin et Alexandre Bouthillier.
Bruno Normandin.
Mme Dora Fletcher Brault.
Hormidas Lapointe Audette.
A. Hurteau.
Guillaume Bousquet.
Zotique, Armand, Abraham Georgiana Fournier Daragon.
Raoul Paquette.
Léonidas Houle.
Moore et Thibodeau.
Armand Desrochers.
Mme Émélie Demorosse.
Cléophas Allaire.
Claude Leblanc, petit-fils de Omer Leblanc, 4901 Notre-Dame, est, Montréal.
Philias Chouinard, Noel et Lydia Ouellet.
Mary Cannon.
Léa Dubuc, Pierre et Alfred Bourgeois.
François Rousseau.
Mary Marguerite White.
Urgel Favreau.
Arthur Gariépy.
Virginie Leblanc.
René Catellier, 10711 Audoin, Montréal.
Émile St-Mars, Edwidge Cusson.
Mlle Laurette Lavigne, 4426 rue Parthenais, Montréal.
Paul Beauchamps, 198 St-Georges, Ville Lemoyne.
Joseph et Mlle Rosalie Plante.
Philias Robert.
Octave Poirier et F.X. Beaupré.
Ernest Bertrand.
Mme Wilfrid Blanchette.
Frank Roch Mongrain.
Mme Charles Viger.
Joseph Bourdon.
Damien Lavigueur.
Philippe Lécuyer.
Alphonsine Lalumière.
Fernand Desrosiers.
Hubert Blais.
Ferdinand Gallant.
Claire Boisvert.
Mme Adolphe Dubé.
Simone Gagné.
Arthur Chartier.
Adolphe Hatto, Louise Bream.
Philippe Samson.
Wilfrid Chaumont.
Amélie Trudeau.
Mme A. Jobin.
François Charbonneau.
Marcel Giroux.
Roméo Caron.
Louis Fiset.
René Jeannette, 27 boul. St-Joseph, Montréal.
Herbert Mills, 328 Guilbault, Longueuil.
Roland Gauthier, 51 St-Charles, o. Longueuil.
Jean Gendron, 552 rue Diane, Ville Jacques-Cartier.
Mme James Leith, 288 Grant, Longueuil ou Sanatorium Lac Edouard.
Rosario Dubuc.
Mlle S. Banner, 241 Briggs, O Ville Jacques-Cartier.
André Durand, Trottwell Dr. R.R.1, Box 620, Ottawa, Ont.
Rosaire Meunier, 184 A St-Jacques Mongeau, 4233 Délorimier.
Ernest Racicot.
Marc Bélanger.
Laurent, Longueuil ou 2090 Gamache, Ville Jacques-Cartier.
Mme Hector Bergeron, C.P. 16, Ste-Thérèse, Co. Charlevoix.
Mme Marguerite Leblanc, 6655 ière ave. Rosemont.
Mrs John Bradden, 1067 Francis.
L.P. Roy, 90a rue Longueuil, Longueuil.
P.E. Corriveau, 3464 Délorimier, Tétrauville.

Expo-photos à Gérard-Filion

Une exposition de photographies, oeuvres de professeurs et d'élèves, se tiendra à l'école polyvalente Gérard-Filion, au lundi, 26 janvier prochain, jusqu'au vendredi, 6 février '70.

Le responsable en est M. Yves Gravel, professeur d'art plastique à cette école. Celuici avise les professeurs et élèves intéressés à exposer leurs travaux que la date limite pour les lui confier est fixée à vendredi, le 23 janvier.

Panel Discussion

The South Shore University Women's Club will present a panel discussion entitled "Drugs and Teenagers" at its next meeting on Monday, January 26th, at 8:15 p. m. at the St. Francis of Assisi Parish Hall in St. Lambert. The moderator will be the Reverend Allan McFarlane, noted sociologist, T.V. panelist, and chaplain of St. Vincent de Paul penitentiary: The panelists will include Rabbi Dr. Solomon Frank, a penitentiary chaplain; Dr. Ian Campbell, Dean of Arts at Sir George Williams University and a member of the Federal Commission of Inquiry into the Non-medical Use of Drugs; Mrs. Gladys Lennox, former health co-ordinator for the South Shore Protestant Regional School Board; and a pharmacologist from the area.

An invitation is extended to students and other interested members of the public to attend this discussion on the problem of drugs in the community.

GRANDE VENTE DE BLANC
Westinghouse



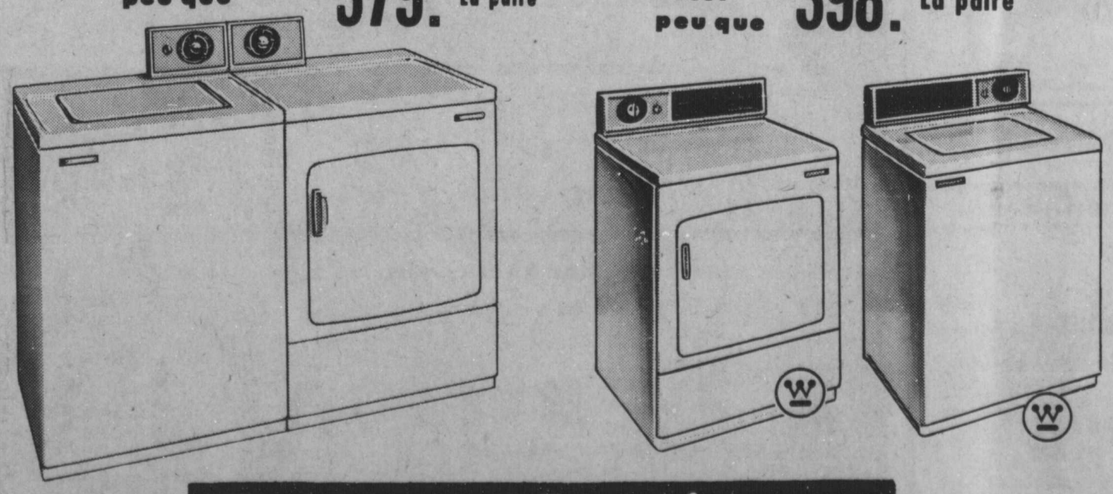
13 pi. 3 -Sans givre
Modèle de luxe
Conditionneur à beurre
Tablettes ajustables
Spécial
$339.

14pi.3 Sans givre
tablettes ajustables
Grande capacité
Modèle luxueux
spécial
$289.

POELE
30 po.
Automatique
Panneau illuminé
Grande vitre
du four
Spécial
$199.

SPECIAL:
PAIRE ECONOMIQUE
pour tous les budgets
LAVEUSE-SECHEUSE
pour aussi peu que $379. La paire

Très bel
ENSEMBLE
à prix modique
-3 cycles de lavage
-3 températures de séchage
Pour aussi peu que $398. La paire



Brault & Martineau
1906 CHEMIN de CHAMBLY, Jacques-Cartier - 679-1260
4690 est, Ste-Catherine, Mtl - 254-7547 ● 5250 est, Jean-Talon, Mtl - 728-3646

VENTE de JANVIER
ZENITH
ZENITH La qualité doit y être pour que le nom soit apposé®



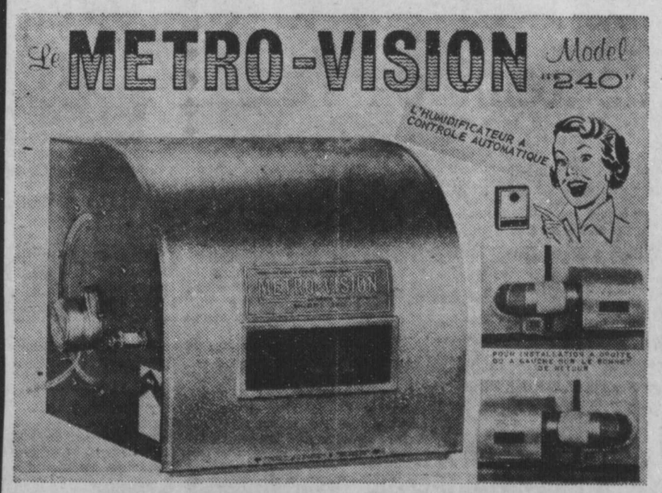
Modèle A4516W

PRIX de VENTE
SERVICE PAR NOS EXPERTS

Faites affaires avec une maison responsable
Lessard inc. la maison de la TÉLÉVISION
VENTE - SERVICE - LOCATION
2219 CHEMIN de CHAMBLY
Cité Jacques-Cartier 677-8984

LE PLUS PERFECTIONNE DES HUMIDIFICATEURS
POUR LES FOURNAISES A AIR CHAUD

Le METRO-VISION Model "240"



LA VIE A L'EXTERIEUR C'EST MAGNIFIQUE MAIS...
● A la fin de l'été, nous nous retirons tous dans la chaleur de nos foyers, c'est alors que le troubles commencent. Dans le foyer moyen, il y a moins d'humidité que dans le Désert Mojave, où l'humidité est de 25%. La science médicale à prouvé que le corps humain devrait avoir au moins 35% d'humidité pour mener une existence normale, mais le foyer moderne a aussi peu que 12 à 15% d'humidité. Pour ces raisons, nous avons développé un humidificateur genre tambour rotatif, lequel est très efficace et à un prix raisonnable.

L'HUMIDIFICATEUR METRO-VISION
● Est le meilleur de tous. Il est des années en avance par sa conception, pour procurer le plus grand confort, par son rendement, son économie et son entretien facile.

TAMBOUR ROTATIF MODERNE
● Il est construit pour distribuer le maximum d'humidité et capter les déplacements d'air. Son matériel en fibre, dépose les sédiments de l'eau dans le bassin qui doit être nettoyé de temps en temps.

AUCUN PROBLEME
● Le moteur qui commande le tambour d'évaporation maintient par sa vitesse une humidité balancée, contrôlée automatiquement par la fournaise.

CONSTRUCTION EN ACIER INOXYDABLE
● Contre la corrosion, il est presque indestructible et d'un service d'entretien facile.

TRES FACILE D'INSTALLATION
● Le "METRO-VISION" est construit de manière à ce que l'homme de métier ou le bricoleur puisse l'installer rapidement. Les côtés sont interchangeables pour permettre une installation soit à gauche ou à droite du bonnet. Fenêtre pour un regard d'inspection rejido et couvercle à pression pour un nettoyage facile du tambour d'évaporation. Instructions complètes avec chaque unité.

GARANTIE
● L'Humidificateur "METRO-VISION" porte une garantie entière contre un matériel défectueux ou une main-d'oeuvre incorrecte.

Raymond LEPINE INC.
MATERIAUX DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
RIVE-SUD
3981, MONT-ROYAL - LAFLECHE
676-0391 Boul. Taschereau
OUVERT JEUDI, VENDREDI JUSQU'A 9 heures
SAMEDI: 8½ à 12.00 h.
SPECIAL
$59.50
CHACUN



Depuis quelque temps les Spa de Santé FIGURE-TONE font fureur tant dans la métropole que dans les villes de banlieue. Un établissement de ce genre vient précisément d'ouvrir ses portes sur la Rive Sud, à Ville Brossard, au Centre d'Achats Portobello. Les hommes, les femmes soucieuses de leur apparence et de leur santé y bénéficieront de massages, de bains de vapeur, de programmes individuels, d'exercices appropriés et des conseils d'entraineurs avisés, pour retrouver un meilleur conditionnement physique et une plus grande Joie de Vivre.

Centre Culturel

COURS DE PERSONNALITE
au Centre Culturel,
à compter de février.
Professeur:
Institut Jacques Nantais
Série de 12 cours
de 3 heures:

"Vous apprenez l'importance de la communication, de la première impression, du naturel, de la mémoire des noms, du compliment, du sourire, de l'humour, de l'enthousiasme et aussi comment participer à un débat oratoire. En outre, vous acquérez la confiance en vous et possibilité de vous exprimer."

FRANCAIS PARLE. Un autre cours qui se donnera au Centre Culturel, à compter de février.
Professeur: Mme A. Boileau
Série de 15 cours
de 2 heures:

Communiquer sa pensée avec plus de spontanéité dans une langue articulée et correcte.

*

La Régionale de Chambly, Service de l'Education Populaire, en collaboration avec le Service des Loisirs de la Ville de Longueuil, offre une deuxième session de cours dès le début de février.
Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant en appelant à: 679-6490.
Couture - 1ère année
Couture - 2e année
Art Culinaire - 1ère année
Art Culinaire - 2e année
Tissage - 1ère année
Tissage - 2e année
Initiation à la Décoration Intérieure

Le coût de l'inscription est de $5.00 pour une série de 10 cours de 3 heures. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Gaston Dunn, 679-6490.

Alimentation

—Ce programme n'est pas destiné uniquement à apprendre un nombre impressionnant de recettes.
—Il veut permettre une économie de temps; on y parle de l'organisation et de la rationalisation du travail dans une cuisine; il vise également une économie d'argent: on y montre comment apprêter des repas appétissants mais économiques, comment bien apprêter des restes.
—Un des éléments importants consiste à donner les principes d'une alimentation variée et équilibrée.
—Ce programme comprend deux (2) séries de trente (30) heures chacune.

Initiation à la décoration intérieure

—On a souvent l'impression que la décoration intrieure, c'est pour les gens qui ont de l'argent à jeter par les fenêtres. Décoration intérieure est souvent synonyme de meubles de style, de dépenses très élevées... Ce n'est pas là l'esprit de ce programme.
—Ce programme veut donner des principes de base en décoration, insister sur l'agencement d'un mobilier en fonction de son budget et donner un aperçu des divers matériaux utilisés en décoration.
—La suite du programme adopte une allure très pratique: on y passe en revue chacune des pièces de la maison dessinées à l'échelle (cuisine; salon; chambre à coucher; salle de bains) et on tente de les rendre plus jolies, plus habitables.
—Des notions sur les accessoires décoratifs, sur les tentures et les tissus d'ameublement font également partie de ce programme.
—Un dernier sujet optionnel peut consister, au choix des étudiants, dans la décoration d'un sous-sol ou d'un chalet, dans l'histoire des styles ou dans la visite d'une exposition.

MOTEL ST-HUBERT
4205 boul. Wilfrid Laurier
St-Hubert (Route 9) - 676-7711
présente
TOUS LES SAMEDIS
L'orchestre de
JOHNNY VAILLANCOURT
et
les SAINTS

HOTEL AVIATION
4325 Chemin de Chambly, St-Hubert
En vedette du 19 au 25 janvier.
En grande présentation
Jac Gay
Comédien Pantomine.
Aina Danseuse.
Lyne André M.C.
2 spectacles tous les jours
MUSIQUE CONTINUELLE
2 orchestres
Claude Roy et ses stéréos.
Michel Caron, à l'orgue.
Ricky Edwards, à la batterie.
AU WESTERN BEER GARDEN
du POP-WESTERN
avec "Les 3 As."
Du jeudi au dimanche
Ne pas oublier
le dimanche après-midi
LES DECOUVERTES de JEAN SIMON
L'HEURE DU CHAMPAGNE
TOUT CECI, sans frais d'entrée, 7 jours par semaine.
Pour réservations: 676-1801
Albert ou Johnny

Banquet de l'Age d'Or à Longueuil samedi

Le Club de l'Age d'Or de Longueuil vous invite à participer à son grand "Banquet des Fêtes" qui aura lieu samedi, le 24 janvier 1970, à l'école François de Bienville, 205 boul. Gentilly, à Longueuil. Le souper sera servi à 5:30 heures p.m.

Nous vous prions de vous procurer vos billets le plus tôt possible, la quantité étant limitée, aux endroits suivants:
Chalet St-Pierre Apôtre
335, rue St-Jean
Ville de Longueuil.
Lundi, mercredi, vendredi ou dimanche après-midi
2:00 à 5:00 heures p.m.
Ecole François de Bienville
205 boul. Gentilly
Ville de Longueuil.

Samedi soir
8:00 heures p.m. à minuit

Pour toute information supplémentaire au sujet de ce "Banquet des Fêtes", veuillez appeler à l'un des numéros suivants: 674-0280 ou 677-9506.

Nous comptons sur votre présence et sur celle de vos amis.

BIENVENUE A TOUS!

Osaka '70

par Lucien Côté

Dans le cadre de ses nombreuses activités, la Section Féminine de la Chambre de Commerce de Beloeil, a voulu se renseigner sur le Japon, alors que dans quelques semaines va s'ouvrir l'exposition universelle et internationale à Osaka.

Mercredi soir, à 8:00 heures, il y aura présentation de films, au Centre Culturel de Beloeil, lesquels seront commentés par une spécialiste des voyages madame Rita Caron.

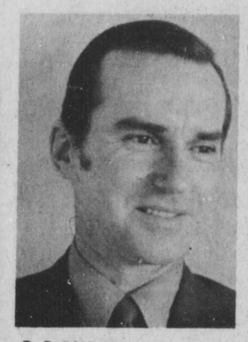
On invite toute la population. L'entrée est gratuite et on servira le café.

Nomination à la Régionale de Chambly

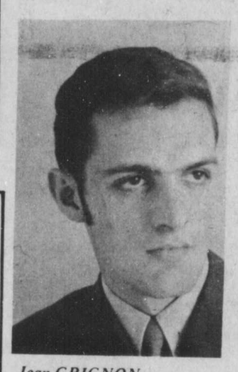
Monsieur Robert De Blois, directeur des services de l'Equipement, annonce les nominations de MM. P.-P. Buron et Jean Grignon aux postes respectifs de Chef - division achats, Enseignement professionnel et de Chef - division achats - Enseignement régulier.

MM. Buron et Grignon effectueront et surveilleront l'exécution de tous les achats de la Commission Scolaire Régionale de Chambly, sous l'autorité du Chef du service de l'approvisionnement, M. Baltazar Topalian.

La Régionale de Chambly souhaite à MM. Buron et Grignon, bonne chance dans leurs nouvelles fonctions et elle est assurée que chacun leur apportera son entière collaboration.



P.-P. BURON



Jean GRIGNON

LE BEAUMONT
1910 blvd. TASCHEREAU TEL. 671-4141
COMMENÇANT LE 24 AU 30 JANVIER
LES MEUBLES DÉMONTABLES — 14 ANS — 2 FILMS CHOC
ORGIES du Dr ORLOFF
2 ième FILM
L'EFFROYABLE SECRET du Dr HICHCOCK — EN COULEURS
MATINEE POUR LES ENFANTS
SAMEDI A 1h. - 40¢
LE GEANT DE THESSALIE
EN COULEURS

VENTE SANS PAREIL
SUR TOUTE NOTRE BALANCE DE MARCHANDISE EN TABLETTE
REDUCTION JUSQU'A 80% OFF
ALL REGULAR MERCHANDISE IN STOCK
3 JOURS SEULEMENT
DAYS ONLY
22-23-24 JAN. JANV.
SOULIERS POUR DAMES et HOMMES
BOURSES et BOTTES
Men & Ladies Shoes
Purses and Boots
Vedette
CHAUSSURES DE QUALITÉ
85 ouest, ST-CHARLES
LONGUEUIL • 674-3133

CINEMA 1 — 18 YEARS
As Time is inevitable... So is Manhood!
ERIC SOYA'S "17" IN COLOR
PLUS
Starting Friday
"...A French-Canadian Candy." THE MONTREAL STAR.
Valérie
Tender sensuality
With DANIELE OUIMET, GUY GODIN, ANDREE FLAMAND, MICHEL PAJE
Directed by DENIS HEROUX
Nightly at 6:35 p.m. Last complete show at 8:00 p.m. Sunday continuous from 1:30 p.m.

CINEMA 2
Dès Vendredi
18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES
à corps... et à cris
EN COULEUR
Chantage à la Drogue
avec MICHAEL YORK, JEREMY KEMP
PLUS
ALAIN DELON, CHARLES BRONSON
ADIEU L'AMI
Le soir dès 7:15 p.m. Dimanche continuel depuis 1:30 p.m.
GREENFIELD PARK
519 BOUL. TASCHEREAU, PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

"JE VEUX VIVRE, ETRE LIBRE" — 18 ANS réservé aux adultes
Valérie
2e SEMAINE
VENDREDI 2 BILLETS POUR 1
Avec DANIELE OUIMET, GUY GODIN, ANDREE FLAMAND, MICHEL PAJE
Un film de DENIS HEROUX
Tendre sensualité
2e FILM
JE FAIS L'AMOUR... PAS LA GUERRE
EN COULEURS
CATHERINE SPAAK, PHILIPPE LEROY
Cinéma LONGUEUIL
PLACE LONGUEUIL 679-2610 • 677-7933

— BOIS DE CHARPENTE ET DE FINITION — CONTREPLAQUE — CLOUS — MOULURES — ISOLANTS — PORTES ET FENÊTRES —
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PLAN BUDGETAIRE
Jusqu'à 5 ans pour payer
Aucun paiement initial
Mensualités selon vos propres conditions
ROY LTÉE
Edgard DAOUST, président
674-6228
BUILDING MATERIALS
BUDGET PLAN
Up to 5 years to pay
No down payment
Monthly instalments according to your own specifications
1080 Boul. STE-FOY, près Ste-Hélène - Jacques-Cartier
— ACCESSOIRES DE FERRONNERIE — CIMENT — PIERRE — SABLE — BRIQUES DE TOUTES SORTES — PEINTURE MARTIN-SENOUR —

Vous vous êtes volé vous-même!

Félicitations!

Nous savons bien que la plupart des gens qui obtiennent des prestations d'assurance-chômage sans y avoir droit ne le font pas toujours sciemment.

Toutefois, chaque année, d'astucieuses personnes arrivent à extorquer délibérément de l'argent!

Et, chaque année, certains se font prendre, perdent leur droit à de futures prestations, écopent d'une amende ou passent quelque temps en prison.

Peut-être ces personnes ne comprennent-elles pas les principes à la base de l'assurance-chômage.

Peut-être pensent-elles que, du moment qu'elles paient, elles ont le droit de récupérer leur argent d'une manière ou d'une autre.

En fait, ce droit n'existe pas. L'assurance-chômage n'est pas un compte d'épargne, mais une protection accordée à des catégories bien définies de travailleurs canadiens.

Un grand nombre de personnes versent des cotisations d'assurance-chômage pour venir en aide à un petit nombre de travailleurs momentanément sans travail.

Si quelqu'un fraude l'assurance-chômage, il vole délibérément tous ceux qui ont contribué à la caisse.

N'est-ce pas assez pour y penser à deux fois avant d'essayer de frauder? Le tribunal est toujours là pour faire comprendre qu'en fin de compte voler l'assurance-chômage ne paie pas!

La Commission d'assurance-chômage
Quand vous ne travaillez pas... nous travaillons pour vous!

GOODYEAR
MAGASINS DE SERVICE

PAS DE COMPTANT REQUIS

CRÉDIT INSTANTANÉ

SPÉCIAL

3 jours seulement

ALIGNEMENT DE ROUES

TRAVAIL GARANTI

—Inspection des ressorts, des amortisseurs et des organes de direction

—Alignement des roues

—Inspection et rectification de la chasse, du cambrage et de la convergence selon les indications du constructeur

5.88 la plupart des voitures
Pièces en plus

REGARNISSAGE DE FREINS

$27.95 Garantie 24 mois ou 24,000 milles

—Garnitures de freins remplacées par des garnitures liées sur les 4 roues
—Vérification des cylindres des 4 roues
—Vérification du maître-cylindre, des canalisations, des roulements des roues avant et des garnitures d'étanchéité
—Graissage des roulements des roues avant

MISE AU POINT D'HIVER

8.88 6 cylindres canadiens Pièces en plus

—Vérification de l'état des bougies et de l'écartement
—Réglage de l'étrangleur automatique
—Équilibrage du carburateur
—Réglage de l'allumage
—Nettoyage de la cuvette de pompe et du filtre épurateur
—Nettoyage du chapeau, de l'hélice et de la canalisation électrique du distributeur
—Inspection, nettoyage et remplissage de la batterie
—Nettoyage du filtre épurateur d'air

Pneus à neige Goodyear - Puissance à GoGo!

CONSTRUIT POUR GARDER SON "MORDANT" PENDANT TRÈS LONGTEMPS

GOODYEAR Suburbanite VYTACORD

31.50 Flancs noirs 775x14

Mêmes bas prix dans les autres dimensions

Les sculptures spéciales en "S" mordent mieux dans la neige. Les plis polyester suppriment le cognement le matin. Peut recevoir des clous antidérapants.

GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"

LE PNEU À NEIGE LE PLUS EN DEMANDE DU CANADA

GOODYEAR PNEU À NEIGE Suburbanite NYLON 4 PLIS

$29.15 installé dim. 775x14 flancs noirs

MÊMES ÉCONOMIES DANS LES AUTRES DIMENSIONS

260 crampons résistants à sculptures profondes. Semelle caoutchouc Tufsyn. Carcasse en câblé de nylon 3-T. Reçoit des clous antidérapants.

Garantie Goodyear "illimitée"

Un pare-brise propre aide à prévenir les accidents

ANTIGEL DE PARE-BRISE

Spécial 69¢ le gallon Prix courant 99¢

—Prêt à l'usage
—Protection maximum à prix minimum
—Facile à verser dans le réservoir du lave-glace

Démarrez à tout coup avec une BATTERIE ALL-WEATHER GOODYEAR



à partir de $23.05 12 volts pour la plupart des voitures pose gratuite

Venez faire une bonne affaire. Vous partirez chaque matin sans difficulté

GARANTIE DE 12 MOIS

Crédit instantané-Pas de comptant-Facilités de paiement CHARGEX

DENIS LEDUC, gérant

85 boul. STE-FOY (coin GRANT) Jacques-Cartier

679-5250

HEURES DE SERVICE:
LUNDI—MARDI—MERC. 8 A.M. à 6 P.M.
JEUDI—VENDREDI 8 A.M. à 9 P.M.
SAMEDI 8 A.M. à 6 P.M.

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE

La chronique du

BADMINTON

par Pauline Lafrenière



La saison des fêtes est terminée. On revient donc à l'oeuvre un peu l'estomac à l'envers, un peu les jambes molles et souvent un surplus de poids s'est ajouter à la ligne.

Comment rester en forme, comment être assez alerte pour courir sans s'essouffler ce "petit moineau"?.

Pour bien commencer l'année 1970, sur le bon pied, nous allons suivre 9 conseils de santé donnés par Maurice Galipeau, professeur de culture physique.

Une mauvaise santé, la maladie, diminuent la vitalite et la résistance, facteurs essentiels pour un joueur de Badminton ou même de tout autre sport.

Essayons donc de suivre ces précieux conseils: "LISEZ LES TRES ATTENTIVEMENT"

1—AIR: Ayez soin chaque jour de faire des exercices de respiration. Quand la température vous le permets, essayez de dormir la fenêtre entrouverte.

2—EAU: Buvez chaque jour de 6 à 8 verres d'eau, ceci pour enrayer la constipation.

3—PROPRETÉ: Observez aussi une propreté extérieure rigoureuse. Prenez une douche ou un bain tous les trois jours en moyenne et plus si votre travail le nécessite. Faites suivre ceux-ci d'une friction sur tout le corps avec une serviette rude. Ceci entretient la peau active.

4—CHALEUR: Voyez à vous vêtir suffisamment sans abus. Gardez aussi la température de l'appartement que vous habitez à 70o et celle de la chambre à coucher à 65o. Messieurs ou même Mesdames, coiffez-vous durent ces froids rigoureux.

5—NOURRITURE: Il est absolument important pour se sentir en forme, paraître jeune, vivre longtemps, d'apprendre à s'alimenter correctement.

6—REPOS ET RELAXATION: Le sommeil, le repos et la relaxation sont nécessaires pour réparer nos tissus et reposer l'organisme, tout autant que la nourriture et l'activité. Prendre 7 à 8 heures de sommeil chaque jour et suffisamment de repos, de détente.

7—ACTIVITÉ ET EXERCICES: Ayez soin si vous occupez un emploi sédentaire de vous donner un peu d'exercice chaque jour, sous forme de travaux manuels, de marche ou d'exercices physiques de préférence. Ceci est indispensable pour la santé.

8—DESINTOXICATION: Les mauvaises habitudes de se nourrir rendent difficile l'élimination, l'organisme ainsi s'intoxique. Ayez soin de ne manger que des aliments sains et les plus naturels possible.

9—Cultivez une attitude mentale correcte. La pensée un facteur puissant pour maintenir la santé à son plus haut niveau.

Un bon conseil que je veux vous laisser: faites vous un régime de vie. Levez-vous à une heure déterminée et normale, couchez-vous tôt, pratiquez régulièrement un sport de plein air, ainsi qu'un sport d'intérieur comme le badminton, au moins deux soirs par semaine. Si vous le pouvez, essayez de faire de la natation au moins une fois par semaine. Vous verrez que vous vous sentirez en excellente forme avant même que ne débutent les grandes compétitions de 1970.

Si vous avez besoin de solutions à vos problèmes de badminton écrivez moi et nous essairons de vous aider.

DÉCÈS

BISSONNETTE (Oscar)— À Lemoyne, le 12 janvier 1970, à l'âge de 85 ans, est décédé Oscar Bissonnette, époux de Angélina Blain; demeurant 74 St-Louis; père de Yvette, épouse de Armand Leblanc; grand-père de Nicole, épouse de Norman O'Brien, Diane, Sylvie et Johanne. Les funérailles eutent lieu vendredi le 15 courant des salons Ed. Darche et Fils Inc., 200 rue St-Louis.

COTÉ (Cécile) — A Beloeil, le jeudi 8 janvier 1970, à l'âge de 91 ans, est décédée Mademoiselle Cécile Côté, fille de Victor Côté et de Philomène Le Brice de Kéroack, autrefois de Saint-Hyacinthe. Après son service religieux à l'église Saint-Mathieu de Beloeil, elle fut inhumée au cimetière adjacent, le samedi 10 janvier courant.

JODOIN (Dassylva) — À Boucherville, le 13 janvier 1970 à l'âge de 79 ans 3 mois est décédé M. Dassylva Jodoin, fils de feu Alfred Jodoin et de feu Olivine Achim; demeurant à Boucherville. Les funérailles eurent lieu samedi le 17 courant de la résidence funéraire E. Tétreault et Fils, et E. Charron, 27 rue de Laperrière.

MURDOCH, David G. Suddenly at his residence, St. Lambert, on Thurs., January 15th, 1970, David Gordon Murdoch, aged 70 years, dearly beloved husband of Isabella (Bella), Emery, dear father of Thelma (Mrs. D. McKechnie of C.F.B. Portage La Prairie, Manitoba), Bernice (Mrs. E. Ford), Gordon and Donald, and dear grandfather of Cathy, Gordon, Douglas, Steven, Graham, Ross, David and Duncan. Funeral held Saturday from the Chapel of J.W. MacGillivray & Sons, 307 Riverside Drive.

SURPRENANT (Joseph) — A Montréal, le 12 janvier 1970, à l'âge de 92 ans, est décédé Joseph Surprenant, époux de feu Georgianna St-Jean; père de Albertine, Roméo, époux de Aurore Lafortune, Florina (Mme Georges-Henri Bellemare), Paméla, épouse de Auguste Valade, René, époux de Mariette Lambert, Laurette, épouse de Jean-Paul Wilscam, Jeanne, épouse de Joseph Durand, Henri, époux de Yvette Paquette. Les funérailles eurent lieu jeudi le 15 courant, des salons Ed. Darche et Fils Inc., 3219, rue Grande Allée, Laflèche.

TRUDEAU (Yvette) — À Montréal, le 15 janvier 1970, à l'âge de 59 ans, est décédée Yvette Brais, épouse de feu Victor Trudeau; demeurant 150 Labonté, Longueuil. Elle laisse dans le deuil ses belles-soeurs et beaux-frères famille Trudeau de Verdun et Ville LaSalle. Les funérailles eurent lieu samedi le 17 courant de la résidence funéraire Ed. Darche et Fils Inc., 86 rue St-Charles ouest, Longueuil.

SOUVENIRS MORTUAIRES

Vous que le deuil a frappé et qui désirez exprimer votre reconnaissance à ceux qui vous ont témoigné leur sympathie, demandez notre

CATALOGUE GRATUIT

Il contient de nombreux modèles de cartes ou de lettres de remerciement, de souvenirs mortuaires, etc. Prix pour convenir à tous les budgets.

MAISON H. ROY LTÉE IMPRIMERIE
1589, rue St-Hubert, Montréal 3e2

NOUVEAU

TOUT-DANS-L'OREILLE PHILIPS

PHILIPS

APPAREIL AUDITIF DISSIMULÉ

UN APPAREIL MINUSCULE POUR DE GRANDS RÉSULTATS!



Encore un triomphe Philips en matière d'appareil auditif. Entièrement dissimulé dans l'oreille, cet appareil est le fruit de recherches technologiques poussées alliées à une fabrication extrêmement soignée. Il y a un modèle pour l'oreille droite et un pour la gauche, pour un ajustage parfait. Les ingénieurs de Philips ont utilisé les circuits intégrés avec succès pour donner à ce minuscule appareil le rendement d'un gros. Vous profitez maintenant de la sonorité "new life", en secret.

Vous pouvez voir sur ce facsimulé à quel point l'appareil est petit et discret dans votre oreille.

Pour recevoir une maquette grandeur nature de ce merveilleux appareil auditif, veuillez remplir le coupon ci-dessous et l'adresser à:

PHILIPS ELECTRONICS INDUSTRIES LTD.
540 Marjorie St.
Winnipeg 21, Manitoba

P.S. La production est limitée, ne perdez pas de temps.

DÉCOUPEZ ET MALLEZ AUJOURD'HUI

Adressez à: PHILIPS ELECTRONICS INDUSTRIES Ltd.
540 Marjorie St., Winnipeg 21, Manitoba.

Oui — cela m'intéresse

☐ Veuillez m'envoyer gratuitement une maquette grandeur nature d'un appareil auditif "tout-dans-l'oreille" Philips.

☐ Veuillez m'envoyer des renseignements sur la gamme complète des appareils auditifs "new life" Philips.

NOM_____
ADRESSE_____
VILLE_____ PROV._____
TELEPHONE_____

☐ Veuillez me faire parvenir les renseignements chez:

NOM_____ AMI PARENT
ADRESSE_____
VILLE_____ PROV._____
TELEPHONE_____

Lisez le "COURRIER DU SUD"

GRANDE OUVERTURE

SPA

GRAND OPENING

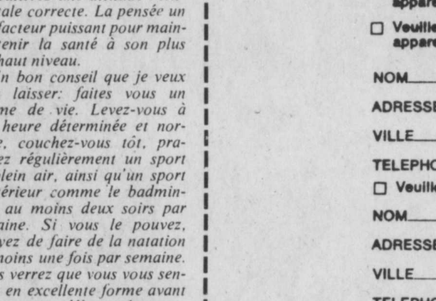
671-7261

A BROSSARD-PORTOBELLO IN CENTRE D'ACHATS SHOPPING CENTER

Les 25 premières personnes à appeler ne paieront que... The first will pay only...

$2.25 a course designed for you par mois pour un cours spécialement conçu pour vous

APPELEZ CALL NOW 671-7261



Here is one of our new studios. Everything has been arranged just for your comfort. Ultra modern equipment, highly qualified and experienced instructors will help you to improve your physical appearance and rediscover "The Joy of Living"

Voici un de nos modernes studios, bien équipé, où des instructeurs expérimentés vous aideront à retrouver "La Joie de Vivre".

4 MOIS GRATUITS

Si vous n'obtenez pas les résultats attendus en 60 jours

Excès de poids
Perte de poids de 15 lbs, réduction du tour de taille de trois pouces et une apparence physique mieux proportionnée.

Soyez en forme
Madame améliorez votre apparence et ayez un meilleur maintien, une personnalité plus attrayante.

4 MONTHS FREE

If we fail to get the following results in 60 days

OVERWEIGHT
Lose 15 pounds, three inches off waist and hips, acquire a proportional physique.

UNDERWEIGHT
Add two inches to bust, improve posture and re-proportion body measurements.

SEPARATE DEPARTMENT FOR MEN
DÉPARTEMENT SÉPARÉ POUR HOMMES

SPA Figure Tone HEALTH SPAS

WORLD'S FINEST & MOST LUXURIOUS HEALTH SPAS

EST—EAST 7770 est, Sherbrooke 352-0200	OUEST—WEST 555, 19e Ave. Lachine 637-1159
NORD—NORTH V. St-Laurent 852 Décarie 744-5885	OUEST—WEST 297 St-Jean Pte-Claire 695-7775
Notre-Dame-de-Grâce 6094 ouest, Sherbrooke Tél.: 489-7544	

SUR LA RIVE SUD
ON THE SOUTH SHORE
BROSSARD
PORTOBELLO
SHOPPING CENTER
671-7261

DANSE

Samedi soir le 24 janvier à l'Ecole Paul de Maricourt, l'orchestre renommée de "La Famille Beaulieu" de Longueuil fera les frais de la musique lors d'une soirée canadienne présentée par les Idéalistes.

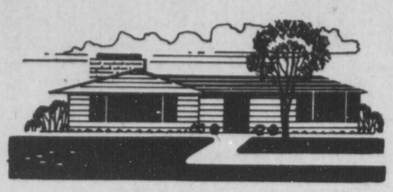
"La Famille Beaulieu" que tout le monde connait sera ce soir-là au grand complet et ils sauront vous faire profiter de leur gaieté.

La direction a réuni jeudi soir le 15 janvier les parents des membres actuelles afin de discuter avec eux du groupe, de ses problèmes et de ces qualités.

Au cours de cette même assemblée, un comité de parents a été formé, il se compose actuellement de quatre personnes qui furent choisies par élection: M. Albert Fougère, M. Gérard Desbiens, Mme Gervaise Bisson, Mme Rose Cormier. Leur principale tâche pour l'instant sera de resserrer les liens qui existent déjà entre la direction et l'ensemble des parents.

●

Samedi soir prochain, le 24 janvier, à 8:30 heures, au Centre Culturel de Beloeil, grande soirée de danse avec un orchestre que l'on considère comme la découverte de l'année: les OLIVIER KLAUS.



TALBOT et FRERES

CONSTRUCTION GENERALE
ET REPARATION

- BUNGALOWS
- DUPLEX
- FINITION de SOUS-SOL

1908 boul. Edouard
LAFLECHE
Tél. 676-7884

Partie de cartes

Grande partie de cartes organisée par les filles d'Isabelle de St-Antoine de Longueuil au profit des oeuvres du PERE LAMARRE, MISSIONNAIRE.

Cette partie de cartes aura lieu mercredi soir le 28 janvier, à 8h. au sous-sol de l'église ST-ANTOINE de LONGUEUIL. Soyez des nôtres.
BIENVENUE.

Cours de SMP à St-Georges

C'est dimanche le 25 janvier 1970 que débuteront les Rencontres préparatoires au Mariage en la paroisse St-Georges de Longueuil à 1 heure 30 de l'après-midi. L'inscription se fera le vendredi soir 23, à 8hres 30.

Pour tout renseignement, s'adresser au Presbytère, 677-6369. Les responsables de ces rencontres sont M. et Mme Camille Leduc.

La commission Dumont dans le diocèse

C'est le 9 mai prochain que la Commission Dumont siégera dans le diocèse de Saint-Jean.

Tous individu ou groupe désireux de paraître devant cette commission doivent entrer en communication avec M. Marcel Trottier, 155 Gentilly est, Longueuil, 677-6644.

Collège Edouard-Montpetit

Cours du soir pour adultes

Session d'Hiver 1970

LECTURE RAPIDE

LANGUE ANGLAISE, cours avancés
—Atelier de conversation
—Atelier de composition

DESSIN INDUSTRIEL

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES
—Finance
—Fonction et organisation du personnel
—Marketing

Début des cours: semaine du 1er février
Inscription le plus tôt possible.
Pour plus de renseignements, adressez-vous au:
Collège Édouard-Montpetit
Éducation Permanente
945 Chemin Chambly
Longueuil (Québec)
679-2630 poste 146

Solde **D'INVENTAIRE**





LAVEUSE A VAISSELLE
Admiral
(service 12.00) *Spécial* $179.

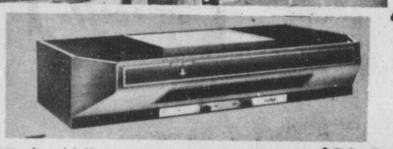
Rég. 156.42
Spécial
$70.39



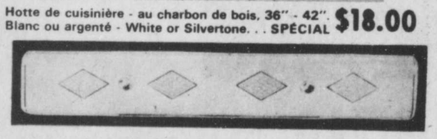
"CANADIEN"
POUR . . .
RESTAURANTS,
CHALETS, SOUS-SOLS

Rég. 18.15
Spécial
$8.18

Rég. 25.74
Spécial
$11.59



Hotte de cuisinière - au charbon de bois, 36" - 42". Blanc ou argenté - White or Silvertone. . . SPÉCIAL $18.00



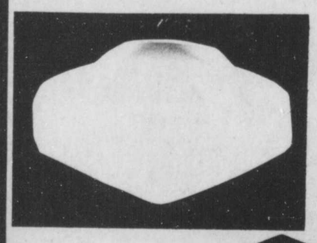
Bathroom Fixture de Chambre de Bains, 36" long, 6 lumières. Rég. 15.60. . . . . SPÉCIAL $5.25



LUSTRE à six chandelles fini or
Rég. $145.00
Spécial $60.

CHANDELIER
à 5 candelabres.
Haut.36", larg.18"
Rég. 106.00
SPÉCIAL
$35.95

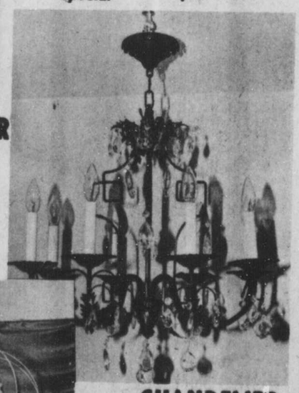




GLOBE
Globe en verre, diam. 9", haut. 5", lumière 100 watts
Rég. 4.20
SPÉCIAL
$1.50



PLAFONNIER
à six chandelles
Rég. $137.98
Spécial
$52.



Carré 8"
Noir terne, pannéaux de verre blanc artic. 1-60 watts.



Rég. 12.30
SPÉCIAL $4.30



HUMIDIFICATEUR
"Air-King"
Rég. $144.00
Spécial
$94.95



TELEVISEUR *Spécial*
Portatif 12"
Régulier $129.95 $105.



CHANDELIER
d'inspiration espagnole
Rég. $229.10
Spécial $89.

UMINAIRE
i cuivre poli
ig. $170.35
Spécial $72.95

869 CURE POIRIER, CITE JACQUES-CARTIER ● 674-3148 - 674-3613

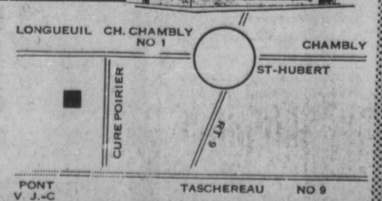
MDE

PRIX INCOMPARABLES



Accessoires Electriques Ltée
Electrical Supplies Ltd.

HEURES D'AFFAIRES:
Ouvert de 9 a.m. à 6 p.m., lundi au mercredi.
Jusqu'à 9 p.m., les jeudis et vendredis.
Samedi jusqu'à 5 p.m.



IL Y A 20 ANS NAISSAIT LA PAROISSE

N.-Dame-De-Grâce

Un peu d'histoire...

La paroisse placée sous le saint patronage de Notre-Dame de Grâce, à Longueuil, a été fondée en 1949, à la suite du démembrement de plusieurs paroisses de la Rive Sud dont St-Jean-Vianney. A sa naissance elle ne comptait que quelques centaines de familles mais elle a rapidement pris de l'essor et en compte aujourd'hui 1,700, ce qui donne une population totale d'environ 68,000 âmes.

M. l'abbé Yves Tremblay en a été le curé fondateur et sous sa vigoureuse impulsion, cette paroisse a rapidement pris de l'expansion. La construction d'un temple fut rapidement décidé et celui-ci a été solennellement béni en 1957, huit ans après la fondation de cet arrondissement paroissial, ce qui constitue un précédent.

La population de Notre-Dame de Grâce est essentiellement ouvrière et canadienne-française. C'est une des paroisses de la Rive Sud où le taux de fréquentation est fort élevé et le zèle que le curé et le vicaire de cette paroisse déploient auprès des fidèles n'est pas étranger à ce phénomène.

C'est une paroisse où il y a constamment un grand nombre d'activités que les jeunes et moins jeunes suivent avec un vif intérêt. Les initiatives du clergé y remportent beaucoup de succès et les fidèles y souscrivent avec enthousiasme.



M. le curé Antoine Rémillard

Des hommes admirables ont présidé à sa destinée

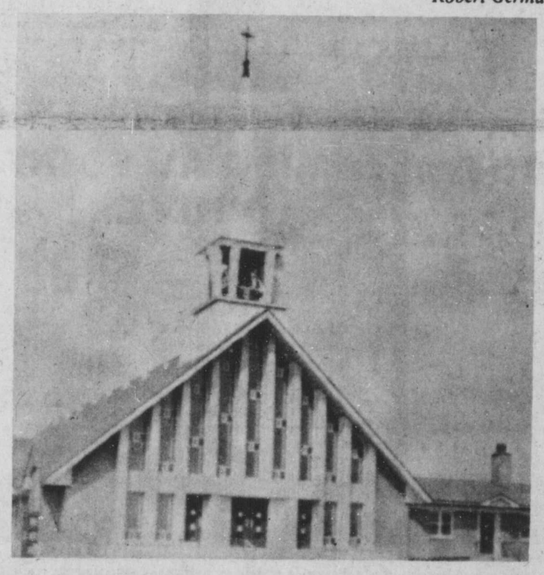
Si cette paroisse de la Rive sud, a rapidement progressé, c'est parce que des hommes admirables, des hommes énergiques et d'action ont présidé à sa destinée. Le pasteur actuel, M. l'abbé Antoine Rémillard, est un homme jovial qui s'est rapidement mérité la confiance des résidents de cet arrondissement paroissial.

D'un caractère cordial et d'une humeur communicative il exerce depuis quatre ans son ministère à cet endroit et est assisté par M. l'abbé Louis-Pierre Sédillot. M. le curé Rémillard a succédé à M. le curé Maurice Langlois et venait de la paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours, à Ville Brossard.

M. l'abbé Rémillard garde un heureux souvenir de son séjour à cet endroit et a largement contribué à l'expansion de cette jeune paroisse du diocèse. On ne saurait trop insister sur la personnalité extrêmement communicative de ce prêtre. C'est sans doute une des raisons pour lesquelles il fait naître tant de jovialité, dans son entourage. Cet homme fort amical a du reste l'habitude de parler de "ses amis", quand il parle de ses paroissiens. Un chic type.

Les paroissiens de Notre-Dame-de-Grâce ont été favorisés par le ministère de prêtres admirables parmi lesquels il faut citer, outre M. le curé Rémillard, ses vaillants prédécesseurs, MM. les curés Maurice Langlois, Philémon Corriveau et Yves Tremblay, qui ont laissé à cet endroit l'empreinte de leur inlassable dévouement.

Robert Germain



SERVICES PAROISSIAUX

CLERGE PAROISSIAL:
Curé: Abbé Antoine Rémillard
Vicaire :
L'abbé Louis-Pierre Sédillot

HEURES DES MESSES:
Dimanches et fêtes:
Minuit, 9h., 10h., 11h., 12h. a.m. et 5h. p.m.
En semaine: Consultez l'intérieur du feuillet.
Premier vendredi du mois:
Messe 7.30 p.m.-Confessions 7h. p.m.

Administration des sacrements:

Mariages:
Avant de se presenter pour un mariage toujours appeler au presbytère au moins trois mois avant le mariage.

Baptêmes:
Tous les jours, appeler auparavant.

Confessions:
Dimanche à toutes les messes.
En semaine, sonnez au bureau.

Heures de bureau:
A toutes heures sur rendez-vous.

Clinique de puériculture:
Tous les deuxièmes mardis du mois à 2 hres p.m. au sous-sol de l'église Notre-Dame de Grâces.

Lacordaire:
Réunion 3ième dimanche de chaque mois.

Presbytère: 1599 boul. Tremblay
Longueuil - 679-5197

Ce reportage est une courtoisie des entreprises suivantes:

S. PERRIN
Vendeur autorisé de la Rive-Sud Auto-neige "Alouette" et "Spartan" Swimming Pool
Tél.: 674-3707 — Rés.: 679-6957
891 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Quincaillerie BÉLIVEAU & FRÈRES
Dépositaire des Peintures Mobil
Tél.: 674-4941
1079 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Consultez d'abord
Raymond MEUNIER
Entrepreneur électricien
Tél.: 674-1096
1477 Gardenville — LONGUEUIL

Le rendez-vous des épargnants
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
M. Normand Lambert, gérant
Tél.: 679-1470
1061 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Avec les hommages de
Dr. JEAN-A. RAYMOND
chiropraticien
Tél.: 677-7411
1203 rue EMMA — LONGUEUIL
(au coin du boul. Ste-FOY)

ROY LTÉE — **BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES**
Edgar Daoust, Prés.
Tél.: 674-6228
1080 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Avec les compliments de
IMPRIMERIE DANIEL
Impressions de Qualité
Tél.: 674-7763
863 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Une courtoisie de la
Pharmacie DURET
Ordonnances médicales remplies avec soin
Tél.: 674-1565
780 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

AIGLE D'OR
STATION DE SERVICE
Jean Louis Gagné, Prop.
Acceptons toutes cartes de crédit
Remorquage 24 hres par jour
Enlèvement de la neige
Tél.: 677-0428 — Rés.: 679-6066
900 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Une courtoisie de la
TABAGIE TREMBLAY
Tabac en feuilles - Magazines - Journaux
Tél.: 677-0009
803 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Avec les hommages de
HENRI LEMIEUX & FILS Ltée
Assurances générales
Tél.: 677-2811
1256 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

L.B. GAGNÉ LINGERIE
Aubaines pour toute la famille
Prix défiant toute compétition
Tél.: 677-0316
901 boul. Ste-FOY — LONGUEUIL

Les propriétaires de Longueuil font le point

À Longueuil:
Budget d'élection:

À l'aurore de la nouvelle année, les membres du Conseil de la Ville de Longueuil, de par la voix de leur président, le Maire Marcel Robidas, ont présenté le budget pour l'année 1970. Ce budget a été influencé par:

1.— La tenue d'élections générales, en novembre 1970.
2.— La présence régulière des propriétaires par son Association des propriétaires de Longueuil Inc.
3.— Les subventions provinciales.

L'influence des élections en 1970.

Présentation classique: réduction de taxe de .08¢ du cent ou .80¢ du mille.

Le 12 novembre, 1969, le Conseil de Longueuil a adopté le règlement No 29 pour consolider les dettes flottantes de $302,035.00 constituant le déficit du fonds d'administration budgétaire pour l'année 1969 de la Cité de Longueuil, et autorisé un emprunt au montant de $330,000.00.

La présence régulière de l'Association des Propriétaires aux assemblées:

Cette présence assidue aux assemblées régulières et aux ajournements est une nécessité, et tôt ou tard, elle porte des fruits.

En décembre, 1968, l'Association des Propriétaires de Longueuil recommandait à son Conseil de Ville une économie d'environ $50,000.00 et une réduction dans le taux de la taxe des vidanges, de quelle façon: modifier la cueillette des ordures ménagères en signant un contrat en bordure du trottoir plutôt qu'à l'arrière des maisons et ceci après enquête dans 5 municipalités, Longueuil était la seule à avoir un tel service.

À l'Assemblée d'ajournement, le Maire Marcel Robidas a laissé entendre que la taxe pour les vidanges, serait réduite de $5.00 mais l'enlèvement des ordures ménagères, se ferait en bordure du trottoir.

Que penser, du parc de verdure projeté sur la rue d'Auvergne, au montant de $76,000.00?

Que penser, du projet d'aréna projeté dans l'ancien Longueuil?

Que penser, de l'acquisition des terres 12 et 13 pour agrandir le parc industriel, lequel n'est même pas utilisé à 50%?

Les subvention provinciales:

Aux prévisions budgétaires 1970, apparaît aux revenus l'item suivant:

SUBVENTIONS PROVINCIALES: $678,306.00, en réalité, c'est un déficit comblé par le gouvernement provincial lequel déficit indirectement nous paierons et tous ensemble, nous payons les déficits des Municipalités..

Nous devons nous occuper de nos affaires municipales et demandons à tous les propriétaires d'adhérer à leur Association.

Qui ne peut débourser $2.00 par an et consacrer 2 heures par mois, ce qui représente 1 jour par an pour se renseigner et surveiller?...

L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE LONGUEUIL INC.
Par: Gilles LEDUC,
Président.

(Communiqué)

Assemblée générale des propriétaires de Longueuil

ENDROIT: Sous-sol Eglise St-Pierre Apôtre (coin de Gentilly et St-Jacques)
DATE: 26 janvier 1970.
HEURE: 8 hres.
A L'ORDRE DU JOUR: Elections des directeurs et du président.
BIENVENUE A TOUS LES PROPRIETAIRES DE LONGUEUIL.
Votre Association lutte pour vous, votre support MORAL et FINANCIER est sa force.

Ce qu'elle a fait:

—Freiné certains projets non urgents.
—Discuté avec force les modalités de la fusion.
—Surveillance constante de l'administration municipale.

Ce qu'elle veut faire:

—Recruter des membres pour une plus grande participation.
—Renseigner et éduquer ses membres sur les affaires municipales, par des conférences.
—Préparer des candidats, pour les élections municipales de novembre 1970.
—Etudes et discussions, sur la re-structuration des Municipalités du Québec.
—Etudes et discussions, concernant le problème du Transport en Commun, sur la Rive-Sud.
—Etudes et discussions, sur la régionalisation de certains services.
—Etudes et discussions, sur un système de taxation, Municipal et Scolaire, plus favorable et équitable envers les contribuables.
—Continuer sa surveillance sur l'administration Municipale, pour faire du grand Longueuil un SUCCES.

Pour devenir membre veuillez écrire comme suit:

NOM.....
ADRESSE.....
OCCUPATION.....
TELEPHONE.....

—Découpez et expédiez le tout, avec votre chèque ou mandat au montant de $2.00, représentant votre contribution jusqu'au 1er novembre 1970. Une carte de membre vous parviendra par la poste.
—Adressez à: Association des Propriétaires de Longueuil Inc., 134 de Normandie, Longueuil, P.Q.

Pour de plus amples informations, communiquez avec les Directeurs suivants: J. Daigneault, 679-4818 - A. St-Cyr, 674-1438 - P.E. Lapalme, 677-5557 - A. Taupier, 679-1746

C'EST TOUJOURS SUCCULENT à la...
Patisserie Rolland
"là où la qualité prime"
73 ouest, ST CHARLES, Longueuil 674-4450

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF ST. LAMBERT (PROTESTANT)

HEAD CARETAKER
required for Elementary School

Experienced man required with knowledge of commercial boilers, to take charge of building and supervise maintenance staff.
Salary to be discussed.
Modern four room apartment and other benefits provided.
Apply in writing stating qualifications, experience and references to:

Secretary-Treasurer,
P.O. Box 4, St. Lambert, P.Q.

PRESENTATION
PRODUITS de BEAUTE
BIOTHERM-MOLITG (France)

Jeudi - Vendredi
22-23 janvier


SOLANGE GUILBERT
Esthéticienne
Biotherm-Molitg
(France)


DENISE LEDUC
Conseillère
en Beauté

Madame, Mademoiselle, BIOTHERM-MOLITG (France) Station Thermale de la Beauté vous invite à rencontrer une esthéticienne qui sera à votre disposition et vous conseillera gratuitement sur les soins nécessaires à votre peau.

A cette occasion, il vous sera offert un cadeau d'une valeur de $4.50 avec tout achat de $4.00 des produits BIOTHERM ou MOLITG

MAQUILLAGE "GRATUIT"
Pour rendez-vous: 677-9117

PHARMACIE BERGER
2200 Chemin Chambly Longueuil

'On paie moins cher chez'
BOISVERT AUTO

69 FORD Coach V-8, automatique, radio, ~~$2550.~~ P323 **$2395**	69 EPIC coupé, bas millage, ~~$1550.~~ MA5079A **$1150**
68 FORD coupé, V-8, automatique, servo direction, ~~$1995.~~ P317 **$1650**	MONTEGO sedan, tout équipé, comme neuf. H4072A **$1895**
67 FORD XL convertible, tout équipé, ~~$2350.~~ P229 **$1995**	67 FORD LTD 4 portes hard top, V-8, tout équipé, ~~$1995.~~ Z214 **$1795**
66 RAMBLER 4 portes sedan, 6 cyl., automatique, ~~$1145.~~ G2879A **$895**	65 RAMBLER 2 portes, automatique, radio, ~~$595.~~ PF3910A **$395**
65 FAIRLANE coupé, standard, 6 cyl. PF3914A	63 FORD 4 portes sedan, tel quel, PG3784A **$225**
63 PONTIAC Parisienne 2 portes, hard top, tel quel, G3979B **$295**	63 MERCURY convertible, bonne condition, M4085C **$395**
66 FAIRLANE sedan, automatique, 6 cyl., ~~$995.~~ PF3909A **$795**	65 FORD 4 portes, sedan, V-8, automatique, radio, ~~$595.~~ 3921A **$395**

BOISVERT AUTO
2MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE
(A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL)
655-1301 . 522-4383



Monsieur Valmore Duquette et sa famille remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, etc., lors du décès de Madame Valmore Duquette, née Jeannette Robert, survenu à Longueuil, le 27 décembre 1969. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

CITY OF LONGUEUIL
PROVINCE OF QUEBEC.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, CLAUDE GAUTHIER, Assistant-City-Clerk of the City of Longueuil:-

THAT the City Council at a regular meeting held on first adjournment on October 1st. 1969, has enacted by-law No. 24 to authorize the construction of sewers and waterworks on Transcanada Street.

This by-law received the following approbations:

a) It is deemed to have been approved by electors-property owners at a meeting held on October 14th. 1969;

b) The Department of Municipal Affairs has approved this by-law on December 23th. 1969;

c) The Quebec Municipal Commission has approved this by-law by a decree dated January 8th. 1970.

Take further notice that this by-law shall come into effect and have the force of law on the day of its publication and is deposited at my office, 100 West, St. Charles Street, to all concerned.

Given under my hand in the City of Longueuil, this twenty-first day of January, nineteen hundred and seventy.

CLAUDE GAUTHIER,
Ass.-City-Clerk.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

RABAIS de $5.00 pour votre matelas en échange

Sealy

VENTE DE MATELAS

Sealy

Dormir sur un **Sealy**
c'est croire fermement au confort



Profitez de ces offres exceptionnelles!



Sealy

Dormir sur un **Sealy**
c'est découvrir un confort nouveau!



Le Rest Guard.
La meilleure valeur en ville

Ce matelas Sealy est très confortable Un Fini luxueux et durable offert à ce prix d'aubaine pour un temps limité.

Ensemble Queen
60 x 80" 2 mcx - 149.95
Ensemble King - 3 mcx 199.95
$49.95 twin or full ea. pc.

Pour $59.95, le "Health Guard" offre des caractéristiques auxquelles on ne s'attend pas pour ce prix. Dessus en damas, piqué en profondeur. Rembourrage Dura-Lux extrêmement confortable. Et le support Sealy d'une grande fermeté.
Et voici une autre belle affaire Sealy! Un ensemble Queen pour $169.95 ou un ensemble 3 pièces King pour $249.95, pendant toute la durée de la vente.

chacun, grandeurs populaires $59.95 twin or full ea. pc.

Le Posturepedic que nous offrons est un matelas d'une grande fermeté. Nous l'avons conçu de cette façon avec la collaboration d'éminents chirurgiens-orthopédistes. Sa promesse? Un réveil exempt du mal de dos occasionné par un matelas trop mou.
Ce qui n'empêche pas le Posturepedic d'être un matelas très confortable, offrant une détente agréable et une excellente nuit de repos. Vous recherchez un matelas qui vous fera croire fermement au confort? Choisissez le Posturepedic.

Ensemble Queen $239.95
Ensemble King (3 pieces) $339.95
$89.95 twin or full ea. pc.

Ameublement Berger
DIVISION DE SYNDICAT BERGER Cie



674-6243 - 1030 boul. Ste-Foy (COIN CARTIER) Longueuil - 674-3336

ANNONCES CLASSEES
24 HEURES PAR JOUR

674 6251

CLASSIFIED ADS
24 HOURS A DAY

LES IMMEUBLES TRIANGLE INC.

Anciennement:

Les Immeubles Baxter Inc. et Les Immeubles Chambly Ltée

ST-LAMBERT

"Bord de l'eau" Cottage, 9 pièces, 5 ch. à coucher, salle à dîner, foyer naturel, salle jeux, garage. Terrain 10325 pi. ca. Règlement de succession. Occupation immédiate. Prix $23,500.00. Roger Camerlain, 671-6390.

Bungalow, 6 pièces plus salle de jeux et de lessive au sous-sol. Terrain paysagé & clôturé 63x120. Accès rapide aux ponts Champlain et Victoria. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Duplex dans Parc Laurier près centre d'achat Victoria. Un six et un cinq pièces. Comptant $6,000. J. P. St-Pierre, 653-4435.

Cottage près arrêt d'autobus, 4 ch. à coucher, foyer naturel, garage, fenêtres aluminium. Hypothèque à 7¼%. Prix $22,000. Libre 1er mai 1970. Roger Camerlain, 671-6390.

Bungalow "Style Ranch", 6 pièces, 2 foyers, salle à dîner. Cette maison est construite avec des matériaux de qualité, chauffage à l'eau chaude. Terrain 16,000 pi. ca. G.A. Champagne, 671-3437.

Bâtisse à revenus. 7 logements, chauffage eau chaude. Taxe amélioration locale, entièrement payée. Centre ville. Termes faciles. Revenus bruts $7,100. Roger Camerlain, 671-6390.

Choix de deux Cottages, 6 pièces, salle à manger. Près Park Dulwich. Laurier et école primaire. Termes faciles. G.A. Champagne, 671-3437.

GREENFIELD PARK

Spacieux Cottage, 7 pièces, 4 ch. à coucher, 1½ toilette, sous-sol semi-fini, salle de jeux et 5ième ch. à coucher. Hypothèque à 6¼%. Prix suggéré $18,500. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Attention Médecins et Infirmières. Spacieux Duplex, sous-sol fini à la grandeur, 2 garages, terrain ombragé & paysagé 59x264. Situé tout près de l'Hôpital. Construction solide. Idéal pour Clinique ou bureaux de médecins. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Bungalow, 1964, pierre, 5 pièces, foyer naturel, 1½ toilette, intérieur impeccable, décoration récente, tapis mur/mur etc. Garage. Terrain entièrement paysagé. Hypothèque à 6¼%. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Spacieux bungalow, idéal pour famille nombreuse. Grand 8 pièces, 5 ch. à coucher, foyer naturel au sous-sol, 1½ toilette, terrain clôturé. Abri d'auto. Construction de qualité. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Raised bungalow. Built 1962 in new condition. Many features in this lovely Home. Consisting of 3 bedrooms, spacious kitchen & Dinette, palyroom. Don't wait call now price only $18,400. Bill Crawford, 653-4804.

Cottage 6 pièces, Clapboard bois, solarium converti en salon, bar, terrain paysagé avec arbres fruitiers et fleurs, clôture. Très beauste. Prix à discuter. Lizette Chalifoux, 659-0937.

Bungalow élevé, 6 pièces, brique, garage, sous-sol fini avec salle T.V., de jeux et lavage. Poêle et four encastrés, tapis mur à mur dans salon, salle à dîner et passage. Terrain paysagé et clôturé. Lizette Chalifoux, 659-0937.

BROSSARD

Bungalow surélevé 6 pièces plus 2 au sous-sol, salle à manger, foyer salle de jeux, garage double. Terrain paysagé et clôture de luxe. À 2 minutes l'École primaire. Hypothèque 6¼%. G.A. Champagne, 671-3437.

Bungalow de PRESTIGE, 6 pièces plus 2 au sous-sol, salle à dîner, salle jeux. Terrain paysagé, plusieurs arbres, garage. Près de l'école et transport. Hypothèque 6¼%. Paiements mensuels $143. Cap. Int. et taxes. G.A. Champagne, 671-3437.

Bungalow construit 1969, 5 pièces, pierre, brique & aluminium. Près de l'École primaire Marie-Victorin. G.A. Champagne, 671-3437 ou J. P. St-Pierre, 653-4435.

"Paroisse St-Alphonse". Bungalow, 4 pièces, 2 ch. à coucher, terrain 50x90. Prix $6,800. Dépôt $1,500. Balance facile. Libre 30 jours. Roger Camerlain, 671-6390.

Beau Bungalow élevé, 5 pièces avec sous-sol fini avec salle T.V., Ch. à coucher, de bain et garage à même. Grand terrain paysagé, patio, clôture. Prix raisonnable. Lizette Chalifoux 659-0937.

VILLE LEMOYNE - 2 Duplex semi-détaché en brique, 4x4½ pièces. Pourrait etre converti commercial, rue très passante. Comptant requis $10,000. (Offre). Marthe Festa, 467-5118.

LAPRAIRIE - Aubaine! Duplex 6 et 4 pièces, Chemin St-Jean, garage, terrain paysagé, clôture Frost, piscine. G.A. Champagne, 671-3437.

LAFLECHE - Bungalow 6 pièces, 4 ch. à coucher. Près Grande-Allée, chauffage central. Prix demandé $6,900. Termes faciles. Libre 30 jours. Roger Camerlain, 671-6390.

LAFLÈCHE - Bungalow en brique & pierre. Sous-sol entièrement fini. 2 ch. bain. Terrain 100x104, chauffage central. Prix $12,500. Dépôt $1,000. Balance $86.00 par mois C&I. Roger Camerlain, 671-6390.

LONGUEUIL

Bungalow, 6 pièces, salle à diner, 3 ch. à coucher, terrain 8,000 pi. ca. fenêtres aluminium, clôture. Hypothèque à 6¼%. Roger Camerlain, 671-6390.

Maison à revenus, 6 logements, 4 pièces, érigé 1964 centre-Ville, chauffage eau chaude. Revenus bruts $6,800. Termes faciles. Roger Camerlain, 671-6390.

Bungalow 6 pièces, 4 ch. à coucher, terrain clôturé 60x120. Paiements mensuels $85.00 C&I. Dépôt $2,000. Prix $8,900. Roger Camerlain, 671-6390.

Triplex construit 1964 en pierre et brique, 1/4 pièces au sous-sol, 1/5+1 au rez-de-chaussée, 1/5 au deuxième étage, chauffage eau chaude 3 zones. À 5 minutes centre d'achat et Métro. G.A. Champagne, 671-3437.

Propriété à revenus de 4 logements, 4½ appartements et 3 Bachelors de 2½ appartements, stationnement pavé. Hypothèque à 7% due 1985. Rendement de 23¼%. G.A. Champagne, 671-3437 ou A.L. Forand, 467-9832.

Cottage en brique, 8 pièces, salle de jeux, bureau, garage. Situé près Boul. Taschereau. Prix $18,900. André Veilleux, 676-1968.

Propriétés à revenus en brique pas chauffées, 1x5, 4x3 pièces. Situé rue Ste-Foy. Revenus bruts $4,700. Comptant $5,000. Zonage commercial. Prix $27,000. André Veilleux, 676-1968.

Attention? Aubaine exceptionnelle! Duplex en brique, 2x5 pièces, construit en 1960. Comptant $1,300. Hypothèque à 62%. Balance de vente à 8%. Paiements mensuels $125. C.I.T. Prix discutable $22,000. À qui la Chance?? André Veilleux, 676-1968.

4 bedroom Bungalow close to school, playroom & garage. Nicely landscaped with large patio. Mortgage $11,700 at 6¼% P.I.T. $147.00. Bill Crawford, 653-4804.

ST-HUBERT

Comptant $1,500. Prix $12,000 pour ce bungalow, 5 pièces, 3 ch. à coucher, sous-sol système central, garage. Hypothèque 8%. Situé près Chemin Chambly. André Veilleux, 676-1968.

Bungalow 4 pièces, 3 ch. à coucher. Situé sur rue Principale. Prix $5,000. Comptant $800.00. André Veilleux, 676-1968.

Comptant $700. Bungalow en brique, 5 pièces, 3 ch. à coucher, système central. Terrain paysagé. Situé près Chambly. Prix discutable $12,500. André Veilleux, 676-1968.

Maison à revenus neuve, 4 logements, 5 pièces, chauffage électrique, 3 ch. à coucher. Revenus $5,000. Prix $27,500. Dépôt $3,000. Balance facile. Roger Camerlain, 671-6390.

Bungalow en brique, 11 pièces, 2 foyers, sous-sol entièrement fini. Pour information et visiter. Marthe Festa, 467-5118.

DELSON — Bungalow semi-détaché, Stucco, 4 pièces chacun, garage séparé. Grand terrain paysagé et clôturé. Prix raisonnable. Bons revenus. Lizette Chalifoux, 659-0937.

BOUCHERVILLE

Bungalow 3 ch. à coucher. Très bien situé près école, église, centre récréatif et d'achats. Salle familiale, terrain paysagé, piscine de surface avec filtre, terrain paysagé, abri d'auto. Comptant $5,000. Balance de vente acceptée. Mensualité $112. C.I. et taxes. J. P. St-Pierre, 653-4435.

Maison à niveaux multiples, 4 ch. à coucher, foyer naturel, 2 ch. de beain, salle couture, piscine extérieure chauffée, salle familiale, garage, chauffage eau chaude, extérieur brique et aluminium. Comptant $10,000. J. P. St-Pierre, 653-4435.

Magnifique bungalow, 1968, pierre et brique, 5½ pièces, sous-sol entièrement fini, toilette, 4ième ch. à coucher, salle de jeux, studio etc. Terrain paysagé approx. 80x 100. Hypothèque à 7%. Propriétaire muté à Québec. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Magnifique bungalow 24x44 dans la Seigneurie, vue sur le Golf, 5½ pièces plus 2, salle jeux, terrain paysagé, clôture de cèdre. À 5 minutes de l'école primaire et secondaire. G.A. Champagne, 671-3437 ou A.L. Forand, 467-9832.

Bungalow en brique, 6½ pièces, près école, 4 ch. à coucher, tapis salon, cuisine moderne. Hypothèque à 6¼%. Remboursable $138. C.I. et taxes. A.L. Forand, 467-9832 ou J. P. St-Pierre, 653-4435.

ST-BRUNO

Bungalow fonctionnel, 4 ch. à coucher, garage, salle familiale, 1½ ch. de bain. Près des services. Prix $18,000. J. P. St-Pierre 653-4435.

Split-Level on cul de sac, 4 bedrooms, large living & dining room, aluminum windows, playroom & bar. Street level garage. Low price $17,900. Mortgage 62%. P.I.T. $131. Bill Crawford, 653-4804.

The buy for 1970. New bungalow with garage. One year old, w/w broadloom, living room & Hall. Mortgage $13,600 at 8½%. P.I.T. $142. Make an offer. Bill Crawford, 653-4804.

Bungalow surélevé, 1964, 6 pièces, salle de jeux, garage. Terrain paysagé 70x122. Hypothèque à 6¼%. Intérieur impeccable. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Voici votre chance si vous cherchez la tranquilité. Magnifique Bungalow en pierre "Style Ranch", 6 pièces, salle à diner foyer, porte patio, garage double. Terrain 17,000 pi. ca. plusieurs arbres. G.A. Campagne, 671-3437 ou A.L. Forand, 467-9832.

Bungalow en pierre et aluminium, chauffage zoné à l'eau chaude, garage, lustres et quincaillerie de qualité, porte patio. Vue superbe sur le golf. Aubaine $2,000. en bas du prix. Comptant $2,000. Mensualité $166. C.I. et taxes. J. P. St-Pierre 653-4435.

Occupation immédiate. Spacieuse résidence, 15 pièces, garage double, 26,000 pi. ca. de terrain, app. Marte Festa, 467-5118.

ST-HILAIRE — Bungalow en brique, 6 pièces dont 3 grandes chambres à coucher, fenêtres aluminium. Intérieur très propre. Paysagé. Prix $19,500. Marthe Festa, 467-5118.

OTTERBURN PARK - Rêvez-vous d'un terrain vaste, paysagé avec ruisseau à l'arrière. Maison familiale 4 ou 5 ch. à coucher, cuisine-dinette, salle familiale avec foyer. Abri d'auto double. Prix d'aubaine. J. P. St-Pierre, 653-4435 ou Lizette Chalifoux, 659-0937.

OTTERBURN - Near School! Attraction 5 room Bungalow, built on lot 71x 71. Paved driveway. Asking $11,900. Marthe Festa, 467-5118 ou A.L. Forand, 467-9832.

CHAMBLY

Bungalow pierre et brique, 5½ pièces, garage. Hypothèque à 6¼%. $130.00 mensuellement. Comptant $2,500. Thérèse Landry, 658-1028.

Bungalow 6 pièces avec commerce au sous-sol, favorable pour retraité désirant petit commerce pour revenus supplémentaires. Aubaine? A.L. Forand, 467-9832 ou M. Brossard, 671-5764.

Maison Canadienne 175 ans en pierre, très bonne condition, face à la Rivière À 15 minutes de Montréal et près autobus, et écoles etc. A.L. Forand, 467-9832.

Près Centre d'achat! Split-Level, 7 pièces dont 5 chambres à coucher, salle jeux. Hypothèque à 6½%. Prix réduit à $16,600. Marthe Festa, 467-5118 ou A.L. Forand 467-9832.

ILE GOYER - Face à la rivière Richelieu, terrain 100x195 avec piscine. Joli bungalow, foyer naturel, chauffage central à l'huile, favorable pour amateur de bateau. A.L. Forand, 467-9832.

STE-JULIE - Bungalow 7 pièces, avec terrain 300x150 favorable pour jardinier, pépinière ou amateur de chevaux. Sortie 64 transcanadienne Beloeil Ste-Julie. Prix $13,900. A.L. Forand, 467-9832.

VARENNES - Joli Bungalow, 4 ch. à coucher, 1½ ch. de bain, salle familiale, garage détaché en brique. Prix $17,000. Comptant à discuter. J. P. St-Pierre, 653-4435.

FERME - St-Basile. Face à la rivière Richelieu, belle ferme de 140 arpents aussi 48 arpents, service d'aqueduc. Aubaine pour client sérieux. Aussi belle ferme de 125 arpents à Chambly. A.L. Forand, 467-9832.

COMMERCIAL & INDUSTRIEL

CHAMBLY - Aubaine pour hommes d'affaires sérieux. Quincaillerie moderne. Site commercial exclusif, chiffres d'affaires annuels $90,000. à $95,000. G. A. Champagne, 671-3437.

ST-HUBERT - Duplex en brique comprenant Épicerie établie depuis 8 ans plus un 5 pièces au 2ième étage. Revenus pour Épicerie $60,000. André Veilleux, 676-1968.

VERCHÈRES - Chance unique cause âge avancé très beau commerce de Quincaillerie avec hâtisse. Réservoir à gaz Esso. Logement au 2ième étage pour acheteur. Prix d'aubaine si comptant. A.L. Forand, 467-9832 ou G.A. Champagne, 671-3437.

BELOEIL - Petite usine de fer ornemental pouvant aussi servir comme garage ou Station de Service, à l'épreuve du feu avec 32,800 pi. ca. terrain. Aubaine. A.L. Forand, 467-9832.

RIVE-SUD - Fond de commerce. Seulement $2,500 comptant pour cet attrayant salon de coiffure, très rentable. Pour informations appeler Marthe Festa, 467-5118 ou André Veilleux, 676-1968.

ST-CONSTANT - Bungalow 1969, 5 pièces, chauffage central, terrain 60x160. Situé près Route 9C. Paiements mensuels $134. C.I.T. Occupation immédiate. Marcel Brossard, 671-5764 ou G.A. Champagne 671-3437.

TERRAIN À VENDRE

ST-BRUNO - Montpelier & Beaumont, secteur de prestige. Terrain boisé 90x127. Doit vendre, cause de départ. Toute offre raisonnable considérée. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Nous avons un choix considérable de terrains de toutes grandeurs à vendre sur la Rive-Sud. Appelez 671-6111 ou 672-2111.

671-6111 - 672-2111

Courtiers Licenciés
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal



Le Domaine d'Iberville, c'est le calme de la campagne avec le fleuve pour voisin. C'est l'humanité de la ville que le regard embrasse (mais que l'oreille n'entend pas). C'est l'intimité d'un foyer où tout invite à la détente. Le Domaine d'Iberville, c'est un hâvre chaleureux,

domaine d'iberville

c'est chez vous
c'est la chaleur du foyer.

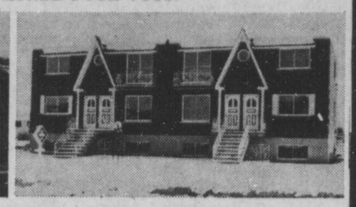
OCCUPATION IMMÉDIATE
PRIX MODIQUE — INCLUANT
● Piscine intérieure/extérieure ● Electricité
● Chauffage électrique ● Bains Sauna
● Câblevision ● Tennis
COMPLÈTEMENT INSONORISÉ
● Stationnement intérieur ● Buanderie

3 3½ 4 4½
A quelques pas par métro
300, rue JOLIETTE, LONGUEUIL
679-1330

Ne renouvelez pas votre bail

Il vous faut visiter l'EMERILLON d'abord. Un choix "émerveillant" de plus de 100 modèles conçus par 20 contracteurs. Louez ou achetez à prix modique.
C'EST TOUT UN MONDE POUR VOUS!





Prix: $58,000/Comptant: $5,000
Location:
3½ - $85. et plus-chauffé
4½ - $90. et plus-chauffé

Prix: $32,500/Comptant: $3,500
Mensuel: $145.00 taxes comprises
Location:
5½ - $120. et plus-chauffé

2700 chemin Chambly, Longueuil

679-0770 — Projet Emerillon — 526-4141

Vite, vite, vite une p'tite visite.

METRO Ligne directe. Station Longueuil.

LES PLUS BEAUX DUPLEXES A BROSSARD
En GRAND SPECIAL **$30,550.**

DOMAINE Létourneau



MINIMUM COMPTANT $1,550. | **TAUX D'INTERET 8½%**
Haut loué: $135.00
Garage double - Terrassement complet - Asphalte

DE BELOEIL
Maisons modèles
770, rue DUPRE
BELOEIL:
467-6511 — 467-6242
Maisons modèles:
467-7222
Renseignements
BROSSARD
467-7222
467-6511
671-9171

Direction: *Pont Jacques-Cartier et suivre le boul. Taschereau jusqu'au boul. Lapinière, puis tourner à droite et à gauche sur boul. Provencher jusqu'au boul. Plamondon et suivre nos enseignes pour nos maisons modèles.*

VOUS OFFRE
Site idéal - entre le Richelieu et le Mont St-Hilaire
ST-HILAIRE
BUNGALOW 5½ pièces
GRAND SPECIAL
Livraison immédiate ou en mai



PRIX TOTAL $11,995. *Terrain compris*
MINIMUM COMPTANT $395. | ***Mensualité, capital, taxes et intérêts* $110.**
rabais provincial si éligible

Létourneau & Frères (1968) Ltée
CONSTRUCTEURS

Direction: de Montréal, par la transcanadienne jusqu'à la sortie no 69 en direction de St-Hilaire jusqu'à la rue De Beaujeu et suivre nos enseignes. **Par la route 9,** immédiatement après le pont St-Hilaire, tournez à droite et suivez les enseignes du Domaine Létourneau jusqu'à la rue De Beaujeu.

365, Boul. Laurier, Place Laurier, Beloeil

OKILL STUART

A few of our many listings.
Quelques propriétés parmi un vaste choix.

LAFLECHE — Stone & Stucco duplex with 4 rooms up and down, full basement, forced air heating. Price $15,000. M. MacGregor, 671-6734.

ST-HUBERT — Maison à 2 étages en stucco avec 5-6 chambres à coucher, garage, chauffage à air chaud, grand terrain. Prix réduit à $10,000. avec $1,000. comptant, 672-1731.

CANDIAC — $3,000. cash. Asking $15,900. for a bungalow including 6 rooms carport and finished basement, recreation room. MLS. R. Bishop, 671-8057.

LONGUEUIL — Bungalow 6 pièces fini stucco, garage, situé sur très beau terrain clôturé 75'. Salon, très grande cuisine familiale, 3 chambres à coucher, den, sous-sol divisé en 4 pièces. Fenêtres et portes en aluminium. MLS. Prix $11,000. R. Marois, 676-9414.

GREENFIELD PARK — Triplex 5-5-3 1966, avec très grand terrain. Hypothèque 6¼%. Comptant $5,000. Revenu $375. Mensualité $233 C.I.T. Prix $36,000. L. Carini, 658-2587.

CHAMBLY: Bungalow 1962, condition A1, 5 pièces, très joli terrain. Mensualité $102. C.I., taxes incluses. Comptant $2,000. Prix $12,500. L. Carini, 658-2587.

ST. HUBERT: Cosy 6 room bungalow with finished basement and separate 2-car garage features 4 bedrooms, playroom, 1½ bathroom. Priced at $12,000. Approx. $4,000. cash. M. MacGregor, 671-6734.

CHAMBLY: Clapboard cottage in main commercial area has 7 large rooms, 90' lot. $5,000. cash required. Asking $18,000 M. MacGregor, 671-6734.

ST. LAMBERT: Central location, brick building of 5 apartments, 4/4 rooms, 1/3 room. Priced at $37,000. Approx. $10,000 cash. C. Laporte, 671-3429.

GREENFIELD PARK — Brick and stone home has 32 x 13 living-dining room, planned kitchen, good sized master bedroom, two single bedrooms plus ground level 4th bedroom or den, 1½ bathrooms. Built-in garage. Price $19,000. R. Bishop, 671-8057.

BROSSARD — Brick raised bungalow of 6 rooms. Attached garage. Well landscaped. Price $18,000. P. Soles, 671-3637.

CHAMBLY — Beau split-level en briques, abri d'auto, sur grand terrain. 4 chambres, salle familiale, 1½ salle de bains. Réduit à $15,000. Hypothèque $11,000. à 6½%. 672-1731.

ST-LAMBERT — Storey and a half cottage, has living/dining room, planned kitchen and bedroom downstairs, 2 bedrooms upstairs, 1½ bathroom. Basement recreation room, separate garage. Price $19,300. MLS. P. Soles, 671-3637.

LAFLECHE — Cottage en stucco complètement remis à neuf, 6 grandes pièces, salle à diner séparée. Cuisine et chambre de bains modernes. Centralement localisé sur rue tranquille. Prix $13,000. C. Laporte, 671-3429.

N.D. du SACRE-COEUR — Duplex $8,000. Maison en bardeaux d'amiante comprenant 5 appartements. Chauffage à l'huile. Taxes raisonnables - $2,000 comptant. L. Carini, 658-2587.

GREENFIELD PARK — Triplex en excellente condition et très bonne construction. Bon revenu. Petit comptant. Propriétaire garderait hypothèque à un bon taux $29,900 demandé. A. Santarelli, 671-9126.

VILLE JACQUES-CARTIER (Belleriver. Cottage moderné, semi-détaché avec 4 chambres à coucher, salle de jeu au sous-sol, terrain avec arbres. Prix $17,000. L. Carini, 658-2587.

OKILL STUART & Co. Ltd.
Courtiers - Brokers
6 Edison, St-Lambert - 672-1731
Chambre d'immeuble de Montreal
Member Montreal Real Estate Board

Préville Terrace APARTMENTS | **Préville Terrace APARTMENTS**

LAISSEZ LA VILLE ET VIVEZ MIEUX EN BANLIEUE
SPECIAL AUX PREMIERS ARRIVES BAIL DE 2 ANS
GARAGE INCLUS UN MOIS DE LOGEMENT GRATUIT
3½ - 4½ ou BACHELOR $95.00 et plus
Voyez ces extraordinaires commodités:

— Cuisines de rêve
— Appareils électriques en couleur
— Intercom
— Thermostat individuel
— Parquetterie finie au varathane
— Serrures de sécurité
— Spacieux balcons
— Toutes taxes payées
— Tapis dans les corridors
— Antenne TV gratuite
— Buanderie
— Salle de récréation
— Garages chauffées, portes automatiques
— Stationnement extérieur
— Près écoles, églises et centres commerciaux

Appartements du rez-de-chaussée donnant sur terrasse

ST-LAMBERT P.Q. OCCUPATION IMMEDIATE — **671-1935 671-6451**

ICR Carbonneau inc. 3925 Grande-Allée Laflèche

Boucherville. Magnifique bungalow 6 pièces avec sous-sol complètement fini, 2 salles de bains, grand terrain paysagé, site idéal, hypothèque 6¼%. Pourquoi attendre? M.L.S. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Brossard. Duplex exclusif 5 pièces. Salle de jeux finie, beau terrain gazonné, site exceptionnel. Près des autobus. Monique Patenaude, 671-4325.

Brossard. Split Level. 6 pièces garage incluant salle de jeux et foyer naturel. Terrain paysagé, site magnifique. Comptant $3,000.00. Prix à discuter. M.L.S. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Candiac. Joli cottage de style colonial, 8 pièces. Situé près des écoles et des terrains de jeux. Très bien entretenu. Intérêt 6¼%. Prix très raisonnable. Monique Patenaude, 671-4325.

Candiac. Cottage exclusif "Style Colonial Americain" dans un site exceptionnel. 8 grandes pièces, abri d'auto, garage détaché. Immense terrain paysagé. Faut voir pour apprécier. Rendez-vous Monique Patenaude, 671-4325.

Chambly. Seulement $2,000.00 comptant pour ce bungalow 5 pièces. Garage, grand terrain, site magnifique. Hypothèque 6¼%, mensualité $136.00. C.I.T. Prix $16,500.00. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Greenfield Park. Cottage pierre et brique. 7 pièces, abri d'auto, 4 chambres plus salle de jeux. 2 salles de bains, immense terrain. Hypothèque 6¼%, mensualité $143.00 C.I.T. Pour visiter: J.G. Carbonneau, 678-8002.

Laflèche. Superbe bungalow 7 pièces. Garage attaché. Comprenant immense salle de jeux finie en pin noueux naturel, 1½ salle de bains, grand terrain paysagé et plusieurs arbres. Doit être vu pour apprécier. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Laflèche. Maison à revenus de 6 logements, 2/5 pièces et 4/4 pièces. Site exceptionnel. Stationnement pour chaque locataire. Très bons revenus $8,160.00. Agissez maintenant! J.G. Carbonneau, 678-8002.

Laflèche. Cottage stucco, 5 pièces. Terrain 4,716 p.c. au prix de $9,000.00 pour vente rapide. M.L.S. Pour visiter Claire Gaulin, 677-5191.

Longueuil. Triplex pierre et brique. 5/5/4 pièces. Grand terrain paysagé, plusieurs arbres. Stationnement pour chaque locataire. Site exceptionnel près écoles, magasins. Très bons revenus $4,140.00. Comptant à discuter. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Longueuil. Attention professionnels! Superbe bungalow exclusif, 7 pièces, abri d'auto, salle de jeux avec foyer naturel. Salle de lavage, construction impeccable. Doit voir pour apprécier. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Longueuil. Bungalow 5 pièces avec carport. Salle de jeux, terrain 60 x 100. Comptant $800.00 ou plus. M.L.S. Claire Gaulin, 677-5191.

Longueuil. Bungalow 5 grandes pièces. Garage, salle de jeux demi-finie. Grand terrain, site idéal, près école. Intérêt 7%, mensualité $148.00 C.I.T. Agissez maintenant! J.G. Carbonneau, 678-8002.

St-Lambert. Cottage brique 6 pièces. Grand salon, salle à diner séparée, 3 chambres, salle de jeux. Magnifique terrain, garage. Comptant $3,000.00. Occupation immédiate. M.L.S. Claire Gaulin, 677-5191.

Brossard. 6 room Split Level. Garage, including knotty pine finished playroom, natural fireplace. Large lot, ideally located, only $3,000.00 cash. M.L.S. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Chambly. $135.00 C.I.T. monthly, mortgage at 6¼% only, for this 5 room bungalow. Attached garage, large lot. Ideally located. Price only $16,000.00. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Candiac. Exclusive American Colonial style cottage. Exceptional site 8 large rooms, carport, detached garage. Large landscaped lot Must see to appreciate. Appointment: Monique Patenaude, 671-4325.

Greenfield Park. Enjoy healthy country living with this 4 large bedroom cottage. Wood paneled playroom, 2 full bathrooms. At the city doorstep. $143.00 C.I.T. mortgage 6¼%. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Longueuil. Large commercial land with duplex, including 2 stores. Well located on Ste-Foy Blvd. Terms and price to be discussed. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Longueuil. Spotless 7 room Split Level. Garage, 4 bedrooms, wood paneled playroom. 1½ bathroom. Large lot, ideally located, near school, transportation, 6¼% mortgage. Call now! J.G. Carbonneau, 678-8002.

Longueuil. 8 room Split Level, brick and stone. Street level garage. Large lot, ideal for professionals or large family. Near transportation, school, stores. 6½% mortgage. Act now! M.L.S. J.G. Carbonneau, 678-8002.

St. Lambert. Cottage 6 rooms, separate dining-room, lovely lot 70 x 100, garage. Cash $3,000.00 for a quick sale. M.L.S. Claire Gaulin, 677-5191.

A LOUER — FOR RENT

Variété de logements à louer, duplex, triplex et maisons appartements. Chauffés et non-chauffés. Grandeur 2½, 3½, 4½ et 5½ pièces. Occupation immédiate ou mai.

Good choice of flats for rent in duplex, triplex or appartment houses. Heated and not heated, 2½, 3½, 4½ and 5½ rooms. Immediate occupancy or later.

Immeubles CARBONNEAU Inc. Réalties
Jean-Guy CARBONNEAU **678-8060** SOIR 678-8002
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal

Vivre dans un endroit paisible et bien aéré fait toute la différence - Si près de Montréal - Encore si loin de l'air pollué de la ville - Venez vivre dans un nouveau projet domiciliaire.

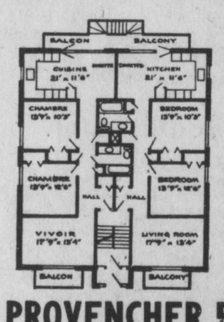
Peacefull home living in open air makes all the difference - So close to Montréal - Yet so far from pollute air - Come and live in a new project.

FOREST GARDENS 4½ LUXURIOUS ATTRAYANT APTS

$100. - $120.

A QUELQUES PAS DU PONT CHAMPLAIN
A proximité des écoles, parcs, églises, centre d'achats, piscines, terrains de golf. A seulement dix minutes du centre de Montréal avec un service d'autobus à votre porte — Secteur résidentiel choisi pour vous plaire.

VEUILLEZ NOTER LES AVANTAGES REMARQUABLES SUIVANTS.
—1000 pieds carrés de plancher.
—Tapis mur à mur sur toute l'étendue.
—Cuisine combinée avec dinette.
—Fenêtres panoramiques en aluminium de chaque côté de la maison.
—Chauffage électrique individuel, avec thermostat dans chaque pièce.
—Balcon en arrière et en avant.
—Service de concierge.
—Terrain de stationnement asphalté, en arrière, avec prises de courant pour le chauffage électrique des autos avec contrôle dans l'appartement des locataires.



A STONE THROW FROM CHAMPLAIN BRIDGE
Near schools, parks, churches, shopping centers, swimming pool, golf course. Only ten minutes from center Montreal with bus-service at your door. Residential area. Selected to please you.

PLEASE NOTE THE FOLLOWING FEATURES.
—1000 square of floor space.
—Wall to wall carpet throughout.
—Two large bedrooms.
—Kitchen combined with dinette.
—Aluminium panoramic windows all around.
—Individual electric heating system with thermostat in each room.
—Front and rear balcony.
—Janitor service.
—Incredible asphalt parking space rear of building with electric heater controlled from tenant's apt.

OCCUPATION IMMEDIATE
Bureau de location ouvert tous les jours pour inspection — Samedi et dimanche inclus.

1225 PROVENCHER Blvd.
VILLE BROSSARD, Qué
Tél: 671-2541 ou/or 671-1481

IMMEDIATE OCCUPANCY
Rental office opened daily for inspection — Saturdays and Sundays included

MAISONS A VENDRE — Houses For Sale

LONGUEUIL. Magnifique bungalow, 6 pièces dont 3 chambres, grande cuisine planifiée, grand terrain, abri d'auto. Construction récente. On demande seulement $15,700. Appelez Mme Andrée Marcil 679-8220 ou 658-5330, Imm. Westgate, courtiers.

LONGUEUIL, cottage brique, 5 pièces. Près transport CTM. Prix seulement $14,500. Mensualités $115, taxes comprises. Faites vite, appelez Mme Thibault 679-8220 ou 674-6789, Imm. Westgate, courtiers.

ST-Hubert, bungalow 1964, 5 rooms, garage, mortgage 6¼%, monthly $124., taxes included, asking $17,000. Open sunday 2-4 p.m. MLS, call Mrs. G. Mendivil, 679-8220 or 676-6791, Westgate Realties Brokers.

Properties on the South Shore from $12,000. and up. Call Mrs. G. Mendivil 679-8220 or 676-6791, Westgate Realties, brokers.

COTTAGE 9 pièces, grand terrain, près Métro 674-4294.

LONGUEUIL, Domaine de Normandie, bungalow 6 pièces, construction haute qualité, chauffage eau chaude, murs plâtre, terrain magnifique, MLS, Janine Lajoie, 671-1873, Immeubles Faust, courtiers.

BUNGALOW 937 rue Briggs, neuf 5 pièces, salle jeu, foyer, garage. BACHELOR à coté, système électrique, chambre froide, en briques 674-0017.

A QUI LA CHANCE? Maison dans St-Hubert, $500., comptant balance facile, M. Lessard, 676-1228.

ST-HUBERT, maison neuve, 5½ pièces, tapis mur à mur, fini brique, sous-sol, prêt à finir, cause départ, 676-7065.

(VIEUX) LONGUEUIL, cottage avec sous-sol, système eau chaude, 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, 679-4674.

LAFLÈCHE, maison 5½ pièces, sous-sol presque fini, pouvant rapporter $160./mois, prix à discuter sur les lieux, 678-1614.

VILLE JACQUES-CARTIER, 1580 Lafayette, maison neuve, 3 logements, dont 1/5½ pièces, libre à l'acheteur, 1er mai, $36,500., comptant à discuter, 677-1839.

LAFLECHE, bungalows modernes, 5 pièces, intérêt 8½%, $600. comptant, 677-5025.

CHAMBLY, split, 4 chambres, 2 salles de bain, $128. C.I.T., 6½%, $14,500., 658-4539.

MAISONS A VENDRE — Houses For Sale

LONGUEUIL DOMAINE NORMANDIE, Duplex 7 & 5½ pièces, garage, prix à discuter. 674-7221

LONGUEUIL, 2580 - 2582 Papineau, sous-sol, garage, système, moderne, près écoles, $3000. comptant, pour visiter: 255-1073.

COMMERCES A VENDRE — Business For Sale

2 COMMERCES: garage avec équipement, station service — Aussi restaurant-épicerie, situés sur grande route entre Granby & St-Hyacinthe. S'ad.: 378-5343, interurbain.

LONGUEUIL — Restaurant-épicerie — chiffre d'affaires $1,000. à $1,200. par semaine, prix $6,000., comptant $3,500., Immeubles Alvarez, courtiers, 674-1430.

CONFISERIE-BISCUITERIE, très bonne clientèle, 659-5209.

MAISON DE CHAMBRES à vendre, bon marché, 677-4706 - 679-2643.

PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

ST-LAMBERT TRIPLEX détaché, 2/5-1/4 pièces, moderne, revenu $4,800. prix $28,900. comptant $7,000. intérêt 8½%, 671-2346.

MAISON DE CHAMBRES avec propriété centrale, genre appartement, revenu $5,000., 674-9532.

TRIPLEX de Luxe, valeur $39,500., vendrait $36,500. Cause départ, pas d'agent, 679-7615.

LONGUEUIL, près centre achats J.-Cartier, Duplex 2-4, système 220, cave, haut libre. $14,500. - 276-5701.

TRIPLEX à vendre, 674-1362.

GREENFIELD PARK, 1-6 pièces, 2-3½ pièces, 1-2½ pièces, garage, stationnement, hypothèque 7%, 267 Hubert, 671-4859.

DUPLEX très propre, chauffage central, Longueuil, 2/4 pièces, stucco, système chauffage, $13,500., comptant $3,000. - 677-8305.

**LONGUEUIL, 272 D'Iberville, triplex neuf, $32,000., intérêt 8%, comptant $2,000. et plus, rapporte $4,500

PROFESSEUR DE PIANO
André St-Pierre
674-4819

Choix exceptionnel en tout temps de jolies
FLEURS FRAICHES
directement de nos serres
FRESH FLOWERS
at all time from our greenhouses
G. XHIGNESSE
1700 Ch. CHAMBLY, J-CARTIER — 674-4460



avec **Autostair**

Vous n'aurez plus à gravir les marches d'escalier tout essoufflé.

Au contraire, vous voyagerez d'un étage à l'autre en vous reposant...

AUTOSTAIR s'installe dans l'escalier sans endommager quoique ce soit... et sans nuire à son usage normal

Plus de 300 à Montréal actuellement

Informations A. Lincourt Tél.: 674-7176
Manufacturé à St-Hyacinthe Tél.: 774-7161

S.V.P. - Transmettre ce message à un ami qui en aurait besoin...

FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

Syd GROSS

I know the poor ginks have to write something every day to earn their beer-money. And that can be rough at times.

I don't mean the chaps who just report more or less objectively on the games as played, and let it go at that, but rather those superior type columnists who feel duty-bound to come up day after day with some way-out, original, inspired, analytical, sensational, in-depth, objective, erudite and perceptive, yet humourously satirical masterpiece. Laissez-faire la grammaire, la syntaxe, par exemple. Split infinitives a-dime-a-dozen.

I can hardly wait for the next dramatic disclosures.

Just the other day, for example, an article I read (it must have been one of John Robertson's) seemed intent on telling me - perish the thought - that our very own les Canadiens are staffed by a sorry lot of undernourished, chicken-livered, slick-haired anemic weaklings. With one notable exception. John Ferguson. And he had his hand in a cast.

Yes, Sir, without their "policeman", their "bouncer" to keep the opposition honest, their " bras-fort " and big brother to protect them from the ruffian bullies (all the other clubs are staffed by ruffian bullies), our sorry representatives in the tricolour sweaters were living in constant terror of being chases out of every rink in the circuit, or trampled into the ice to be swept up between periods by the resurfacing equipment.

A sad commentary on the state of our declining manhood in these here parts, pardner.

And of course, "our John" can do no wrongs. What's a few penalties?

"Hearts And Flowers" for the Overture.

It is my fondest dream that by the time Phearless Pherguson finds that Geritol no longer keeps his tired old blood circulating and he has to hang up his battered old skates, some great Canadian composer will have come up with an appropriate symphonic arrangement setting to music the immortal quotation, "My strength is as the strength of ten; Because my heart is pure."

And when that sad but historic farewell "night" is tendered our John, to heck with the Forum organ - we'll have Sir Wilfrid Pelletier's bâton wielding its magic over the Montreal Symphony Orchestra, specially augmented for the occasion by a sextette of gypsy fiddlers, extra cellos and at least a couple of harps. Don't forget those gypsy fiddlers.

When I was a little kid on the outdoor rinks, I operated a little like les Canadiens sans Ferguson.

As I well recall, all the other kid teams in those days were also made up entirely of big ruffian over-age bullies, and often I would scare off some particularly vicious opponent by screaming through my tears, "I'll get my big brother after you!"

But I was far braver than a les Canadiens club minus Fergie, the Fearsome. I didn't even have a big brother.

***

Case of the "Late" Scott Young...

And it's not only the interminable excuses and alibis on behalf of the home team in whatever town the sob-brethren happen to be working this week (they all come from the west, anyway) - or the childishly vacuous chauvinism displayed (that means y're a bunch of wild-eyed, blindly overpatriotic knuckleheads) in covering up for Canada's sorry status in international hockey affairs, that "angry up my blood" as Satch Paige used to say. Like dreaming up the wild possibility of Canada conveniently icing an Olympic hockey team drawn from the National Hockey League - a school so vast, so highly developed and so heavily subsidized that all of Canada does not support even 17% of the burden. (Ten of the present twelve clubs are based in the United States).

My utter disrespect for the hockey-writing fraternity in general stems from their yellow-bellied failure to come to the rescue of one Scott YOUNG who dared to irk the ire of the Stafford Smythe dominions in Toronto some years ago, and was promply exiled to the boondocks.

Here was one of the most intelligent, personable and erudite young men ever to grace a tv screen in sports comments, interviews and on the "Hot Seat" show. I still miss his low-pitch clear-cut observations. Today - no sports shows for Scott Young. He has to pay his way into Maple Leaf Gardens - if they let him in at all.

Mayhap you recall the details leading to Scott Young's banishment to the salt-mines of the sports world. Toronto and the Hawks, looking for some cheap publicity at the time, came out with news of an offer by Chicago of $1 million for Frank Mahowlich's services, and Scott Young promptly exposed it for the utter buncombe it was. Siberia next stop, and no one in the brotherhood with the guts to come to his aid. Their freeloading in press quarters and those remunerative tv spots might be jeopardized. A million bucks for the big "M" ! Haw! Detroit eventually got him for a song. Which kind of proves Scott Young's point.

I guess Scott Young saw through the whole phoney million dollar deal the same as a lot of us. Hawks couldn't expect more than 5-6 really good years from the big fragile in-and-outer. But let's say 10 years. That's a write-off of $100,000 a season. The annual interest on $1 million was a paltry $70,000 in those days. No million-dollar player is going to work for peanuts even $100,000 would be minimal. Total COST to the club $270,000. Since the club operates on a profit, Mr. "M" must have been worth close to a half-million dollars a year to the club. Make sense? Scott Young didn't think so - and neither did many of his spineless but more diplomatic confrères.

My personal opinion is that most of the sportswriting fraternity were glad to see Scott Young go.

While the scholarly and personable Mr. Young brought a lot of newfound class respectability, integrity and erudition to the craft, by the same token he stood out like a sore thumb from among the dese-and-dose ginks who too generally go to make up our army of "experts" on sports. Particularly in hockey. For instance, in that tv plug for the Hockey Hall of Fame, Ward Cornel (1) refers to the MOMENTOS. Scott Young would have said MEMENTOS.

The Slobs Of The Hockey Literati...

TV SERVICE 674-6085
YVES GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'École Technique de Montréal
74 Guillaume, Longueuil

ERRATA
HABITS de Ski-Doo $9.97
IMPERMEABLES
le prix régulier aurait du être $14.99 au lieu $19.99
MARY MORGAN
Centre d'Achats Jacques-Cartier
674-9414

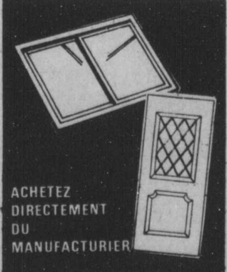
Venez essayer notre nouveau
JEU de GOLF "PUTTING"



JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
les 22-23 et 24 janvier
Bienvenue à tous. Gagnez des certificats-cadeaux... ainsi que des paquets de 20 petits cigares à bout filtre Scotty.
Du plaisir pour tous à PLACE LONGUEUIL
We're having a "putt - in"
TRY YOUR PUTTING SKILL
Thurs.-Fri.-Sat. Jan. 22-23-24
Everybody's welcome. Win gift certificates or... Packgages of 20 SCOTTY LITTLE FILTER CIGARS.
at PLACE LONGUEUIL SHOPPING CENTRE

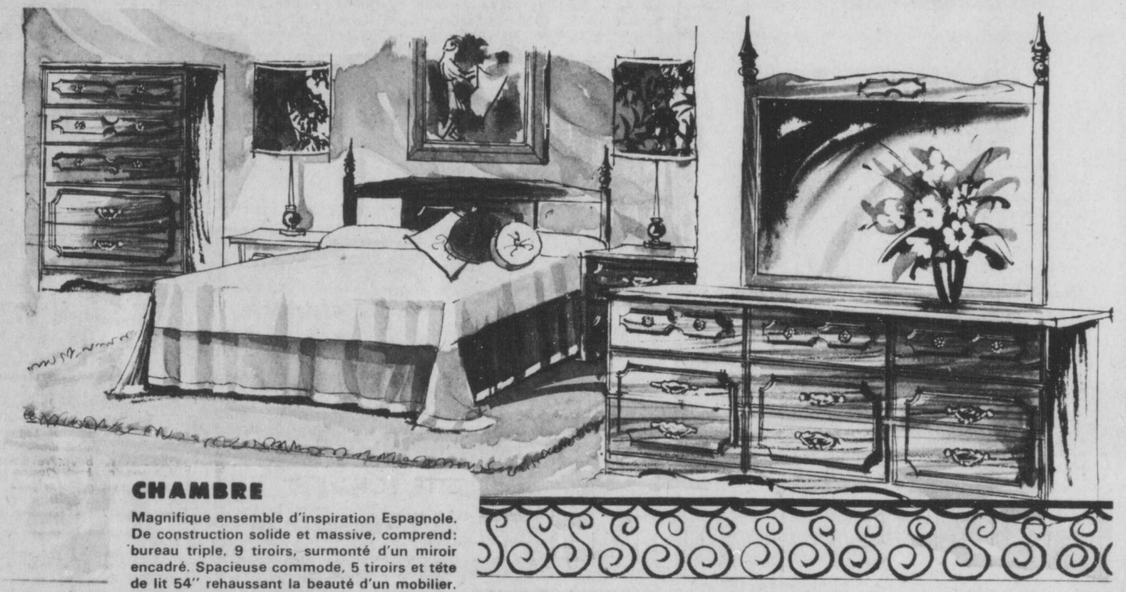
HEURES D'AFFAIRES
BUSINESS HOURS
lun. mon. 9-30am-6pm
mar. tues. 9-30am-6pm
mer. wed. 9-30am-6pm
jeu. thur. 9am - 9pm
ven. fri. 9am - 9pm
sam. sat. 9am - 5pm

PLACE LONGUEUIL
LE CENTRE DE LA MODE PAR EXCELLENCE



ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
LA MENUISERIE DES PINS
(Québec) LTÉE
— PORTES et CHASSIS de toutes sortes
— PORTES INTÉRIEURES pré-assemblées "Door Pack"
— BOIS DE FINITION
— PORTES garages
— PORTES DE PATIO
Succursale
1501 McGill
Jacques Cartier
677-5211

ENSEMBLE "ESPAGNOLA"
3 MORCEAUX POUR VOUS ...
FUTURS MARIÉS
où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix



CHAMBRE
Magnifique ensemble d'inspiration Espagnole. De construction solide et massive, comprend: bureau triple, 9 tiroirs, surmonté d'un miroir encadré. Spacieuse commode, 5 tiroirs et tête de lit 54" rehaussant la beauté d'un mobilier. 2 tables de chevet, facultatif.



DINETTE
Du plus bel effet, ensemble de 5 pièces d'inspiration Espagnole, incluant table avec dessus arborite et 4 chaises à dossier haut. Disponible en différentes teintes de tissus.

SALON
Beau mobilier de salon de deux pièces, lignes sobres et élégantes, recouvert d'un tissu des plus attrayants. Choix de couleurs, coussins reversibles avec fermeture-éclair. Grand sofa 4 places et fauteuils assortis.
BONI: Table et lampe incluses.

3 PIECES MEUBLEES **$799**
Rég. $1,099. Spécial B & M

● mise de côté ● entreposage gratuit ● 36 mois pour payer

Brault & Martineau
1906 CHEMIN de CHAMBLY, Jacques-Cartier - 679-1260
4690 est, Ste-Catherine, Mtl - 254-7547 ● 5250 est, Jean-Talon, Mtl - 728-3646

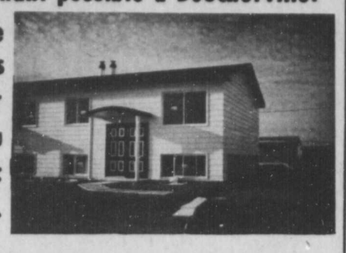
ANNONCES CLASSEES
24 HEURES PAR JOUR

674 6251

CLASSIFIED ADS
24 HOURS A DAY

Maintenant possible à Boucherville:

Votre chez-vous pour aussi peu que: $12,650.



Bungalow semi-détaché, 5 pièces, dont deux chambres au sous-sol finies tapis. Planchers de bois franc, chauffage à air chaud forcé, plomberie de couleur, fenêtres coulissantes, extérieur en COR-LOK, garantie de 20 ans.

OCCUPATION IMMEDIATE

Comptant $2,250. Hypothèque à 9¼%. Versements mensuels de $130. toutes taxes incluses. Situé rue Joseph Bouchette, par Fort St-Louis allant vers l'est. Près école Antoine Girouard.

LIREC Construction Ltée
Téls: 655-5747 - 674-3642

GARDE-MALADE
TEMPS PARTIEL

Nous avons besoin présentement d'une garde-malade avec expérience industrielle pour travailler à temps partiel.
Notre emplacement est moderne et le salaire alléchant. Veuillez faire votre demande par écrit, spécifiant votre expérience ainsi que le temps dont vous pouvez disposer.

BUREAU D'EMPLOI
United Aircraft
DU CANADA LIMITEE
C.P. 10, Longueuil, Québec.

Vous obtenez plus aux **APPARTEMENTS PLACE GREENFIELD**

SPECIAL POUR JANVIER
LOGEMENTS GRATUIT JUSQU'AU 1 MAI 1970
en plus d'un boni intéressant
chauffées
3½-4½/$95. et plus, meublé ou non

- Service de concierge
- Intercommunication
- Espace barré pour remise
- Ascenseur
- Tapis dans les corridors
- Eau chaude
- Grands balcons
- Cuisinière et réfrigérateur
- Antenne de TV centrale
- Thermostat individuel
- Salle de lavage
- Salle de récréation
- Toutes taxes payées

APPARTEMENTS NEUFS ET DE LUXE
PRES ÉCOLES ET CENTRES COMMERCIAUX
260 Taggart, Greenfield Park — 672-7855 — 671-1935

Les IMMEUBLES GUEYMARD INC.

"Pour un service personnel et attentionné"

A VENDRE ou ECHANGER (Dans Paroisses St-Antoine, St-P-Apôtre, et St-Georges, Long.)

BUNGALOW: pierre/brique, chauffage eau chaude, S/sol semi-fini. . . . $19,000.
BUNGALOW: 7 pièces + sous-sol fini, carport, impeccable. . . . $32,000.
COTTAGE: 4 chambres à coucher, garage, très propre. . . . $21,000.
COTTAGE: de Luxe, 5 chambres à coucher, tout confort. . . . $45,000.
COTTAGE: 6 pces plus bureau professionnel 3 pces, gd terrain. . . . $32,000.
COTTAGE: familial 8 pces, merveilleux terrain, (100' x 160'). . . . $34,500.
DUPLEX: détaché, briques, bons revenus, (meublé). . . . $26,500.
DUPLEX: détaché, moderne, qualité et excellente valeur. . . . $35,000.
DUPLEX: détaché, 4 pces, beau s/sol fini, impeccable. . . . $28,000.
DEUX logis anciens, 4 pces, revenus $1,440. beau terrain. . . . $13,000.
QUADRUPLEX: 5-4-3-3 pces, garage, très propre. . . . $36,500.
SIX LOGIS: 4 pces, construction 10 ans, bons revenus. . . . $44,500.
TROIS logis plus magasin pour placement avec comptant minime. . . . $29,500.
HUIT log. modernes, 4 pces, revenus $11,760. chauffage central. . . . $discutable
TERRAINS: résidentiel, appartements, commercial, site et prix imbattables.

Les IMMEUBLES GUEYMARD INC.
Membre de la Chambre d'Immeuble de Mtl.
270 ouest, St-Laurent, Longueuil — 677-5216

NOT EARNING ENOUGH IN REAL ESTATE?

- You would be — AS A MEMBER OF THE LEADING SOUTH-SHORE BROKERAGE FIRM!
- If you are holding a REAL ESTATE permit and are an ambitious lady or gentleman — here is what we can offer you:

1) continuous free training
2) selling and listing leads
3) computerized property selection
4) free backing and assistance by company experts at all times
5) generous company paid advertising
6) ample drawing account
7) work in well equipped, modern air-conditioned offices
8) cooperation of a congenial team of experts in a friendly atmosphere
9) bonuses

- ANSWERING THIS AD CAN CHANGE YOUR LIFE — so act now — call us for a strictly confidential appointment: call Henry N. Fisher

WESTGATE REALTIES INC.
679-8220

A.E. LEPAGE (QUEBEC) INC.

Filiale de A.E. LePage Ltd.,
56 années d'expérience

RECHERCHE

Pour nous représenter
2 agents d'immeuble expérimentés
Libre de tout engagement

Propriétaire, résident — préférence de Longueuil, St-Lambert. Chance unique pour personne compétente. Taux de commission croissant. Un plan d'assurance-maladie-médicaments. D'excellentes perspectives d'avancement, progressives et régulières.

Appelez pour rendez-vous

MAURICE RIVEL - 731-3981
2340 Ch. Lucerne
VILLE MONT-ROYAL



POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIETE
Consultez un spécialiste
Immeubles R. Jutras
(Courtier) 844 rue St-Charles, St-Lambert *(Broker)*
672-5463

BOUCHERVILLE
LES JARDINS MONTARVILLE

Face au centre civique

Tout en béton
Garage intérieur
Balcon privé
Terrasse
Service concierge
Intercom
Piscine
Ascenseurs

3½ $105.
4½ $125.
chauffé-toutes taxes incluses

655-4711

LONGUEUIL 4-½

Logement moderne, installation laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie, balcons avant et arrière, près toutes commodités.

$120.00
677-3547

ESTIMATION DOMICILE TÉL.: 677-4401 674-0649

A.D. GIROUX REMBOURREURS

sets de salon - sièges - "skido" - sets de cuisine - lazy boy

2127 STE-HÉLÈNE, LONGUEUIL

Immeubles Alvarez

PROPRIETES A VENDRE

VILLE ST-HUBERT, bungalow neuf, 5 pièces, cave, système, comptant $1400., balance $157. par mois, capital, intérêt & taxes, Immeubles Alvarez, courtiers, 674-1430.

VILLE ST-HUBERT, bungalow 4 pièces, brique, comptant $700., balance $100. par mois, capital, intérêt & taxes, Immeubles Alvarez, courtiers, 674-1808.

VILLE LAFLÈCHE, bungalow 4 pièces plus sous-sol fini, comptant $700., balance $120. par mois, capital, intérêt & taxes, Immeubles Alvarez, courtiers, 674-1430.

COMMERCE A VENDRE

LAPRAIRIE, à vendre ou à louer, bâtisse 2 étages, 6000 pi. ca., de plancher, commercial ou industriel, Immeubles Alvarez, courtiers, 674-1430.

IMMEUBLES ALVAREZ courtiers, 674-1430

PRETS

1ère - 2e hypothèque
Automobile
Commerciaux
CORPORATION DE CREDIT
de la rive sud
89 ouest, St-Charles, Longueuil 674-6217

A LOUER DIVERS
To Let Misc.

BUREAUX A LOUER
environ 1000 pi. ca.
-2ième étage-
occupation immédiate

ESPACE COMMERCIAL A LOUER
avec sous-sol
-environ 3000 pi. ca.-
S'adr. 674-6217

BUREAU A LOUER
Centre d'achats
Véronneau
—Occupation immédiate, moderne, air climatisé, pour professionnel ou autre.
—Prêt pour salle d'échantillon avec étagères amovibles fournies gratuitement.
—Un mois gratuit
—Téléphonez en tout temps
679-8790

BUREAUX A LOUER
Dans édifice ultra-moderne, pour professionnels ou autres. Occupation immédiate ou 1er mai 1970.
365 Place Laurier, Beloeil
Inf.: 467-6511 et 467-9777

LONGUEUIL, bureau moderne, air climatisé, location idéale, près centre d'achats, district commercial, appelez: 679-8220, Immeubles Westgate Realties, courtiers.

A LOUER DIVERS
To Let Misc.

BROSSARD
Emplacement commercial et industriel à louer — 190,000 pieds carrés de terrain. Entrepôt 6,000 pieds carrés. Bureau 2,000 pieds carrés.
676-1806 — 676-0767

GARAGE à louer, dans Laflèche pour faire mécanique. 676-9278.

EMPLOIS DEMANDES
Work Wanted

GUITARISTE recherche orchestre standard, demander Serge: 674-1366.

HOMME ferait ménage dans maison privée, 677-4237.

FEMME DE MENAGE demande ouvrage à la journée, bureau ou maison privée, après 5hres p.m.: 677-6451 ou 655-1786.

DAME PRENDRAIT ouvrage à la journée, 679-5038.

FEMME DE ménage demande travail à la journée, 677-1780.

FEMME DE MENAGE demande ouvrage de 9 h. a.m. à 4h. p.m., références, 674-4345.

NETTOYAGE de tapis à domicile ou au bureau, spécial: .08 le pi. carré, épargnez .18 la verge, 259-7421

EMPLOIS DEMANDES
Work Wanted

DAMES D'EXPÉRIENCE feraient lavages murs et plafonds, ouvrage garanti, après 5hres ou 9hres p.m.: 679-6996.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

LAFLECHE, dame mature, pour 2 bébés, travaux domestiques, $30. 5 jours, chambre seule, 676-5955.

AIDE FAMILIALE DEMANDE, 18 ans et plus, dans Brossard, 1 enfant, 676-5291.

FEMME DEMANDEE pour garder chez moi garçon de 20 mois. Bilingue préférable. Alentour N.D. de Grâces & Boul. Ste-Foy, Longueuil, 874-3414 et après 6hres p.m., 677-5135.

FILLE OU DAME responsable & honnête pour garder 1 enfant 2 ans à temps partiel le soir. Bonne condition, 679-1004.

DAMES et JEUNES FILLES demandées pour travail dans manufacture de gants, aucune expérience requise, 14 Lévis, Longueuil.

JEUNE coiffeuse d'expérience suchant bien peigner demandée, d'au moins quelques années de travail sur Rive Sud, bon salaire, position assurée, 674-7335.

JEUNE FILLE demandée pour répondre au téléphone et ouvrage général de bureau. S'ad.: 679-1260, M. Poitras.

(Suite à la page 15)

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

(Suite de la page 16)

BACHELOR MEUBLE, très propre, eau chaude, taxes payées, central, $60. - $65. par mois, tranquille, 674-8784.

2 pièces meublées, $16. par semaine, pour personne propre, 502 Ste-Hélène, 679-1578.

FATIMA, chambre pour 2 personnes, homme ou femme, 677-3630.

DOMAINE EMERILLON, Bachelor 2½ pièces, meublé, chauffé, toutes taxes payées, près écoles, autobus Chambly Transport, 679-8698.

2 PIECES, une chambre double, pour bureau ou chambre privée, entrée privée, $17. semaine, avec chambre bain privée, 679-1772.

BACHELOR 2½ pièces meublées, 505 Montcalm, app 2, Jacques-Cartier.

CHAMBRE à louer ou pension si désirée, 674-3810-677-2402.

CHAMBRE près autobus, pension si désirée, 674-4000.

CHAMBRE ET PENSION pour personne retirée, près église St-Antoine, Longueuil, bonne nourriture, 677-2504.

CHAMBRE, bachelor, chauffé, meublé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, buanderie, $15.-$18., informations: 1777 St-Georges, Longueuil, 674-6603.

GREENFIELD PARK, belle chambre, homme, bonne maison, tous les privilèges, 671-1287.

GRANDE CHAMBRE ensoleillée, pour couple âgée, bonne pension, entrée privée, 677-2725.

LONGUEUIL, chambre moderne avec douche et téléphone, entrée privée, appeler après 5hres, 677-2514.

CHAMBRE à louer, pension pour homme si désirée, toutes commodités, près d'autobus, 1964 Victoria, 677-5181.

LONGUEUIL, chambre à louer, usage réfrigérateur, stationnement, près Place Longueuil, 450 Duvernay, 674-6504.

LONGUEUIL, chambre meublée, entrée privée, maison propre, tranquille, $9.00, semaine, 1215 Quinn, 677-2167.

CHAMBRE MEUBLEE, aussi poêle, réfrigérateur, évier, entrée privée, stationnement, 1825 Daniel, 674-7693.

GRANDE CHAMBRE à louer sur Boulevard Ste-Foy, $10., 674-1184.

CHAMBRE AVEC PENSION, pour homme, lavage, près autobus, 679-8487.

ST-LAMBERT grande chambre, entrée privée, stationnement, usage téléphone, T.V. si désirée, $11.00 par semaine, 672-6318.

POUR HOMMES à leur pension et sur le Bien être Social. Tout compris, 674-7425.

LONGUEUIL près Métro, autobus, centre d'achats, grande chambre, poêle, réfrigérateur, privé, stationnement, prix raisonnable, 677-5115.

LOGEMENT à partager, 4½ pièces, neuf, avec jeune fille. Soir: 670-2607, Jour: 737-3401

BROSSARD — Grande chambre meublée avec poêle, réfrigérateur, entrée privée, $12. par semaine, 676-8790.

1½ PIECE, complètement meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, près centre achats, 393 Front, 677-9655.

GRANDE CHAMBRE, T.V., toutes commodités, $13. semaine, Préfontaine près Désaulniers, 677-6650.

CHAMBRES de toutes sortes, bachelors, entrée privée, poêle, réfrigérateurs, télévision, de $6. à $20., 677-4706, 679-2643.

CHAMBRE avec TV, radio, téléphone, bain, ou douche, $15. - 25.00/semaine, Motel la Parisienne, 1277 boul. Taschereau, Longueuil. 674-6291.

1½ PIECE, entièrement meublées, toutes commodités, centre de Laflèche, 2025 boul. Edouard, 671-5550.

ST-LAMBERT- GREENFIELD PARK, bien meublée, lavabo, poêle, réfrigérateur, entrée privée, près autobus, stationnement, $13.00 - 672-1371.

LONGUEUIL, Bachelor moderne, 1½ pièce à louer, s'ad: 24, de Gentilly, Longueuil, 679-4664.

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

BELLES grandes chambres meublées, cuisine à partager, $20. par semaine, salon sur demande, information: M. R. Marcoux, 679-3540

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL
1091 Maple, app.3
près CEGEP
et centre d'achats
3-½ — 4-½ pièces - neufs - poêle, réfrigérateur inclus, porte patio, 2 balcons, lockers, stationnement payé, autres avantages.
OUVERTS
TOUS LES JOURS.
679-8820
655-1669

LOGEMENT 4 pièces, libre immédiatement, $78./mois, 2236 St-Thomas, s'ad.: app.3, Longueuil, 677-6646.

LONGUEUIL, 5½ pièces, Domaine de Normandie, haut duplex, moderne, très propre, tapis mur à mur, chauffage électrique, stationnement, près autobus, adultes, 677-3795.

LAFLECHE, 3 pièces, 2ième, propre, libre, pour couple, $65./mois, 671-2647.

JACQUES-CARTIER, 1155 Marmier, 4½ pièces, 1er étage, $90., libre 1er février, stationnement, autobus, 679-1293.

LONGUEUIL, grand 5½ pièces, 3 chambres à coucher, possibilité de 4, chauffage central, poêle & réfrigérateur fournis, entrée lessiveuse-sécheuse, terrasse, grand stationnement, $100./mois, 679-9339.

LONGUEUIL, 4½, neuf, chauffé, eau chaude fournie, taxes payées, transport CTM, 679-8930 ou 678-8747.

LONGUEUIL, 777 Ste-Hélène, 4 pièces meublées, bas, libre 1er février, 671-6694 ou 679-0655.

LONGUEUIL, 3 pièces meublées, chauffées, électricité et taxe d'eau payés, 5 minutes du métro et Place Longueuil, s'adresser: 273 Gardenville.

GREENFIELD PARK, log. 5½ pièces, chauffé, 2ième, garage, $140. Libre mai, 866 Miller — 523-5496.

LONGUEUIL, St-Pierre-Apôtre, 3½ chauffées, propre, planchers finis varathane, libre, $85. taxes payées, 653-2118.

BROSSARD, 2½ pièces chauffées, meublées, entrée privée, près centre d'achats - après 5hres 672-6634.

MAISON SEULE à louer, 5 pièces, entrée sécheuse, laveuse, système chauffage central, 679-5342.

PRES TUNNEL LOUIS HIPPOLYTE LAFONTAINE, beau 3½ pièces, stationnement gratuit, 677-9921 après 6hres.

ST-LAMBERT, 5½ pièces, chauffées, 2ième, duplex moderne, central, libre, frais peint, tranquille, près autobus, 509 Pine, 671-2346.

4½ pièces situé sur Ch. Chambly, St-Hubert, près polyvalente, libre, 677-3779.

3 pièces, chauffé avec ou sans poêle et réfrigérateur, 679-7023.

LONGUEUIL, 3 pièces, 122 Louise, N.D. Sacré-Coeur, $40.00 par mois, 389-1932.

APPARTEMENTS MEUBLES, 2½-3½ pièces, neufs, tapis, buanderie, chauffés et climatisés, stationnement, s'adresser: Concierge, 1698 St-Georges, app 21, Ville Lemoyne.

LOGEMENT libre immédiatement, construction neuve, 1 mois gratuit, demi sous-sol, 4½ pièces, chauffées, taxes payées, près CTM, sur Boul. Jacques-Cartier Ouest, Longueuil, 679-8435.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL
Poulin & Mercier
584 Brodeur
Venez nous voir avant de louer! Nous avons pour vous des logements genre complètement nouveau.
4½ encore jamais vus
Ces logements sont à prix modiques pour la qualité et les avantages que nous offrons
AVEC TOUTES COMMODITES
SPECIAL
POUR UN TEMPS LIMITÉ
1 MOIS GRATUIT
679-6242
679-5690
677-7835

JACQUES-CARTIER
A LOUER
931 Gardenville, 3½ pièces, $100.00 - 862 Notre-Dame de Grâces 4½ pièces, $115. Chauffage par Ligue Electrique de Québec, Taxes payées, Libre 1er septembre.
677-1839

RUE PROVOST, sous-sol 4 pièces, non chauffé, $65. mois, 677-8750.

JACQUES-CARTIER, 2½ pièces, meublées, chauffées, éclairées, sous-sol, $80. mois, 2689 Perigny, 679-5288.

TO SUBLET, Longueuil, 4½ room, modern, $85., all taxes paid, 677-1724.

1½-2½ pièces, à partir de $15. par semaine, 695-705-706 King George, 677-2749.

LOGEMENT 2½, meublé, chauffé, électricité et taxes payées, avec service d'autobus 74, maison privée, rue St-Charles, 679-3722.

1100 Cartier, 4½ - 2ième, $100., chauffage électrique, stationnement. 890 Cartier, 4 pièces, semi sous-sol, $75., chauffage à l'huile, stationnement. 470 New Haven, 4½, sous-sol et étage, $90. à $105. chauffage à l'huile, stationnement, 674-4059.

3 pièces, 2ième étage, Boulevard Marie-Victorin, Longueuil, informations 521-6788.

LONGUEUIL, Domaine Emérillon, 4½ pièces, libre pour février, chauffage électrique, $90. par mois, 677-8015.

LOGEMENT 3 pièces, 220, eau chaude, couple seul, $52. mois, eau payée, libre, demi sous-sol, Gardenville près Ste-Foy, 677-2140.

LOGEMENT 4½ près Place Longueuil, Métro, Autobus 73, Libre 1er février. 679-3425, après 4.00 p.m.

LONGUEUIL, grand 5½, chauffé, fraichement peint, autobus, école, terrain de jeu, piscine, immédiatement, $125.00 par mois, 678-1257.

ST-LAMBERT, grand 4½ à sous louer, moderne, 2 mois gratuits, 671-6850.

3 PIECES, chauffées, meublées, eau chaude fournie, s'adresser à 20 Poincaré, Longueuil, 674-7564.

LONGUEUIL, 1555 Daniel, 4½ pièces, chauffage électrique, neuf, près école, centre d'achat, autobus CTM, $110. par mois, 674-7005, occupation immédiate.

BACHELOR 1½ pièce, meublé, chauffée, éclairée, très propre, pour personne aimant tranquilité, situé 1813 Ste-Hélène, Longueuil, 674-7335.

LONGUEUIL & BROSSARD, 3½-4½-5½ pièces, prêt à recevoir sécheuse, laveuse, acceptons enfants, libres immédiatement ou plus tard, 678-8461.

BROSSARD, bachelor dans bas duplex à louer, meublé ou non, 678-2329.

LONGUEUIL, 4½ pièces, chauffées, neuf, eau chaude, près centre Achats, autobus, libre immédiatement, 375 Lamarre, 679-0315.

DOMAINE D'IBERVILLE, à sous-louer immédiatement, 3½ pièces, cause: transfert, $140., 677-3305 après 6h. p.m.

4 & 5 pièces DOMAINE EMERILLON, 674-0925.

LONGUEUIL, 3 apts, $65.00, 125 Verchères, 674-0754.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL
DOMAINE DE PICARDIE
3½—4½ pièces — neuf
meublés si désiré
FUTURS MARIÉS, louez maintenant, commencez à payer à l'occupation. Près United Aircraft et CTM.
Pour informations:
679-3540 et 677-9826

APPARTEMENTS
"LES ÉRABLES"
rue Roy — Ville Lemoyne
4½ — 5½ pièces, renovées, chauffées, très aérées, face école et au parc (patinoires et piscines communautaires)
Stationnement privé
Occupation immédiate
671-8492

VILLE JACQUES-CARTIER, 3½ pièces meublées, chauffées, électricité et taxes payées, $22. par semaine, 677-4741.

HAUT de duplex, 5½ pièces, chauffées, s'adresser 1156 McGill, Jacques-Cartier.

LONGUEUIL, 1½ pièce meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, moderne, près autobus, dans paroisse St-Pierre Apôtre, s'adresser 432 Guilbault, 679-2796.

DOMAINE EMERILLON, grand 5½ pièces, chauffé, 2ième, autobus à la porte, libre immédiatement ou mars, 679-6670.

4 pièces chauffées, bas, 769 rue Mercier, Longueuil. 677-2740.

ST-LAMBERT, 4½-5½ pièces, chauffées, eau chaude, réfrigérateur, poêle, belle vue, occupation immédiate, 671-8253, 672-5964.

LONGUEUIL 655 rue Darveau 4½ pièces, demi sous-sol $105., 1er étage $120., 2e étage $120. eau chaude fournie, libres, 677-2586.

LONGUEUIL, 3½ neuf libre $90. par mois. 674-0050.

LONGUEUIL, 1½ meublé, chauffé, literie fournie, près station Métro, $22.00 par semaine. 677-8210 après 6h. p.m.

LONGUEUIL, 2½ pièces chauffées, taxes payées, non meublées, CTM, métro, stationnement, 61 ouest, St-Charles, occupation immédiate, 679-9280.

3 pièces éclairées, taxe d'eau payée, $60. par mois, s'adresser 1020 Ste-Hélène.

4½ pièces chauffées, taxe d'eau payée, $100. par mois, 131 René-Philippe, Ville Lemoyne, app. 1, 671-0109.

ST-LAMBERT 4½ pièces, chauffé de $100. à $110. par mois près centre d'achats, autobus, écoles. 664 rue Mercille, app. 6, 676-9574.

LONGUEUIL 2½ furnished, heated, water tax included, $75. monthly. Call evening 674-0416.

AU GOLF de St-Lambert, 1½-3½ pièces, meublées à louer, semaine ou mois, 671-6664.

VILLE ST-HUBERT, 5½ pièces, visible noir seulement, 676-4158.

4 pièces, 2e étage, près Centre d'Achats J. Cartier, libre 1er mai, 1810 rue Grant, Longueuil.

LONGUEUIL, BACHELOR meublé 3 pièces, près écoles & CEGEP, $100.00 par mois tout compris, 679-9371.

3 pièces, chauffé, sous-sol, eau chaude, adulte, $65.00 par mois, 677-1719 après 2h. p.m.

RUE MARMIER, 3½. Aussi bachelor 5 minutes du métro, entrée privée, 677-2050.

A SOUS-LOUER, logement 3½ pièces, tout meublé, tapis mur à mur, $125. par mois, jusqu'à mai, s'adresser 1800 Labelle, app 8, 679-7327, M. Chartrand.

BOUCHERVILLE, 3½-4½, neuf, grandes pièces, entrée lessiveuse, sécheuse, près écoles, 934 Fort St-Louis, 655-0715.

LONGUEUIL, J.C. 3 pièces modernes, meublées, chauffées, éclairées, tout fourni, sous-sol, stationnement, 1er février, 677-1323.

NOUVEAU LONGUEUIL, 4½ pièces chauffé, 1780 rue Labelle près Boul. Curé Poirier. Près tous les services, $112.00 par mois, 677-1593.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

PLACE BELOEIL
4½ apps, chauffage électrique, eau chaude fournie. Édifice à l'épreuve du feu et du son. Service de conciergerie et incinérateur. Système d'intercom. —$105.00 par mois — Ouvert pour inspection de 9h. a.m. à 10h. p.m.
au 298 Boul. Laurier
467-0801

LOGEMENT A LOUER
Logement 3 pièces chauffées, eau chaude fournie, très propre, occupation immédiate.
Demander:
M. Robichaud
677-6301 ou
le soir 677-8276

A LOUER
DOMAINE RANDILL, 4½ — 5½, habitation immédiate ou mai 1970 — Chauffage eau chaude, taxes incluses, $100 — $120. — $135.
674-7070

LONGUEUIL
10 St-Jacques
3½-4½ pièces chauffés, électricité payée, taxes incluses, poêle, réfrigerateur inclus.
679-9728

1030 Joliette, Longueuil
3½ pièces, $75. libre. — 4½ pièces $85., libre 1er mai. Moderne, chauffé, balcon, grande cour
735-3671, poste 227

4½ pièces, neuf, ferme, toutes commodités, balcons avant, arrière, près autobus CTM. 1867 Labonté, 677-6554.

LONGUEUIL, 3-½ pièces, $75., 4-½ pièces, $85., taxe d'eau payée, stationnement gratuit, près autobus, métro, centre d'achats, 55 boul. Lemoyne est, Concierge.

JACQUES-CARTIER, 1162 St-Jacques, logements modernes, 4-½ pièces, chauffage électrique, entrée lessiveuse, sécheuse, grand stationnement, 679-8010.

3-4-5 pièces meublées ou non, $90.00 et plus, incinérateur, buanderie, conciergerie, stationnement, près centre d'achats de St-Hubert, 676-1645.

GRAND 5 pièces dans semi sous-sol, occupation immédiate, situé près école, église, terrain jeux, chauffage électrique, 679-6705.

LONGUEUIL, près fleuve, 4½ pièces, chauffage électrique, ascenseur, concierge, 679-4228 679-4792.

5½ pièces, système chauffage électrique, libre immédiatement, $110. par mois, 679-7388.

LONGUEUIL, 4½ chauffé, toutes commodités; nous paierons votre déménagement jusqu'au 15 octobre; Yron Tremblay, 679-6242 entre 10 h. a.m. et 10h. p.m.

BOUCHERVILLE, 2½ meublé, chauffé éclairé, près Polyvalente, $75. mois, libre, 655-4303, 655-9568.

LONGUEUIL, 1½ pièce, moderne, près Place Longueuil, 677-6483.

LONGUEUIL, luxueux appartements, 4-½ pièces, poêle et réfrigérateur inclus, très beau district, loyer à partir de $110. par mois, appelez: 679-8220, Immeubles Westgate Realties, courtiers.

ST-LAMBERT, 511, Notre-Dame, heated, 3 rooms, equipped, taxes paid, $90., 672-7865, 937-3706.

RUE CARTIER, 4½ pièces, moderne, chauffage électricité, s'adresser, 1003 Cartier, app. 3, 679-5707.

VILLE LEMOYNE, $25. / semaine, tout compris, 3 pièces, moderne, meublées, chauffage électrique, stationnement, entrée privée, App. Bélanger, 1714 St-Georges, 671-6349.

CITÉ JACQUES-CARTIER, 3½ pièces meublées, chauffées, taxes eau & vidanges incluses, eau chaude fournie, 1540 boul. Lafayette, 677-3705.

LOGEMENTS NEUFS - 4½ - chauffés - eau chaude fournie - dans Projet Emérillon - s'adresser à 495 Boul Jacques Cartier ouest, app.2 Jacques-Cartier - Longueuil - 674-6188

LONGUEUIL, appartement moderne, 3½-4½ pièces, près école, centre d'achats, 2 grands balcons, poêle, réfrigérateur, à partir de $100., premiers 2 mois gratuits, 677-5025.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL—Bachelor
Bachelor apartment, most modern, heated, fire proof, immediate occupancy.
76 De Gentilly West
674-6127
679-2938

LOGEMENTS CHAUFFÉS A LOUER
Région ROYWOOD TERRACE St-Lambert - Logements 3 - 4 - 5 pièces- Occupation immédiate ou en mai.
671-5507

LONGUEUIL
Bachelor 2½ pièces meublées, 356 chemin Chambly, $100.00 par mois, chauffé, toutes taxes payées, eau chaude fournie, information:
677-1839

LONGUEUIL
TRÈS GRAND
4½ pièces
NEUFS
Chauffés, eau chaude fournie, stationnement, libres.
Soir: 672-2711

LONGUEUIL
Logements neufs 4½ pièces, chauffés, eau chaude fournie, taxes payées, près écoles & centre d'achats. Libre immédiatement ou 1er Mai.
679-1968 — 677-4098

Logement 4 pièces, entièrement renové, chauffé, taxes payées, 220, occupation immédiate, $85.
674-7524

LOGEMENTS presque tout neufs, modernes, 1 pièce à 4½ pièces, de $50. à $155. par mois, meublés ou non, chauffés, toutes taxes payées, central, près autobus, avec télévision, 677-4706, 679-2643, 218 Chemin Chambly, Longueuil.

ST-HUBERT, 1½ - 4½, meublés ou non, tapis mur à mur, sundeck, intercom, autobus direct Métro, à partir de $80., 676-3896.

LONGUEUIL, 5½ pièces, 3 chambres, possibilité 4, chauffage central, semi-détaché, terrassement, grande cour, entrée lessiveuse-sécheuse, $100. par mois, 679-8844.

1985 Notre-Dame-de-Grâce, 4½ chauffées, eau chaude fournie, 1er étage, 677-4222.

VILLE LEMOYNE, 1680 Belleville St., 3½ all furnished, 677-0608 — 747-5019.

LOGEMENTS DEMANDES
Flats Wanted

POUR 1er mai, louerais maison seule, 4 ou 5 appartements, dans Longueuil, prix raisonnable, bonnes références, 679-4747.

Aimerais louer un bas ou haut de Duplex 4 apts, 679-6437.

MAISON de 4 pièces pour 2 personnes âgées. Longueuil, ou St-Lambert, 679-1923.

4½ ou 5½ PIECES demandées, chauffées ou avec système, adultes, prix raisonnable, ancien Longueuil, 674-1686.

EXECUTIF DESIRE louer bungalow pour mai — dans Longueuil, prix raisonnable, 2 enfants. M. Lafontaine: 674-6243.

DEMANDE MAISON seule, 5 à 6 pièces à louer, dans les environs de Longueuil, 677-1205 après 6 p.m.

CHERCHE logement de 6 à 7 pièces ou maison seule à louer dans vieux Longueuil, appeler 655-9307.

CHERCHONS bas duplex, 5 pièces avec sous-sol et cour dans Longueuil ou St-Lambert, pour mai, entre $125.-$140., appelez 679-6323.

CHERCHONS maison seule à louer sur rive sud, dans Longueuil de préférence, 679-9381.

MAISON A LOUER
Houses To Let

MAISON SEULE, cloturée, près écoles, centre d'achats etc., 669-9010.

A LOUER DIVERS
To Let Misc.

SOUS-SOL à louer, pour entrepôt ou autre, 677-5181, 1964 Victoria, Longueuil.

IMMEUBLE à louer, espace bureau ou magasin, 679-5068.

South Shore Protestant Regional School Board
ADULT EVENING CLASSES
commencing
February 1970
(art, sewing, auto-maintenance, home handyman, Conversational French)
For additional information
672-4010
Ext. 63 or 74

LUCERNE
A LES MEILLEURS AUTOS USAGEES AUX PLUS BAS PRIX

THE BEST USED CARS AT THE LOWEST PRICES

QUELQUES EXEMPLES - FEW EXAMPLES

MONACO-500 '67
2 portes — Toit rigide en vinyle. Tout équipé.
2 Doors — Vinyl hardtop. All equipped.
$1600.

CHRYSLER '68
2 ou 4 portes — Toit rigide. Tout équipé.
2 or 4 doors. Hardtop. All equipped.
$2400.

PONTIAC Parisienne
2 portes — Toit rigide
Tout équipé
2 doors — Hardtop.
All equipped.
$1600.

Plus de 45 autres voitures à des prix exceptionnels.

More than 45 others cars at exceptionnal prices.

Demandez - Ask for
MM. Jos BOUCHARD,
Roger SEDILLOT, André BROSSARD

LUCERNE Automobile Ltée
Dépositaire DODGE-CHRYSLER dealer
659-5474-5
185 boul. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

(Suite de la page 14)

ÊTES-VOUS À LA RECHERCHE D'UNE CARRIÈRE PROFITABLE?

Salaire intéressant, commission et boni substantiels avec tous les avantages de protection pour vous et votre famille. Place pour 2 hommes seulement. Envoyez votre curriculum vitae aujourd'hui à:

465 Victoria, suite 501
St-Lambert

$150. par semaine
Serveuses à GO GO
Demandées



Avec ou sans expérience

3763 boul. Taschereau, Laflèche
Agence Vic-O Inc.
676-7991

DESIRERAIT dame d'un certain âge pour garder enfants, bon chez-soi, devra demeurer, 671-5895.

LONGUEUIL, dame d'un certain âge demandée, pour garder 2 enfants, aussi légers services domestiques, lundi au vendredi, 1 à 6.30 p.m., 677-7205 après 6.30 p.m.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

VENDEURS DEMANDÉS
—hommes & femmes—
pour vendre des bas culotte dans la région.
Bas de première qualité — Double mèche — 100% extensibles — Sans talon, pointe à la fourche — Nu ou régulier — Choix de 16 couleurs.
TOUS GARANTIS

Écrire ou appeler:
679-5035 entre 4h. & 6h. p.m.
B.J. Entreprises Inc.
Case Postale 125
Bureau de Poste Boul. Ste-Foy
Longueuil.

CHAUFFEURS-VENDEURS
GAGNEZ $125. à $175. par semaine
Salaire de base plus commission. Territoires exclusifs, pour vente de liqueurs douces. Camion fourni, Agé de 23 à 35 ans, marié. Doit posséder auto pour se rendre à l'entrepôt situé à St-Hilaire.
Pour entrevue
467-9341 — 366-1548

— DEMANDE —
EXPEDITEUR avec expérience, bilingue, pour réception et expédition de marchandise. Ouvrage à l'année. Usine située à St-Lambert
671-8818

VENDEUSE avec expérience dans fixtures électriques, bilingue, 674-3613.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

APOLLO PERSONNEL
PLACEMENT REG'D
400 Ste-Hélène, suite 1, Longueuil
670-2828

AIDE-MÉNAGERE demandée, $35. par semaine, fins semaine libres, 655-5642.

RECEPTIONIST OR ASSISTANT for Doctors & Dentists office, typing & general office work, bilingual 653-9957.

POUR PRENDRE appointements par téléphone, expérience requise, doit être sérieuse, possédée bon vocabulaire. avoir la réplique facile. 21 ans et plus. 659-5446 entre 9h. et 5h. p.m. - 659-5446.

DACTYLO ayant connaissances légales pour travail à domicile 655-9885 - 655-4782.

AIDE MENAGERE demandée à Laprairie, appelez après 4h.30 p.m. 659-0969.

DAME demandée pour travail général, 1 journée par semaine, à Boucherville, 655-4022.

PERSONNES SERIEUSES désirant gagner $40. semaine, travail 12 heures. En soirée lundi, mardi, mercredi, jeudi, recensement pour enquête près locataires Ville de Montréal. 655-0971.

Pour celles qui désirent avoir propre commerce brassières, gaines, maillots de bain sur mesures. Vous n'avez qu'à prendre les mesures. Pour Laflèche et environs. BRASSIERES JOUVENCE 467-3225

HOMMES DEMANDES pour compagnie de distribution de journaux et circulaires sur la Rive-Sud. Se présenter à 6:30 A.M. à 3340 Grande Allée, Laflèche.

GARDERIE
Nursery

GARDERAIS enfant 3 à 5 ans, lundi au vendredi, 8h. a.m. à 5h. p.m., rue Guilbault, Longueuil, 679-7317.

GARDERAIS UN ENFANT deux ans et plus, lundi au vendredi $3.50 par jour 679-0068

GARDERAIS enfants chez-moi, bons soins, références; machine à tricoter neuve à vendre, $50. - 672-1540.

DAME GARDERAIT enfants de 2½ à 10 ans. Bons soins. 676-8489.

GARDERAIS ENFANT 2 à 5 ans. 8h. à 5h. p.m. - 679-7632.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, 677-8038.

GARDERAIS enfant de 2 à 5 ans, à la semaine, références, 677-4086.

GARDERIE D'ENFANTS de la Rive Sud, South Shore Nursery, 1322 Ste-Hélène, Jacques-Cartier, 674-3152.

PERDU
Lost

REWARD $100. STOLEN Greenfield Park New Years Day, White Toy Poodle. 676-0347. 672-4709.

RECOMPENSE $100. Greenfield Park 1er janvier, perdu chien Poodle blanc. 676-0347 - 672-4709.

ON DEMANDE
Wanted

AVONS BESOIN de $10,000. de meubles usagés. Payons comptant. M. Lacaille. 653-2957 — 653-2761.

ON DEMANDE
Wanted

ON DEMANDE
A ACHETER
Achetons meubles usagés et appareils électriques de toutes sortes.
M. Gareau ou M. Lamarre
676-6261

REPARATIONS
Repairs

SABLAGE DE PLANCHERS
prix spéciaux d'après les Fêtes, 2ième couche de Varathane gratuite.
*
FLOOR SANDING
After Christmas specials 2nd coat of Varathane Free.
672-7465

REPARATIONS DE:
Poêles, lessiveuses automatiques, sécheuses, réfrigérateurs de MARQUE FRIGIDAIRE.
671-6602

REPARATIONS DE TOUS GENRES menuisier, ébéniste, réparations meubles, finission, 671-7950.

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes. Estimation gratuite, 677-2914 ou 645-1301.

RADIO, T.V., etc., Jean Technicien diplômé, service à domicile, travail garanti, Longueuil: 677-1318 (soir).

RÉPARATION à domicile, toutes marques, poêle, sécheuse, laveuse automatique, ordinaire, ouvrage garanti, 10 ans d'expérience, 674-9119.

ALTERATIONS et couture de tous genres, 677-9519.

DIVERS
Miscellaneous

SPÉCIAL
Réservez votre PHOTOGRAPHE dès maintenant.
Service professionnel, 1 album au choix: 20 photos couleur 8 x 10 au choix, 1 photo couleur 11 x 14 au choix. Démonstration à domicile. Ordinairement $192.
En spécial $139.00
674-0050

ATTENTION
Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées ou en construction.
729-4333

ÉCONOMISEZ
FAITES-LE MAINTENANT
GUY CONSTRUCTION
Duplex, bungalow, coffrage, finition sous-sol, réparations générales, estimé gratuit.
671-4160

Les meubles sont rendus trop cher...
Profiteriez-vous pas des meubles usagés, condition de neuf à très bon marché?
Chez
LACAILLE & PERREAULT
653-2957 St-Basile 653-2761

SPORAO

Dimanche, le 25 janvier, le club de ski SPORAC vous invite à venir skier à Glen Mountain dans les Cantons de l'Est.

Le prix du transport pour cette excursion sera de $3.75. Le départ de l'autobus se fait de l'Église St-Pierre Apôtre, angle Gentilly et St-Thomas à 7:00 a.m. Nous ferons un arrêt à la station de métro de Longueuil à 7:15 a.m. et le long du parcours sur demande.

À l'arrivée à Glen Mountain, il y aura 5 moniteurs pour ceux qui désirent bénéficier de leçons de ski gratuites.

Un "sleigh ride" est organisé au retour de l'excursion pour tous les participants. Ce "sleigh ride" suivra le souper et durera environ 1 heure.

Il y a donc du plaisir en perspective pour ce dimanche. FAITES DONC COMME TOUT L'MONDE, SKIEZ ET AMUSEZ-VOUS AVEC SPORAC.

Réservation et renseignements: Françoise et Réjean Legault: 677-4775 — Marc Champagne: 676-1400 — Pierre Bousquet: 674-0412.

DIVERS
Miscellaneous

COURS PARTICULIER de français, tous niveaux, par professeur qualifié (licence M.A.) progrès garantis, 674-9882.

CHRS / RADIO SOLEIL

Au service de notre clientèle - At your service

Deux coiffeuses d'expérience viennent de se joindre au personnel de notre salon

Pour vos soins de beauté Edith Sorel



JOANNE
Esthéticienne

Edith Sorel's Beauty Treatments

Maintenant 4 coiffeuses à votre service HELENE, MICHELINE, DENISE et NADINE
Now 4 hairdressers at your service
Pour soins d'esthétique:
671-2321
Pour coiffure:
671-9657



DENISE
Coiffeuse



NADINE
Coiffeuse

SALON HELENE BEAUTY BAR

PERRUQUES et POSTICHES — VENTE et ENTRETIEN
WIGS AND FALSE HAIR — SALE AND CARE

120, boul. TASCHEREAU - Greenfield Park
(Dans l'édifice de Champion Lane)

conduire
16 - 17 ans



679-7000

- 25 hrs. de théorie
- 6 hrs. de pratique au volant

Cours de groupe commencant au début de février 1970

679-7000
Ecole de Conduite Rive-Sud
343 Chemin Chambly, Longueuil

AUCUN COMPTANT REQUIS
1er PAIEMENT 15 MARS 1970
ECHANGE ACCEPTE

CAMARO 1968
H.T. 2 portes comme neuf.
Seulement $25.00
par semaine approx.

MONTEGO 1968
H.T. 2 portes bas millage.
Pour $18.00
par semaine approx.

METEOR 1967
Montcalm H.T. très propre.
Pour $16.00
par semaine approx.

MERCURY PARKLANE 1967
Convertible. Condition A-1.
Pour $23.00
par semaine approx.

METEOR 1967
Rideau 500 Wagon.
Pour $12.00
par semaine approx.

METEOR 1966
Montcalm H.T. 2 portes 390 p.c.
Pour $16.00
par semaine approx.

RAMBLER 1965
Classic 660 Sedan A-1.
Pour $10.00
par semaine approx.

BUICK 1965
Le Sabre H.T. 4 portes A-1.
Pour $16.00
par semaine approx.

OLDSMOBILE 1965
Delta 88 Sedan, bon.
Pour $10.00
par semaine approx.

CHRYSLER 1965
Sedan Condition A.
Pour $9.00
par semaine approx.

LIVRAISON IMMEDIATE - FINANCEMENT BANCAIRE

PIERRE BRAULT AUTOMOBILE
142 TASCHEREAU GREENFIELD PARK
671-6115
MERCURY - METEOR - MONTEGO - CORTINA - COUGAR

EN PRIMEUR AU QUEBEC!

***Gilles Laplante devient le 1er pharmacien à offrir au public sa* GIGANTESQUE VENTE A 1¢**

Sur des marques populaires reconnues!

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 JANVIER 1970

Antiphlogistine Rub
baume analgésique très efficace contre rhume format 2 oz.
2 POUR 1.69

Surbex-500
Complexe de vitamines B + C foie de veau. Format 100 comprimés. Rég. 9.85
2/9.86

Contac-C
traitement pour rhume - fièvre des foins - sinusite
10's — 2 pour **1.69**
24's — 2 pour **3.69**
40's — 2 pour **4.99**

REDOXON
Effervescent.
Source concentrée de vitamine C.
Rég. 1.50
2/1.51

Coricidin
contre rhume, fièvre
25's — rég. 1.49 **2/1.50**
60's — rég. 3.49 **2/3.50**
100 — rég. 4.98 **2/4.99**

Maalox Plus
anti-acide non constipant
12 oz. rég. 1.95
2/1.96

BROSSES Á DENTS, toutes marques 69¢ ch. - 2/70¢ — 89¢ ch. - 2/90¢
CHOCKS, vitamines bonbons pour enfants 100's rég. 4.75 - 2/4.76
ADENEX-250, source de vitamine C pour la famille, format 100 rég. 3.98 - 2/3.99
POLIVISOL 50cc, polyvitamines en gouttes rég. 5.22 - 2/5.23
TRI-VI-SOL, comprimés croquables, format 100 4.10 - 2/4.11
POLYVISOL, polyvitamines à croquer, format 100 rég. 4.69 - 2/4.70
HEMO SOMATON, tonique à base de foie, format 10 ampoules rég. 6.95 - 2/6.96
HEMAREXIN, 24 ampoules, tonique à base de foie de veau 8.50 - 2/8.51
NIKOBON, contre l'abus du tabac, bonbons ou gommes rég. 2.98 - 2/2.99
CALCIUM SANDOZ, 8 oz., source de Calcium rég. 2.80 - 2/2.81
FROSST 217, contre la douleur, format 100 - 2/1.99
SACS Á ORDURES, format 10 sacs de 26" x 36" rég. 69¢ - 2/70¢
AURIMEL, sirop bechique à base miel, 4 oz. rég. 1.98 - 2/1.99
BRECK SHAMPOO, le shampoo pour la famille, format 40 oz. rég. 4.95 - 2/4.96
KIROLAC SHAMPOO, 4 oz., à base de Brillant Kirolac rég. 4.95 - 2/4.96
ALPHA KERI, 8 oz., avec Kéri lotion pour peau sèche valeur 3.50 - 2/3.51

Agarol
16 oz. un laxatif doux pour la famille
2/1.89

Fermentol
format 16 oz. enzymes digestives à action rapide
2/2.99

Paramette
vitamines multiples pour la famille
2/5.49 20 oz. liquide
2/5.49 125's comprimés
2/9.99 250's comprimés

Pardec
16 oz. multiples vitamines pour enfants rég. 3.50
2/3.51

New Dawn
colorant pour cheveux 2.25
2/2.26

L'Oréal de Paris
colorant à cheveux rég. 2.00
2/2.01

Sirop Benylin
sirop pour le rhume pour la famille
2/2.06 8 oz. 2.05
2/2.76 12 oz. 2.75

Sirop Vicks-44
calmant de la toux à dose intégrale
2/2.29 5 oz.
2/2.99 7 oz.

French Formula
fixatif à cheveux format professionnel sans laque rég. 2.00
2/2.01

Mello Mist
fixatif cheveux formule professionnelle rég. 2.00
2/2.01

Actified Plus
soulage la congestion améliore la respiration 4 oz. 2.00
2/2.01

Cepacol
rince-bouche pour la famille 22 oz.
2/2.49

Algemarin
bain aux algues marine avec 8 shampooing creme valeur 2.75
2/2.76

Roux Fanci-Tone
Crème-teinte pour cheveux rég. 1.50
2/1.51

Trivisol 50cc
vitamines gouttes pour bébé rég. 4.18
2/4.19

PHARMACIE Laplante
1379 CHEMIN CHAMBLY, CITÉ JACQUES-CARTIER

HEURES D'AFFAIRES
Lun. à ven.: 8.30 a.m. à 10.30 p.m.
Sam.: 8.38 a.m. à 8.00 p.m.
Dim.: 10.00 a.m. à 8.00 p.m.

ZONE DE LIVRAISON GRATUITE
Jacques-Cartier, Longueuil, Boucherville, Saint-Hubert, Lemoyne, Saint-Lambert, Préville, Laflèche, Ville Brossard, Greenfield Park.

1379 Chemin Chambly
CENTRE COMMERCIAL JACQUES-CARTIER
CITÉ DE LONGUEUIL
677-9161

HEURES D'AFFAIRES
Lun. à vend.: 8.30 a.m. à 10.00 p.m.
Sam.: 8.30 a.m. à 6.00 p.m.
Dim.: 10.00 a.m. à 6.00 p.m.

ZONE DE LIVRAISON GRATUITE
Est de Pie-IX jusqu'au Bout-de-l'Ile, de la rue Notre-Dame au boul. Métropolitain.

PHARMACIE Place Versailles
7275 EST SHERBROOKE, MTL 5

7275, rue Sherbrooke est
CENTRE COMMERCIAL PLACE VERSAILLES
352-5511

PHARMACIE DES BAS PRIX au comptoir et sur livraison

GILLES LAPLANTE, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien

21

Faits divers...

(Suite de la page 5)

L'un des suspects sous la menace d'un revolver obligea le pompiste M. Jimmy Zeiltgins de se coucher par terre. Afin de ne pas attirer l'attention, l'autre suspect servait les clients à l'extérieur en omettant pas de placer les bénéfices dans ses goussets. Ils prirent la fuite vingt minutes plus tard avec la somme de $50.00, soit le contenu du tiroir-caisse ainsi que les profits du travail accompli.

*

Au cours de la soirée de jeudi les cambrioleurs ont été actifs dans les vols de voitures à Longueuil, vers 18:00 heures, Subhash Chandra Gandhi du 305 Lamarre a rapporté le vol de son automobile perpétré sur le terrain de stationnement du 305. Il s'agit d'une Chevrolet, immatriculée 2N-0856-Q-69.

*

Vers 19:00 heures un ou des cambrioleurs audacieux se sont emparés d'un camion à l'arrière du 525 Ste-Hélène appartenant aux Salons Funéraires Darche & Fils. C'est un GMC, couleur gris 1969, immatriculé H-00201-Q-69.

*

Un autre vol d'auto a été signalé en face du 691 Decelles. Cette fois il s'agit d'une Buick à toit rigide 1967 appartenant à M. Edouard Vigneault demeurant au 538 Prévost.

*

Vers 23:00 heures un individu se présenta à la Station Irving située au 1301 boul. Curé-Poirier ouest et conversa avec le pompiste M. Robert Hammarringer et vingt minutes plus tard profitant d'un moment propice sortit un révolver et obligea ce dernier à lui remettre le contenu du tiroir-caisse, il prit la fuite à pied avec une somme de plus de $200.00. La Sûreté Municipale fait enquête.

*

L'inspecteur Gérard Lapointe, officier-commandant à la Gendarmerie, fait appel aux commerçants afin de porter une attention spéciale relativement à une vague de faux chèques. Il faudrait sans aucun doute faire l'échange d'un chèque lorsque vous connaissez le client.

*

Au cours de l'après-midi de vendredi, les agents 139 Desève et 1022 Cabana ont fait l'arrestation d'un chauffard relativement à quatre délits de fuite survenus en quelques minutes. Les victimes sont: Messieurs Jacques Lepage du 3957 Martial à Montréal-Nord, Richard Charest demeurant au 141 Diane à Longueuil, Yvon Pelletier du 1622 Préfontaine également de Longueuil ainsi que Michel Chartrand demeurant au 742 Riendeau à Notre-Dame du Sacré-Coeur. L'auto du suspect a été retrouvée abandonnée à l'intersection St-Roch et Nobert, tandis que l'arrestation s'est effectuée angle Beauregard et Boul. Taschereau dans l'ouest de la ville. Le montant des dommages matériels s'élève à plusieurs centaines de dollars.

*

Vers 13.00 heures, vendredi, M. Paul Simard demeurant au numéro civique 305 rue St-Charles ouest, déclarait à la police que des cambrioleurs avaient dépouillé son véhicule de ses quatre roues.

*

A peu près au même moment, deux appels à la bombe ont été logés au Centre de communication du service de police, relativement à une bombe qui devait apparamment exploser vers 14.00 heures au Collège de Longueuil situé sur le Chemin Chambly près St-Laurent. Après recherches intenses des policiers, les appels se sont avérés non fondés. L'enquête révéla qu'il s'agissait de mauvais plaisants qui veulent s'identifier à la population.

*

Au cours de la soirée de vendredi, des maladrins ont dévalisé la demeure de Dame Merry Leavitt du 2545 Delormier. Ils ont fait main basse sur divers objets d'un montant de plus de $800.00.

*

Vers 15.30 heures, M. Romano Pasquale du 6920 Hutchison à Montréal, rapportait le vol de son automobile en face du 2410 St-Georges, ayant omis d'enlever son trousseau de clefs sur le coffre arrière.

*

Vers 18.30 heures, un autre vol était signalé au 160 Place du Collège à la demeure de M. Raymond Robert, relativement à un vol perpétré la veille. Le ou les voleurs se seraient emparés d'équipements de ski d'une valeur de $400.00.

Cinq minutes avec Mlle Johane Grenier...

Le but de cette esthéticienne est d'accentuer la féminité des élégantes

Depuis trois mois une charmante et consciencieuse esthéticienne est au service des élégantes qui fréquentent avec assiduité le Salon de coiffure Hélène, sur le boulevard Taschereau, à proximité du Salon de quilles Champion. Il s'agit de Mlle Johanne Grenier, une diplômée des Instituts de beauté Edith Serei.

Cette spécialiste des soins de beauté offre aux élégantes de chez nous des soins professionnels pour l'entretien de leur épiderme et la réussite de leur maquillage. Elles peuvent y bénéficier de massages, nettoyages, d'épilation et de conseils judicieux pour le choix et l'application du maquillage.

Mlle Grenier est une esthéticienne visagiste bien connue de la Rive sud et les femmes à la page ont régulièrement recours à ses services consciencieux. Elle met beaucoup d'application et de science dans son travail, son principal but étant d'accentuer la féminité de l'élément féminin.

Ajoutons quelle donne aussi à cet endroit des cours de maquillage qui jouissent d'une grande faveur. Ils se déroulent les lundi et mardi après-midi de chaque semaine, au cours de l'après-midi. En plus de suggestions pour l'application et le choix du maquillage.



Mlle GRENIER

Vers 21.30 heures, Dame Marguerite Déry du 2871 Boul. Rolland Therrien a déclaré la disparition d'un montant d'argent de $250.00 ainsi que divers effets d'une valeur indéterminée. Des suspects auraient profité de l'absence des locataires afin de s'introduire par effraction. La Sûreté Municipale fait enquête en marge de cette affaire.

*

Au cours de la nuit de vendredi à samedi, la salle des Chevaliers de Colomb sise au 134 Labonté a reçu la visite d'inconnus initiés seulement dans le vol ayant raflés plusieurs articles d'une valeur approximative de $1000.00. Le Détective Guy Gervais de l'Identité Judiciaire a été mandé sur les lieux du délit afin de faire le prélèvement d'empreintes pour les besoins de l'enquête.



■ VENTE
■ LOCATION
■ REPARATION

ROYER TYPEWRITER
141, Grant — Longueuil
674-6423

Le ROI DES HABITS Co. Ltée
1535 ST-GERMAIN – MONTREAL (En bas d'Ontario)



Jean-Paul Cloutier, le seul, le vrai!

"Je vous invite à venir vous habiller à ma manufacture"

VENTES AU DETAIL

800 Habits "Venitien Junior" $29.95
25,000 HABITS en ASTRAL (Plain) Importés – Dernier cri – Chacun $55.00
800 COSTUMES pour dames chacun $9.00

VENEZ EN FOULE !

ON SE FELICITE TOUJOURS d' AVOIR ACHETE UNE AUTO USAGEE chez MONTMORENCY-FORD

1969 FORD Country Square Tout équipé. A UN PRIX TRES AVANTAGEUX
1968 CHEVROLET Sedan V-8 Automatique, radio. $1,850
1968 THUNDERBIRD Landeau. $3,650
1966 MUSTANG Hardtop - Tout équipé. $1450
1966 FALCON Station Automatique, 6 cyl. Radio. $1,300
1966 FORD Convertible Tout équipé. $1,650

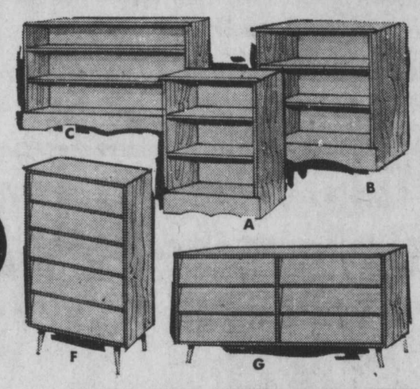
Chaque voiture est garantie
Demandez Jean-Paul BERGERON ou Herman ALLAIRE

MONTMORENCY FORD
150 BOUL. TASCHEREAU, LAPRAIRIE
VENTES/SALES LTÉE.
659-1932 . 659-1932 . 659-1932

Vente D'INVENTAIRE

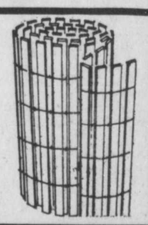
CBS

Aubaines
Valeurs exceptionnelles



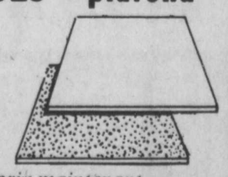
VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

CLOTURE à neige
Peinturée Rouge
Rouleau 50'
4' hauteur
A liquider
Prix Spécial
8.95 rouleau



BOIS PRESSE
"Rez Flake" - "K-3"
Fini deux côtés.
½" — 4'x8' 4.35 feuille
⅝" — 4'x8' 4.75 feuille

TUILES ACOUSTIQUES - plafond
½" 12" x 12"
Blanc 12¢ ch.
"Carrara" 14¢ ch.

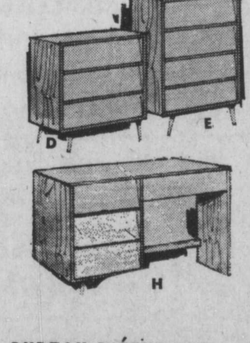


N.B. Profitez de ces bas prix maintenant. Augmentation des prix très prochainement.

PANNEAUX FINIS
NOYER - imprimé
4mm 4' x 8' sur masonite sans rainure Valeur incroyable à 1.69 feuille

TECK ITALIEN
4' x 8' noyer satiné, cerise argentée rainures "V" Fini sur contre-plaqué
4.69 feuille

CUSTOM JADE
4' x 8' rainures "V" Fini sur contre-plaqué
3.49 feuille

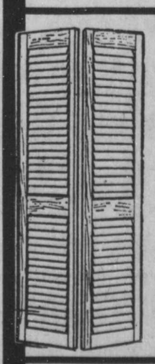


MEUBLES
NON FINIS
Sablés, prêts à peindre ou vernir.

BIBLIOTHEQUES (pin noueux)
A. 3 tablettes, largeur 25", profondeur 10", hauteur 35" 8.95
B. 3 tablettes, largeur 35", profondeur 10", hauteur 35" 9.95
C. 3 tablettes, largeur 45", profondeur 10", hauteur 35" 10.95

COMMODES
D. 3 tiroirs, largeur 24", profondeur 14", hauteur 31" 16.95
E. 4 tiroirs, largeur 24", profondeur 14", hauteur 38" 18.95
F. 5 tiroirs, largeur 24", profondeur 14", hauteur 46" 20.95
G. 6 tiroirs, double largeur 45", prof. 14", hauteur 31" 25.95

BUREAU D'ÉTUDIANT
H. 4 tiroirs, largeur 32", profondeur 14", hauteur 31" 18.95



PERSIENNES EN PIN
2 panneaux assemblés Quincaillerie incluse.
24" x 80" $16.45
30" x 80" $17.30
32" x 80" $18.40
36" x 80" $18.40

BOIS de CONSTRUCTION
Épinette No. 1 - D4S
2" x 3" longueurs de 6' et 7' 4¢ le pi.
2" x 4" longueurs de 6' et 7' 5½¢ le pi.

KOROLITE
(Isolant mousse plastique)
1" x 4' x 8'
$2.16 feuille

CONTRE-PLAQUE - PIN B.C.
Fini un côté - imperméable
Sélection manufacture - ¾" x 4' x 8' 7.99

BRITISH LEYLAND
Austin
M.G.
Triumph
Rover
Land Rover

VOLVO
142
2 PORTES
144
4PORTES
145
WAGON
164
6CYL.
P. 1800
SPORT

LE PLUS ANCIEN CONCESSIONNAIRE DE VOITURES IMPORTÉES DE LA RIVE SUD
LEMENN AUTOMOBILES
Limitée - Limited
3839 boul. Taschereau Laflèche
678-1220

TRADERS PLAN FONCIER
Servez-vous de notre PLAN FONCIER pour tous vos besoins.

ALLONT
3 magasins pour mieux vous servir.



SUD
DORVAL ET GREENFIELD PARK - LUNDI, MARDI, MERCREDI, 8 H. A.M. à 7 H. P.M. JEUDI ET VENDREDI, 8 H. A.M. à 9 H. P.M. - SAMEDI, 8 H. A.M. à 5 H. P.M.
879 boul. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK 866-7931

OUEST
DORVAL
2235, boul. HYMUS
331-9424

NORD
CHOMEDEY, LAVAL
SORTIE 7 DE L'AUTOROUTE
1125, boul. ST-MARTIN
667-2320

CHARGEX